

NO COVER
(1)

NO COVER
(2)

United Nations

**ECONOMIC
AND
SOCIAL COUNCIL**

Nations Unies

**CONSEIL
ECONOMIQUE
ET SOCIAL**

UNRESTRICTED

E/245/Rev.1/Corr.1
11 August 1947

ENGLISH - FRENCH

CORRIGENDUM TO RESOLUTIONS ADOPTED BY THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL
DURING ITS THIRD SESSION FROM 11 SEPTEMBER TO
10 DECEMBER 1946 (DOCUMENT E/245/Rev.1)

Page 24

The first paragraph under the heading "13 (III). Co-ordination
Committee" commencing with the words "The United States representative" should
be deleted.

CORRIGENDUM AUX RESOLUTIONS ADOPTÉES PAR LE CONSEIL ÉCONOMIQUE
ET SOCIAL PENDANT SA TROISIÈME SESSION DU 11 SEPTEMBRE AU
10 DÉCEMBRE 1946 (DOCUMENT E/245/Rev.1)

Page 24

Annuler le premier paragraphe figurant sous le titre "13 (III). Comité
de coordination", et commençant par les mots "Le représentant des États-Unis".

Resolutions
adopted by the
Economic and Social Council
*during its Third Session from
11 September to 10 December 1946*



Résolutions
adoptées par le
Conseil économique et social
*pendant sa Troisième Session du
11 septembre au 10 décembre 1946*

UNITED NATIONS
Lake Success, New York

E/245/Rev. 1
3 May 1947

TABLE OF CONTENTS

(These resolutions have been numbered for ease of reference—III denotes the third session.)

<i>Resolu- tion No.</i>	<i>Title</i>	<i>Page</i>
1 (III).	Sub-Commissions of the Economic and Employment Commission Resolution of 1 October 1946 (E/200/Rev. 1)	1
2 (III).	Fiscal Commission Resolution of 1 October 1946 (E/237)	2
3 (III).	Population Commission Resolution of 3 October 1946 (E/190/Rev. 2, E/223, E/229)	3
4 (III).	Payment of expenses to members of the Commissions and Sub-Commissions of the Council Resolution of 3 October 1946 (E/226/Rev. 1)	5
5 (III).	Economic reconstruction of devastated areas Resolution of 3 October 1946 (E/211/Rev. 1)	5
6 (III).	Assistance to the Food and Agriculture Organization Resolution of 3 October 1946 (E/227)	9
7 (III).	International traffic on the River Danube Resolution of 3 October 1946 (E/240)	9
8 (III).	Agenda of meeting of experts to prepare for World Conference on Passport and Frontier Formalities Resolution of 2 October 1946 (E/239)	10
9 (III).	Sponsorship of a World Statistical Congress Resolution of 2 October 1946 (E/133/Rev. 2)	11
10 (III).	International Children's Emergency Fund Resolution of 30 September 1946 (E/235)	12
11 (III).	Welfare activities performed by UNRRA Resolution of 1 October 1946 (E/234)	12
12 (III).	Powers exercised by the League of Nations under the international agreements, conventions and protocols on narcotic drugs Resolution of 26 September 1946 (E/168/Rev. 2)	13
13 (III).	Co-ordination Committee Resolution of 21 September 1946 (E/231)	24
14 (III).	Relations with specialized agencies Resolution of 3 October 1946 (E/241)	25
15 (III).	Authorization to the Council to request advisory opinions of the International Court of Justice Resolution of 21 September 1946 (E/131/Rev. 1)	25
16 (III).	Arrangements for consultation with non-governmental organizations Resolution of 28 September 1946 (E/222)	26

TABLE DES MATIERES

(Les résolutions ci-après ont été numérotées pour simplifier les références, III indiquant la troisième session.)

<i>Résolu- tions Nos</i>	<i>Titres</i>	<i>Pages</i>
1 (III).	Sous-Commissions de la Commission des questions économiques et de l'emploi Résolution du 1er octobre 1946 (E/200/Rev. 1)	1
2 (III).	Commission fiscale Résolution du 1er octobre 1946 (E/237)	2
3 (III).	Commission de la population Résolution du 3 octobre 1946 (E/190/Rev. 2, E/223, E/229)	3
4 (III).	Remboursement des dépenses encourues par les membres des Commissions et Sous-Commissions du Conseil Résolution du 3 octobre 1946 (E/226/Rev. 1)	5
5 (III).	Reconstruction économique des régions dévastées Résolution du 3 octobre 1946 (E/211/Rev. 1)	5
6 (III).	Aide à l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture Résolution du 3 octobre 1946 (E/227)	9
7 (III).	Trafic international sur le Danube Résolution du 3 octobre 1946 (E/240)	9
8 (III).	Ordre du jour de la réunion des experts chargés de préparer la Conférence mondiale sur la question des passeports et des formalités de frontière Résolution du 2 octobre 1946 (E/239)	10
9 (III).	Organisation d'un Congrès mondial de statistique Résolution du 2 octobre 1946 (E/133/Rev. 2)	11
10 (III).	Fonds international de secours à l'enfance Résolution du 30 septembre 1946 (E/235)	12
11 (III).	Activités de l'UNRRA en matière d'assistance sociale Résolution du 1er octobre 1946 (E/234)	12
12 (III).	Pouvoirs exercés par la Société des Nations, en vertu des accords, conventions et protocoles internationaux sur les stupéfiants Résolution du 26 septembre 1946 (E/168/Rev. 2)	13
13 (III).	Comité de coordination Résolution du 21 septembre 1946 (E/231)	24
14 (III).	Relations avec les institutions spécialisées Résolution du 3 octobre 1946 (E/241)	25
15 (III).	Autorisation donnée au Conseil de demander des avis consultatifs à la Cour internationale de Justice Résolution du 21 septembre 1946 (E/131/Rev. 1)	25
16 (III).	Dispositions à prendre en vue de consultations avec les organisations non gouvernementales Résolution du 28 septembre 1946 (E/222)	26

<i>Resolu- tion No.</i>	<i>Title</i>	<i>Page</i>	<i>Résolu- tions Nos</i>	<i>Titres</i>	<i>Pages</i>
17 (III).	Arrangements for consultation with non-governmental organizations Resolution of 1 October 1946 (E/189/Rev. 2)	26	17 (III).	Dispositions à prendre en vue de consultations avec les organisations non gouvernementales Résolution du 1er octobre 1946 (E/189/Rev. 2)	26
18 (III).	Refugees and displaced persons Resolution of 3 October 1946 (E/236) (containing interim arrangements) Draft Constitution of the IRO—3 October 1946 (E/161/Rev. 2)	29	18 (III).	Réfugiés et personnes déplacées Résolution du 3 octobre 1946 (E/236) (contenant les dispositions provisoires du projet de constitution pour l'OIR—3 octobre 1946 (E/161/Rev. 2)	29
19 (III).	Refugees and displaced persons Resolution of 2 October 1946 (E/242) Report of the <i>ad hoc</i> Committee on Finances of the IRO (E/203/Rev. 1, E/REF.FIN/23)	47	19 (III).	Réfugiés et personnes déplacées Résolution du 2 octobre 1946 (E/242) Rapport du Comité spécial des finances de l'Organisation internationale pour les réfugiés (E/203/Rev. 1, E/REF/FIN/23)	47
20 (III).	World Health Organization Resolution of 17 September 1946 (E/130/Rev. 2)	47	20 (III).	Organisation mondiale de la santé Résolution du 17 septembre 1946 (E/130/Rev. 2)	47
21 (III).	National Red Cross Societies Resolution of 21 September 1946 (E/232)	48	21 (III).	Sociétés nationales de la Croix-Rouge Résolution du 21 septembre 1946 (E/232)	48
22 (III).	United Nations research laboratories Resolution of 3 October 1946 (E/233)	49	22 (III).	Laboratoires de recherche des Nations Unies Résolution du 3 octobre 1946 (E/233)	49
23 (III).	Non-political functions and activities of the League of Nations, other than those belonging to the League under international agreements Resolution of 2 October 1946 (E/177/Rev. 1)	49	23 (III).	Fonctions et activités non politiques de la Société des Nations, autres que celles exercées par la Société des Nations en vertu d'accords internationaux Résolution du 2 octobre 1946 (E/177/Rev. 1)	49
24 (III).	Utilization of the property rights of the League of Nations in the International Institute of Intellectual Co-operation Resolution of 3 October 1946 (E/238)	68	24 (III).	Utilisation des droits de propriété de la Société des Nations dans l'Institut international de coopération intellectuelle Résolution du 3 octobre 1946 (E/238)	68
25 (III).	Confirmation of members of Commissions of the Economic and Social Council Resolution of 10 December 1946 (document E/249/Rev. 1)	69	25 (III).	Confirmation, dans leurs fonctions, des membres des Commissions du Conseil économique et social Résolution du 10 décembre 1946 (document E/249/Rev. 1)	69

1 (III). Sub-Commissions of the Economic and Employment Commission

*Resolution of 1 October 1946
(document E/200/Rev.1)*

The Economic and Social Council decides to delete section 2 on Sub-Commissions in the resolution adopted on 21 June 1946 by the Second Session of the Economic and Social Council (documents E/82/Rev.1 and E/84/Rev.1)¹ and insert a new section to follow the present section on composition, as follows:

"3. SUB-COMMISSIONS

"A. The Commission shall establish the following sub-commissions:

"(a) A Sub-Commission on Employment and Economic Stability:

"(i) To study national and international full employment policies and fluctuations in economic activity;

"(ii) To analyse the causes of these fluctuations; and

"(iii) To advise the Commission on the most appropriate methods of promoting full employment and economic stability.

"(b) A Sub-Commission on Economic Development, to study and advise the Commission on the principles and problems of long-term economic development with particular attention to the inadequately developed parts of the world, having the objectives of:

"(i) Promoting the fullest and most effective utilization of natural resources, labour and capital;

"(ii) Raising the level of consumption; and,

"(iii) Studying the effects of industrialization and changes of a technological order upon the world economic situation.

"B. The composition of the two above-mentioned Sub-Commissions shall be as follows:

"(a) Each Sub-Commission shall be composed of seven persons selected by the Commission in consultation with the Secretary-General and subject to the consent of the Governments of the countries of which the persons are nationals. Not more than one person shall be selected from any single country.

"(b) The term of office of the members shall be three years. Members shall be eligible for re-election. In the event of a member being unable to serve for the full three-year term, a person selected by the Commission subject to the foregoing provisions shall serve in his place for the remainder of the term.²

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council, First Year, Second Session*, page 390.

² The draft resolution submitted by the *ad hoc* Committee on the terms of reference of the sub-commissions of the Economic and Employment Commission contained the following two provisions (document E/200):

"(c) The Commission shall invite experts, named by those inter-governmental agencies which are deemed by

1 (III). Sous-Commissions de la Commission des questions économiques et de l'emploi

*Résolution du 1er Octobre 1946
(document E/200/Rev.1)*

Le Conseil économique et social décide de supprimer la section 2 traitant des Sous-Commissions, dans la résolution adoptée le 21 juin 1946 par le Conseil économique et social à sa deuxième session (documents E/82/Rev.1 et E/84/Rev.1)¹ et d'ajouter, après la section traitant de la composition, la section suivante:

"3. SOUS-COMMISSIONS

"A. La Commission crée les sous-commissions suivantes:

"(a) Une Sous-Commission de l'emploi et de la stabilité économique, chargée:

"(i) D'étudier les méthodes nationales et internationales propres à assurer le plein emploi et les fluctuations de l'activité économique;

"(ii) D'analyser les causes de ces fluctuations; et

"(iii) De conseiller la Commission sur les méthodes les plus appropriées pour favoriser le plein emploi et la stabilité économique.

"(b) Une Sous-Commission du développement économique, chargée d'étudier les principes et les problèmes du développement économique à longue échéance et de conseiller la Commission sur ces questions, en consacrant une attention particulière aux régions du monde insuffisamment développées; cette Sous-Commission aura pour objectifs:

"(i) De favoriser l'utilisation la plus complète et la plus efficace des richesses naturelles, du travail et du capital;

"(ii) D'élever le niveau de la consommation; et

"(iii) D'étudier les effets de l'industrialisation et des changements d'ordre technologique sur la situation économique mondiale.

"B. La composition des deux Sous-Commissions susmentionnées sera comme suit:

"(a) Chaque Sous-Commission se composera de sept personnes choisies par la Commission d'accord avec le Secrétaire général et sous réserve de l'agrément des Gouvernements des pays dont ces personnes sont les ressortissants: on ne pourra pas choisir plus d'une personne dans un même pays.

"(b) Le mandat des membres sera de trois ans et les membres seront rééligibles. Au cas où un membre ne pourrait exercer son mandat pendant les trois ans, une autre personne, choisie par la Commission, sous réserve des conditions indiquées ci-dessus, le remplacera pour le temps qui resterait à courir.²

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social, Première Année, Deuxième Session*, page 390.

² Le projet de résolution présenté par le Comité spécial chargé de définir le mandat des sous-commissions de la Commission des questions économiques et de l'emploi comprenait les deux dispositions suivantes (document E/200):

"(c) Des experts, nommés par les institutions inter-gouvernementales dont la Commission estime qu'elles

"C. The Commission may also make recommendations to the Council concerning any other sub-commissions which it considers should be established. In particular the Commission shall give further consideration to the question of the establishment and of the terms of reference of a Sub-Commission on Balance of Payments and make an early report to the Economic and Social Council."

Section 3 on Composition (documents E/82/Rev.1 and E/84/Rev.1) will accordingly become section 2.

2 (III). Fiscal Commission

Resolution of 1 October 1946 supplemented by the action taken by the Council on 2 and 3 October 1946 concerning the appointment and terms of office of the original members of the Commission (document E/237)

The Economic and Social Council, requiring advice and assistance on various aspects of public finance in order to discharge the responsibilities vested in it by the Charter of the United Nations,

Establishes a Fiscal Commission.

1. The Fiscal Commission shall:

(a) Study and advise the Council in the field of public finance, particularly in its legal, administrative and technical aspects;

(b) Advise the Council and other Commissions of the Council either upon their request or on its own initiative on the fiscal implications of recommendations made by the Commissions in their fields, and, in general, co-operate in matters of common interest with other Commissions of the Council and other organs of the United Nations, including the specialized agencies.

2. The Fiscal Commission is authorized to assist any Member government of the United Nations on the matters set forth in 1(a) above upon the request of that government.

3. The Commission shall consist of one representative from each of the fifteen Members of the United Nations selected by the Council.

the Commission to be particularly concerned with the work of each of the Sub-Commissions, to participate regularly in the work of that Sub-Commission. Experts from other inter-governmental agencies may be invited by each Sub-Commission to participate in the discussion within the scope of their activities.

"(d) Experts, including experts nominated by non-governmental agencies, may be invited by the Sub-Commissions, with the consent of the Secretary-General, to be present for purposes of consultation on matters within their special competence."

The Council decided to delete these two paragraphs on the understanding that they should appear in a footnote to the resolution.

It was agreed to postpone final decision of this issue until the fourth session of the Economic and Social Council after the proceedings in the forthcoming second part of the first session of the General Assembly.

"C. La Commission peut également faire des recommandations au Conseil, relativement à la création de toute autre sous-commission qu'elle jugerait nécessaire. En particulier, la Commission étudiera à nouveau la question de la création et du mandat d'une Sous-Commission des balances des paiements et présentera prochainement un rapport à ce sujet au Conseil économique et social."

La section 3 traitant de la composition (documents E/82/Rev.1 et E/84/Rev.1) deviendra donc la section 2.

2 (III). Commission fiscale

Résolution du 1er octobre 1946, complétée par la mesure prise les 2 et 3 octobre 1946 par le Conseil relativement à la nomination et à la durée du mandat des membres originaux de la Commission (document E/237)

Le Conseil économique et social, ayant besoin de l'avis et du concours de techniciens sur certains problèmes touchant aux finances publiques, afin de pouvoir s'acquitter des fonctions que lui confie la Charte des Nations Unies,

Crée une Commission fiscale.

1. La Commission fiscale devra:

a) Donner, après étude, des avis au Conseil dans le domaine des finances publiques, notamment en ce qui concerne les aspects juridiques, administratifs et techniques;

b) Donner des avis au Conseil et aux autres Commissions du Conseil, soit sur leur demande, soit de sa propre initiative, sur les incidences fiscales des recommandations formulées par les Commissions dans leur secteur respectif, et d'une manière générale, coopérer dans les questions d'intérêt commun avec les autres Commissions du Conseil et les autres organes des Nations Unies, y compris les institutions spécialisées.

2. La Commission fiscale est autorisée à prêter son concours au gouvernement de tout État Membre des Nations Unies, sur sa demande, pour l'étude des questions énoncées au paragraphe 1 a) ci-dessus.

3. La Commission se composera d'un représentant de chacun des quinze États Membres des Nations Unies qui seront choisis par le Conseil.

s'intéressent particulièrement à l'activité de l'une des Sous-Commissions, seront invités par la Commission à participer régulièrement aux travaux de cette Sous-Commission. Chaque Sous-Commission peut inviter des experts d'autres institutions intergouvernementales à participer aux discussions des questions qui sont du ressort de leur activité.

"d) Avec l'assentiment du Secrétaire général, les Sous-Commissions peuvent inviter des experts, y compris des experts nommés par les institutions non gouvernementales, afin de les consulter sur les questions ressortissant de leur compétence particulière."

Le Conseil a décidé de supprimer ces deux paragraphes, mais il a été entendu qu'ils figureront en note au bas de la résolution.

Il a été décidé de différer la décision finale relative à cette question jusqu'à la quatrième session du Conseil économique et social, après les travaux de la deuxième partie de la première session de l'Assemblée générale, qui se tiendra prochainement.

4. With a view to securing a balanced representation in the various fields covered by the Commission, the Secretary-General of the United Nations shall consult with the governments of the Members so selected before the representatives are finally nominated by these governments and confirmed by the Council.

5. Except for the initial period, the term of office of members of the Commission shall be three years. For the initial period, one-third of the members shall serve for two years, one-third for three years and one-third for four years, the term of each member to be determined by lot. Retiring members shall be eligible for re-election.

6. In the event of a member of the Commission being unable to serve out his full term of office, his government shall designate another member for the remainder of the unexpired term, subject to the provisions of paragraphs 4 and 5 above.

7. Shortly after its creation, and thereafter when appropriate, the Commission shall make recommendations and reports to the Council with respect to its terms of reference, organization and programme of work.

8. The original members of the Commission, selected in accordance with the provisions of paragraphs 3, 4 and 5 above, shall be from the following fifteen countries¹:

I	II	III
Belgium	Colombia	China
Czechoslovakia	Cuba	France
India	Lebanon	Ukrainian SSR
New Zealand	Poland	United Kingdom
United States	Union of Soviet Socialist Republics	Union of South Africa

9. The members mentioned in the first column shall serve two years, the members mentioned in the second column three years, and the members mentioned in the third column four years.²

3 (III). Population Commission

Resolution of 3 October 1946 supplemented by the action taken by the Council on 2 and 3 October 1946 concerning the appointment and tenure of office of the original members of the Commission (documents E/190/Rev.2, E/223, E/229)

The Economic and Social Council, requiring advice and assistance on matters affecting or affected by population changes in order to discharge the responsibilities vested in it by the

¹ Decision taken by the Economic and Social Council on 2 October 1946.

² Decision taken by the Economic and Social Council on 3 October 1946.

4. Afin d'assurer une représentation équilibrée dans les différents domaines dont s'occupera la Commission, le Secrétaire général des Nations Unies se mettra en rapport avec les gouvernements des Etats Membres ainsi choisis, avant que les représentants soient définitivement désignés par ces gouvernements et nommés par le Conseil.

5. Sauf pendant la période initiale, la durée du mandat des membres de la Commission sera de trois ans. Pendant la période initiale, un tiers des membres siègera pendant deux ans, un tiers pendant trois ans, et un tiers pendant quatre ans, la durée des fonctions de chaque membre devant être fixée par tirage au sort. Les membres arrivés au terme de leur mandat seront rééligibles.

6. Dans le cas où un membre de la Commission serait dans l'impossibilité de continuer à siéger jusqu'à l'expiration de son mandat, son gouvernement désignera un autre membre pour le reste de la période du mandat, sous réserve des dispositions des paragraphes 4 et 5 ci-dessus.

7. Aussitôt après sa création, et ensuite toutes les fois qu'il conviendra, la Commission présentera des recommandations et des rapports au Conseil relativement à son mandat, à son organisation et à son programme de travail.

8. Les membres originaux de la Commission, choisis conformément aux dispositions des paragraphes 3, 4 et 5 ci-dessus, appartiendront aux quinze pays suivants¹:

I	II	III
Belgique	Colombie	Chine
Tchécoslovaquie	Cuba	France
Inde	Liban	RSS d'Ukraine
Nouvelle-Zélande	Pologne	Royaume-Uni
Etats-Unis	Union des Républiques socialistes soviétiques	Union Sud-Africaine

9. La durée du mandat des membres mentionnés dans la première colonne sera de deux ans, celle du mandat des membres mentionnés dans la deuxième colonne de trois ans, et celle du mandat des membres mentionnés dans la troisième colonne de quatre ans².

3 (III). Commission de la population

Résolution du 3 octobre 1946, complétée par la décision prise par le Conseil les 2 et 3 octobre 1946 relative à la nomination et au mandat des membres originaux de la Commission (documents E/190/Rev.2, E/223, E/229)

Le Conseil économique et social estimant qu'afin de s'acquitter des fonctions qui lui sont dévolues aux termes de la Charte des Nations Unies, il est nécessaire que lui soient fournis avis

¹ Décision du Conseil économique et social en date du 2 octobre 1946.

² Décision du Conseil économique et social en date du 3 octobre 1946.

Charter of the United Nations, establishes a Population Commission.

1. The Population Commission shall arrange for studies and advise the Council on:

(a) Population changes, the factors associated with such changes, and the policies designed to influence these factors;

(b) Inter-relationships of economic and social conditions and population trends;

(c) Migratory movements of population and factors associated with such movements;

(d) Any other population problems on which the principal or subsidiary organs of the United Nations or the specialized agencies may seek advice.

2. The Commission shall consist of one representative from each of twelve Members of the United Nations selected by the Council. In order to maintain close liaison between the Population Commission and other bodies concerned with population problems, the Population Commission shall invite representatives from the Economic and Employment Commission, Statistical Commission and the Social Commission. Such representatives may take part in the proceedings of the Commission but shall not be entitled to vote. Until such time as the World Health Organization shall become a specialized agency, the Population Commission shall invite representatives from the Interim Commission of the World Health Organization who may take part in the proceedings but shall not be entitled to vote.

3. With a view to securing a balanced representation in the various fields covered by the Commission, the Secretary-General of the United Nations shall consult with the Governments of the Members so selected before the representatives are finally nominated by these Governments and confirmed by the Council.

4. Except for the initial period, the term of office of members of the Commission shall be three years. For the initial period, one-third of the members shall serve for two years, one-third for three years and one-third for four years, the term of each member to be determined by lot. Retiring members shall be eligible for re-election.

5. In the event of a member of the Commission being unable to serve out his full term of office, his Government shall designate another member for the remainder of the unexpired term, subject to the provisions of paragraphs 3 and 4 above.

6. The first task of the Population Commission shall be to draw up, with all reasonable speed, and submit to the Council for approval,

et assistance, en ce qui concerne les facteurs susceptibles d'exercer une influence sur les changements démographiques ou d'être affectés par ceux-ci, décide la création d'une Commission de la population.

1. La Commission de la population aura pour mandat d'organiser des recherches et de donner des avis au Conseil sur:

a) Les mouvements de la population, les facteurs connexes, et les moyens d'agir sur ces facteurs;

b) Les rapports entre les conditions économiques et sociales d'une part et le mouvement démographique d'autre part;

c) Les mouvements de migration et les problèmes connexes;

d) Toutes autres questions de population sur lesquelles soit les organes principaux ou subsidiaires des Nations Unies, soit les institutions spécialisées désireraient obtenir des avis.

2. La Commission comprendra un représentant de chacun des douze membres de l'Organisation des Nations Unies qui seront désignés par le Conseil. Afin de maintenir une liaison étroite entre la Commission de la population et les autres organismes chargés des problèmes relatifs à la population, la Commission de la population comprendra également des représentants de la Commission des questions économiques et de l'emploi, de la Commission de statistique et de la Commission des questions sociales. Ces représentants seront admis à participer aux débats de la Commission mais non à prendre part au vote. En attendant que l'Organisation mondiale de la santé soit devenue une institution spécialisée, la Commission de la population pourra inviter des représentants de la Commission temporaire de l'Organisation mondiale de la santé qui seront admis à participer aux débats mais non à prendre part au vote.

3. Afin d'assurer une représentation bien équilibrée dans les différents domaines relevant de la compétence de la Commission, le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies consultera les gouvernements des Membres ainsi désignés, avant que la nomination des représentants ne soit faite de façon définitive par les gouvernements et confirmée par le Conseil.

4. A l'exception de la période initiale, la durée du mandat des membres de la Commission sera de trois années. Au cours de la période initiale, un tiers des membres sera nommé pour deux ans, un tiers pour trois ans et un tiers pour quatre ans, la durée du mandat de chaque membre étant déterminée par tirage au sort. Les membres sortants pourront être nommés à nouveau.

5. Au cas où un membre de la Commission ne serait pas en mesure d'exercer ses fonctions pendant toute la durée prévue, son gouvernement désignera un nouveau membre qui siégera à la Commission jusqu'à l'expiration du mandat sous réserve des dispositions des paragraphes 3 et 4 ci-dessus.

6. La Commission de la population aura pour attributions, en premier lieu, de soumettre au Conseil, dans un délai raisonnable, un pro-

a specific programme of work based in its terms of reference and taking into account any modifications in those terms of reference which the Commission may wish to recommend to the Council.

7. The original members of the Commission, selected in accordance with the provisions of paragraphs 2, 3 and 4 above, shall be from the following twelve countries.¹

I	II	III
China	Australia	Brazil
USSR	Canada	Netherlands
United Kingdom	France	Peru
United States	Ukrainian SSR	Yugoslavia

The members mentioned in the first column shall serve two years, the members mentioned in the second column three years, and the members mentioned in the third column four years.²

4 (III). Payment of expenses to members of the Commissions and Sub-Commissions of the Council

*Resolution of 3 October 1946
(document E/226/Rev.1)*

The Economic and Social Council, in order to equalize the opportunities of Members of the United Nations to participate in the work and activities of the Commissions and to ensure the most effective co-operation of the Members, recommends that travelling expenses and subsistence allowances should be paid by the United Nations for each member of the Commissions and Sub-Commissions of the Council.

Therefore, the Council recommends that the General Assembly adopt the following resolution:

1. The categories of expenses listed below shall be borne by the budget of the United Nations for each member of the Commissions and Sub-Commissions of the Economic and Social Council:

(a) The actual expenses for travel between his residence and the place of meeting of the Commission, and the actual expenses for travel on business of the Commission.

(b) A daily subsistence allowance to be paid for the period of travel and for the period of the meeting of the Commission.

5 (III). Economic reconstruction of devastated areas

*Resolution of 3 October 1946
(document E/211/Rev.1)*

I GENERAL RESOLUTION

The Economic and Social Council having considered the preliminary report (document

¹ Decision taken by the Economic and Social Council on 2 October 1946.

² Decision taken by the Economic and Social Council on 3 October 1946.

gramme de travail déterminé s'appuyant sur les termes de son mandat, et tenant compte des modifications audit mandat que la Commission pourra souhaiter recommander au Conseil.

7. Les membres originaux de la Commission désignés conformément aux dispositions des paragraphes 2, 3 et 4 ci-dessus, seront des ressortissants des douze Etats énumérés ci-après¹:

I	II	III
Chine	Australie	Brésil
URSS	Canada	Pays-Bas
Royaume-Uni	France	Pérou
Etats-Unis	RSS d'Ukraine	Yougoslavie

Les membres indiqués dans la première colonne seront nommés pour deux ans, les membres indiqués dans la deuxième colonne pour trois ans et les membres indiqués dans la troisième colonne pour quatre ans².

4 (III). Remboursement des dépenses encourues par les membres des Commissions et Sous-Commissions du Conseil

*Résolution du 3 octobre 1946
(document E/226/Rev.1)*

En vue de permettre à tous les Membres des Nations Unies de participer sur le même plan aux travaux et à l'activité des Commissions et d'assurer la coopération la plus efficace des Membres, le Conseil économique et social recommande que des indemnités de voyage et d'entretien soient payées par les Nations Unies à chaque membre des Commissions et Sous-Commissions du Conseil.

En conséquence, le Conseil recommande à l'Assemblée générale d'adopter la résolution suivante:

1. Les catégories de dépenses énumérées ci-dessous seront supportées par le budget des Nations Unies en ce qui concerne chaque membre des Commissions et Sous-Commissions du Conseil économique et social:

a) Les frais de voyage effectifs entre le domicile du membre et le lieu de réunion de la Commission ainsi que les frais effectifs de mission pour le compte de la Commission, encourus par chaque membre.

b) Une indemnité journalière à verser pendant la période de déplacement et pendant la période de la réunion de la Commission.

5 (III). Reconstruction économique des régions dévastées

*Résolution du 3 octobre 1946
(document E/211/Rev.1)*

I RÉSOLUTION GÉNÉRALE

Le Conseil économique et social, après avoir étudié le rapport préliminaire (document

¹ Décision prise par le Conseil économique et social le 2 octobre 1946.

² Décision prise par le Conseil économique et social le 3 octobre 1946.

E/156, 18 September 1946)¹ of the Temporary Sub-Commission on Economic Reconstruction of Devastated Areas of the Economic and Employment Commission;

1. Requests the Secretary-General to transmit to the General Assembly, the Member governments of the United Nations and the specialized agencies the preliminary report and this present resolution for their consideration, and to call the attention of these governments and agencies to the matters with which they are particularly concerned for appropriate action by them;

2. (a) Requests the Secretary-General of the United Nations to undertake forthwith, special studies of the needs of the devastated countries of the United Nations for long-term and short-term financing on favourable conditions of urgent reconstruction requirements (including the import of raw materials); to review the existing means of meeting such needs (including intergovernmental loans and credits, the International Bank for Reconstruction and Development, private and commercial credits); and to draw the attention of the Economic and Social Council to any cases where the existing means of financing these urgent reconstruction requirements appear to be insufficient;

(b) Welcomes the recent announcement of the International Bank for Reconstruction and Development on the progress made in its organization and operations and expresses the hope that devastated countries of the United Nations, requiring funds for reconstruction purposes, will be able to take full advantage of the Bank's operations at the earliest possible date.

3. Draws the specific attention of the Member governments and specialized agencies concerned to the following matters important for the reconstruction of devastated areas:

(a) The part which the International Monetary Fund can play within the framework of its articles of agreement to assist in the reconstruction of devastated areas by facilitating exchange of currencies;

(b) The necessity for coal-producing countries to continue their efforts to increase coal exports in order to meet the requirements of the devastated areas, and for countries producing mining equipment and supplies to increase production and exports to the countries in need;

(c) The furnishing of maximum assistance, including technical assistance, to promote the expeditious re-establishment of agricultural production;

(d) The need for international co-operation in the utilization and training of manpower;

¹ See document A/147, General Assembly. First Year, Second Session.

E/156, 18 septembre 1946)¹ de la Sous-Commission temporaire de la reconstruction économique des régions dévastées de la Commission des questions économiques et de l'emploi,

1. Prie le Secrétaire général de transmettre pour examen à l'Assemblée générale, aux gouvernements Membres des Nations Unies et aux institutions spécialisées, le rapport préliminaire et la présente résolution, et d'attirer l'attention de ces gouvernements et de ces institutions sur les problèmes qui les concernent particulièrement en vue de prendre les mesures qu'ils jugeront opportunes;

2. a) Prie le Secrétaire général des Nations Unies d'entreprendre immédiatement des études spéciales sur les besoins des pays dévastés des Nations Unies pour le financement, à des conditions favorables, à long et à court termes, des besoins urgents de reconstruction (y compris l'importation de matières premières); d'étudier les moyens disponibles permettant de faire face à ces besoins (y compris les emprunts et crédits intergouvernementaux, la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, les crédits privés et commerciaux); et d'attirer l'attention du Conseil économique et social sur tous les cas dans lesquels les moyens disponibles pour le financement de ces besoins urgents de reconstruction apparaissent insuffisants;

b) Accueille avec satisfaction la déclaration récente de la Banque internationale pour la reconstruction et la mise en valeur sur les progrès faits dans son organisation et dans ses opérations, et exprime l'espoir que les pays dévastés des Nations Unies qui ont besoin de fonds pour leurs travaux de reconstruction, pourront bénéficier pleinement des opérations de la Banque dans le plus bref délai possible.

3. Attire particulièrement l'attention des Gouvernements Membres et des institutions spécialisées intéressées sur les sujets ci-après qui sont importants pour la reconstruction des régions dévastées:

a) Le rôle que le Fonds monétaire international peut jouer, dans le cadre de ses statuts, pour aider à la reconstruction des régions dévastées en facilitant les opérations de change;

b) L'effort nécessaire de la part des pays producteurs de charbon pour continuer à augmenter leurs exportations afin de faire face aux besoins des régions dévastées, et pour que les pays produisant du matériel d'exploitation minière et des fournitures augmentent leur production et leurs exportations vers les pays qui en ont besoin;

c) L'octroi de l'aide maximum, y compris l'aide technique, pour favoriser le rétablissement rapide de la production agricole;

d) Le besoin de coopération internationale dans l'utilisation et la formation de la main-d'œuvre;

¹ Voir document A/147. Assemblée générale. Première Année, Deuxième Session.

(e) The need for rehabilitation of transport;

(f) The widespread need for new machinery and equipment including agricultural equipment and the special need for spare parts including those formerly obtained from enemy countries;

(g) The desirability of exchanging information and experience regarding urgent housing problems;

(h) The importance of reviving and expanding international trade;

(i) The need for increased production of electric power.

4. Requests the Secretary-General to take appropriate action to assist in the promotion of international co-operation on these matters.

II

RESOLUTION ENDORSING UNRRA COUNCIL RESOLUTION

The Economic and Social Council

1. Strongly endorses the recommendation made by the UNRRA Council at its Fifth Session in August 1946 that the General Assembly of the United Nations should "forthwith establish or designate such agency or agencies as it may deem appropriate" whose functions shall include:

(a) A review of the needs in 1947 for financing urgent imports of the basic essentials of life, particularly food and supplies for agricultural production, after the termination of UNRRA programmes to the extent that they cannot otherwise be met. and

(b) The making of recommendations to the financial assistance which might be required to meet such needs as are found to exist as a result of foreign exchange difficulties which cannot be dealt with by existing agencies;

2. Recommends that the General Assembly, in view of the nature and urgency of the problem in certain countries as indicated in the preliminary report (document E/156, 18 September 1946) of the Temporary Sub-Commission on Economic Reconstruction of Devastated Areas of the Economic and Employment Commission, take appropriate action as soon as possible in connexion with the above mentioned UNRRA Council resolution.

3. Requests the Secretary-General to undertake immediately the collection and analysis of information relating to the subjects enumerated in paragraph 1 above with a view to the submission of this data to the agency or agencies to be established or designated by the General Assembly, and recommends that other international organizations and governments provide all possible assistance to the Secretary-General in the performance of this task.

e) Le besoin urgent de la remise en état des moyens de transport;

f) Le besoin général de nouvelles machines et de fournitures, y compris le matériel agricole, et le besoin spécial de pièces détachées, y compris celles qui provenaient autrefois des anciens pays ennemis;

g) L'opportunité d'échanger des renseignements et les résultats de l'expérience en ce qui concerne les problèmes urgents de logement;

h) L'importance de remettre en marche et de développer le commerce international;

i) Le besoin de développer la production de l'énergie électrique.

4. Prie le Secrétaire général de prendre les mesures appropriées pour favoriser la coopération internationale dans ces domaines.

II

RÉSOLUTION APPROUVANT LA RÉSOLUTION PRISE PAR LE CONSEIL DE L'UNRRA

Le Conseil économique et social

1. Approuve fortement la recommandation faite par le Conseil de l'UNRRA, au cours de sa cinquième session d'août 1946, aux termes de laquelle l'Assemblée générale des Nations Unies devrait "immédiatement créer ou désigner telle institution ou telles institutions qu'elle considérerait appropriées", qui aura pour fonctions:

a) De préparer un rapport sur les besoins pour 1947, en vue du financement des importations urgentes des principaux produits de première nécessité, particulièrement des denrées alimentaires et des fournitures pour la production agricole, après l'achèvement des programmes de l'UNRRA, dans la mesure où ces besoins ne pourraient pas être satisfaits d'une autre manière;

b) D'adopter des recommandations relatives à l'assistance financière qui pourrait être nécessaire pour faire face aux besoins résultant des difficultés de change que les institutions existantes ne sont pas à même de résoudre;

2. Recommande qu'étant donné la nature et l'urgence du problème dans certains pays mentionnés dans le rapport préliminaire (document E/156, 18 septembre 1946) de la Sous-Commission temporaire de la reconstruction économique des régions dévastées, l'Assemblée générale prenne le plus tôt possible toute mesure appropriée conformément à la résolution susmentionnée du Conseil de l'UNRRA.

3. Prie le Secrétaire général de commencer immédiatement à rassembler et à analyser les informations portant sur les sujets énumérés au paragraphe 1 ci-dessus, dans le but de soumettre les renseignements ainsi obtenus à l'organisme ou aux organismes que l'Assemblée générale désignera ou créera; et recommande que les autres organismes internationaux et les gouvernements prêtent toute l'assistance possible au Secrétaire général dans l'accomplissement de cette tâche.

III

RESOLUTION ON SURVEY OF THE ECONOMIC RECONSTRUCTION OF DEVASTATED AREAS IN ASIA AND THE FAR EAST

The Economic and Social Council, having taken note of the preliminary report of its Temporary Sub-Commission on Economic Reconstruction of Devastated Areas and realizing the urgent need of the early carrying out of a study on Asia and the Far East,

1. Requests the Secretary-General of the United Nations to prepare background material on war devastation and reconstruction needs of the Asiatic and Far Eastern countries.

2. Requests the Secretary-General to arrange a preliminary field survey of the territories concerned to be undertaken by the Working Group or certain members thereof.

3. Requests the Working Group for Asia and the Far East to reconvene in Nanking at a time designated by the Secretary-General, to study the material prepared by the Secretariat and information received from the preliminary field survey and from governments, and to prepare a preliminary report for submission to the Economic and Social Council at its first session in 1947.

IV

RESOLUTION FOR CONTINUING THE WORK OF THE SUB-COMMISSION ON DEVASTATED AREAS IN EUROPE

The Economic and Social Council instructs the Temporary Sub-Commission (Working Group for Europe and Africa) to reconvene if necessary at a date to be fixed by the Secretary-General for the purpose of preparing its final report with a view to making concrete proposals to further the reconstruction of devastated areas.

(The Council agreed that the following proposal of the delegation of Peru be transmitted to the Working Group for Europe and Africa of the Temporary Sub-Commission: "The Temporary Sub-Commission on Economic Reconstruction of Devastated Areas should undertake the necessary surveys in order to investigate the potential resources of the non-devastated countries with a view to ascertain how the needs of the devastated areas could be met with the products and raw materials available in the former countries".)

V

The Economic and Social Council resolves that the proposal for the establishment of an Economic Commission for Europe be considered at the next ordinary or special session of the Council, certain delegations reserving the right to raise the matter at the General Assembly.

VI

The Economic and Social Council resolves that the following proposal be considered at the next ordinary or special session of the Council:

III

RÉSOLUTION CONCERNANT L'ÉTUDE DE LA RECONSTRUCTION ÉCONOMIQUE DES RÉGIONS DÉVASTÉES EN ASIE ET EN EXTRÊME-ORIENT

Le Conseil économique et social, après avoir pris note du rapport préliminaire de la Sous-Commission temporaire de la reconstruction économique des régions dévastées, et conscient de l'urgente nécessité de procéder à bref délai à une étude sur l'Asie et sur l'Extrême-Orient,

1. Prie le Secrétaire général des Nations Unies de préparer des documents de base sur les destructions dues à la guerre et les besoins de reconstruction des pays d'Asie et d'Extrême-Orient, et

2. Prie le Secrétaire général de procéder à une enquête préliminaire sur les lieux dans les territoires intéressés, qui sera entreprise par le Groupe de travail ou par certains membres de ce groupe, et

3. Prie le Groupe de travail pour l'Asie et l'Extrême-Orient de se réunir à nouveau à Nankin, au moment qu'indiquera le Secrétaire général, en vue d'étudier la documentation préparée par le Secrétariat ainsi que les renseignements provenant de l'étude préliminaire sur les lieux et des gouvernements, et de préparer un rapport préliminaire à soumettre au Conseil économique et social à sa première session de 1947.

IV

RÉSOLUTION CONCERNANT LA SUITE DES TRAVAUX DE LA SOUS-COMMISSION DES RÉGIONS DÉVASTÉES EN EUROPE

Le Conseil économique et social prie la Sous-Commission temporaire (Groupe de travail pour l'Europe et l'Afrique) de se réunir à nouveau, s'il en est besoin, à une date que fixera le Secrétaire général, pour préparer son rapport final, afin de faire des propositions concrètes pour aider à la reconstruction des régions dévastées.

(Le Conseil décide de transmettre à la Sous-Commission temporaire (Groupe de travail pour l'Europe et l'Afrique) la proposition suivante de la délégation du Pérou: "La Sous-Commission temporaire de la reconstruction économique des régions dévastées devrait entreprendre les études nécessaires pour déterminer les ressources dont disposent les pays non dévastés afin d'établir dans quelle mesure les produits et matières premières disponibles dans ces pays pourraient satisfaire aux besoins des régions dévastées.")

V

Le Conseil économique et social décide que la proposition tendant à la création d'une Commission économique pour l'Europe sera examinée à la prochaine session ordinaire ou extraordinaire du Conseil, certaines délégations se réservant le droit de soulever la question à l'Assemblée générale.

VI

Le Conseil économique et social décide que la proposition suivante sera examinée à la prochaine session ordinaire ou extraordinaire du Conseil:

The status of the Temporary Sub-Commission for Economic Reconstruction of Devastated Areas be raised to that of a Commission to be called the Temporary Commission for Economic Reconstruction of Devastated Areas.

6 (III). Assistance to the Food and Agriculture Organization

Resolution of 3 October 1946 (document E/227)

The Economic and Social Council,

Considering the resolution¹ adopted by it on 21 June 1946 concerning assistance to be afforded to the United Nations Food and Agriculture Organization,

Considering that the Conference of the United Nations Food and Agriculture Organization, at its second session at Copenhagen in September 1946, recommended that the proposals of the Director-General of the organization concerning the setting up of a World Food Board, and likewise any other proposals that may be forthcoming, should be further studied by a Preparatory Commission to meet at Washington before 1 November 1946,

Considering that the Conference has recommended that the Economic and Social Council should be invited to send two representatives to the said Preparatory Commission, one to speak particularly on behalf of the Preparatory Committee for the International Conference on Trade and Employment,

Considering that the two representatives to be appointed should be in a position to follow effectively the proceedings of the Washington Preparatory Commission appointed to study the proposal for a World Food Board,

1. Requests the Secretary-General to appoint a representative to take part in the deliberations of the Preparatory Commission, to speak specially for the Preparatory Committee of the International Conference on Trade and Employment.

2. Appoints the Chairman of the Economic and Employment Commission as such, or an alternate designated by him, to take part in the deliberations of the Preparatory Commission.

3. Requests the Secretary-General to report on the deliberations of the Preparatory Commission to each session of the Council until the Commission completes its work.

4. Requests the Economic and Employment Commission to keep itself closely informed of the progress of the deliberations of the Preparatory Commission and to advise the Council as to the nature and timing of further measures that may be required in order to assure progress towards the basic objective.

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council, First Year, Second Session*, pages 135 and 136.

La Sous-Commission temporaire pour la reconstruction économique des régions dévastées sera transformée en une commission intitulée Commission temporaire pour la reconstruction économique des régions dévastées.

6 (III). Aide à l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture

Résolution du 3 octobre 1946 (document E/227)

Le Conseil économique et social,

Considérant la résolution¹ adoptée par lui le 21 juin 1946 sur l'aide à fournir à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture,

Considérant que la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, à sa deuxième session tenue à Copenhague en septembre 1946, a recommandé que les propositions du Directeur général de l'Organisation, ainsi que les autres propositions éventuelles, relatives à l'établissement d'un Conseil mondial de l'alimentation, soient étudiées plus avant par une Commission préparatoire devant se réunir à Washington avant le 1er novembre 1946,

Considérant que la Conférence a recommandé que le Conseil économique et social soit invité à envoyer deux représentants à cette Commission préparatoire, dont l'un parlerait spécialement au nom de la Commission préparatoire de la Conférence internationale du commerce et de l'emploi,

Considérant que les deux représentants à désigner doivent être à même de suivre effectivement les travaux de la Commission préparatoire de Washington chargée d'étudier le projet de Conseil mondial de l'alimentation,

1. Demande que le Secrétaire général désigne, pour prendre part aux travaux de cette Commission préparatoire, un représentant qui parlera spécialement au nom de la Commission préparatoire de la Conférence internationale du commerce et de l'emploi.

2. Désigne le Président de la Commission économique et de l'emploi *ès qualités*, ou un suppléant choisi par lui, pour prendre part aux travaux de la Commission préparatoire.

3. Demande que le Secrétaire général fasse rapport, à chaque session du Conseil, sur les délibérations de la Commission préparatoire jusqu'à ce que les travaux de la Commission soient achevés.

4. Demande à la Commission des questions économiques et de l'emploi de s'enquérir minutieusement du progrès des délibérations de la Commission préparatoire, et de donner avis au Conseil sur la nature des nouvelles mesures qu'il pourrait être nécessaire de prendre et l'époque où celles-ci seraient utiles, afin de se rapprocher du but essentiel visé.

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social, Première Année, Deuxième Session* pages 135 et 136.

7 (III). International traffic on the River Danube

Resolution of 3 October 1946 (document E/240)

The Economic and Social Council,

In view of the critical limitations of shipping facilities on the Danube River which are adversely affecting the economic recovery of south-eastern Europe, recommends that a conference of representatives from all interested States be arranged, under the auspices of the United Nations, to meet in Vienna not later than 1 November, for the purpose of resolving the basic problems now obstructing the resumption of international Danube traffic and establishing provisional operating and navigation regulations.

Interested States are the riparian States, States in military occupation of riparian zones, and any States whose nationals can demonstrate clear title to Danube vessels which are now located on, or have operated prior to the war, in international Danube traffic.

As a basis for discussion in this projected conference of representatives from interested States, the Economic and Social Council submits the following recommendations:

(a) That commercial traffic be resumed on the Danube from Regensburg to the Black Sea;

(b) That security from seizure be guaranteed to all ships, their crews, and cargoes;

(c) That all Danube vessels (except German) be allowed to sail under their own national flag;

(d) That adequate operating agreements be arranged between the interested States as well as the national and private shipping companies, under general supervision of the occupying Powers to permit the maximum use of the limited shipping facilities;

(e) That information be exchanged freely on condition of navigation and that responsibility be undertaken for river maintenance over the entire length of the river.

8 (III). Agenda of meeting of experts to prepare for World Conference on Passport and Frontier Formalities

Resolution of 2 October 1946 (document E/239)

The second session of the Economic and Social Council asked the Secretary-General of the United Nations to convene a meeting of experts to prepare for a world conference on passport and frontier formalities.

1. The Council now requests the Secretary-General to prepare and circulate to the Members

7 (III). Trafic international sur le Danube

Résolution du 3 octobre 1946 (document E/240)

Le Conseil économique et social,

Vu la dangereuse pénurie de tonnage fluvial sur le Danube, pénurie qui compromet la renaissance économique de l'Europe du sud-est, recommande qu'une conférence des représentants de tous les États intéressés soit organisée sous les auspices des Nations Unies et se réunisse à Vienne avant le 1er novembre, pour résoudre les problèmes fondamentaux qui entravent actuellement la reprise de la circulation internationale sur le Danube et pour arrêter des règlements provisoires d'exploitation et de navigation.

Les États intéressés comprennent les États riverains, les États dont les armées occupent des régions riveraines et tous États dont les sujets peuvent prouver leurs titres à la possession de bateaux qui se trouvent actuellement affectés à la circulation internationale sur le Danube ou l'ont été avant la guerre.

Comme base de discussion pour la conférence envisagée (Conférence des représentants des États intéressés), le Conseil économique et social propose les recommandations suivantes:

a) Que la circulation commerciale soit rétablie sur le Danube de Regensburg à la mer Noire;

b) Que tous les bateaux, leurs équipages et leurs cargaisons reçoivent l'assurance qu'ils seront à l'abri de toute saisie;

c) Que tous les bâtiments du Danube (à l'exception des bateaux allemands) soient autorisés à naviguer sous leur pavillon national;

d) Que des accords appropriés soient prévus entre les États intéressés ainsi qu'entre les compagnies fluviales nationales et privées placées sous la surveillance générale des Puissances occupantes, pour permettre d'utiliser au maximum un tonnage fluvial restreint;

e) Que des renseignements sur la situation de la navigation soient échangés librement et que des mesures soient prises par les autorités responsables pour que le fleuve soit mis en état et entretenu sur toute l'étendue de son cours.

8 (III). Ordre du jour de la réunion des experts chargés de préparer la Conférence mondiale sur la question des passeports et des formalités de frontière

Résolution du 2 octobre 1946 (document E/239)

Le Conseil économique et social a demandé, lors de sa deuxième session, au Secrétaire général des Nations Unies, de convoquer une réunion d'experts pour préparer une conférence mondiale sur la question des passeports et les formalités de frontières.

1. Le Conseil demande maintenant au Secrétaire général d'établir un projet d'ordre du jour

of the United Nations for their preliminary information a draft agenda of this meeting of experts.

2. The Council further requests the Secretary-General in preparing the agenda to take into consideration the discussions and recommendations of: (a) the Provisional International Civil Aviation Organization (PICAO) for the facilitation of international air transport; (b) the work and recommendations of the Conference of Official Travel Agencies to be held in London on 1-7 October 1946 under the auspices of the Tourist Association of Great Britain and Northern Ireland; and (c) any other competent international groups making recommendations about passport and frontier formalities such as the resolution concerning this matter adopted by the Council of the International Chamber of Commerce at its sixty-fourth meeting of June last.

3. The Council requests the Transport and Communications Commission to report to the Council without delay on the methods by which the Council can best be advised on travel questions.

9 (III). Sponsorship of a World Statistical Congress

*Resolution of 2 October 1946
(document E/133/Rev.2)*

The Economic and Social Council, taking note:

1. That it has directed the Statistical Commission to formulate recommendations concerning the methods by which the statistical activities of specialized agencies, quasi-governmental and non-governmental organizations may be related to each other and to those of the United Nations;

2. That the twenty-fifth session of the International Statistical Institute is to meet in Washington from 13 to 25 September 1947, at the invitation of the Government of the United States of America;

3. That the first general assembly of the Inter-American Statistical Institute is to meet in Washington at the same time;

4. That other international organizations having statistical interests, including such specialized agencies as the International Monetary Fund, the International Bank for Reconstruction and Development and the Food and Agriculture Organization, are now expected to be holding meetings at approximately this same time, and in some cases, also in Washington,

Requests:

The Secretary-General, in consultation with the Statistical Commission, to explore with those responsible for the organization of the above meetings, and with the appropriate specialized

de cette réunion des experts, et de le communiquer aux Membres des Nations Unies, pour leur information préliminaire.

2. Le Conseil demande, en outre, au Secrétaire général, de prendre en considération, lorsqu'il préparera cet ordre du jour, les discussions et recommandations de: a) l'Organisation provisoire de l'aviation civile internationale (OPACI) pour l'amélioration des conditions du transport aérien international; b) les travaux et les recommandations de la Conférence des agences officielles de voyage, qui se tiendra à Londres du 1er au 7 octobre 1946, sous les auspices de l'Association touristique de Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord; et c) ceux de tous autres groupes internationaux compétents qui pourraient présenter des recommandations sur la question des passeports et des formalités de frontière, telles que la résolution adoptée sur ce sujet par le Conseil de la Chambre internationale de commerce, lors de sa soixante-quatrième réunion en juin dernier.

3. Le Conseil demande à la Commission des transports et communications de lui faire rapport sans délai sur les méthodes qui lui permettront le mieux de donner des conseils relativement aux questions de transports.

9 (III). Organisation d'un Congrès mondial de statistique

*Résolution du 2 octobre 1946
(document E/133/Rev.2)*

Le Conseil économique et social, prenant acte du fait:

1. Qu'il a invité la Commission de statistique à formuler des recommandations concernant les méthodes au moyen desquelles les travaux statistiques des institutions spécialisées, des organisations semi-gouvernementales et non gouvernementales, pourraient être reliés entre eux et à ceux de l'Organisation des Nations Unies;

2. Que la vingt-cinquième session de l'Institut international de statistique doit se tenir à Washington du 13 au 25 septembre 1947, sur l'invitation du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique;

3. Que la première assemblée générale de l'Institut interaméricain de statistique doit se tenir à Washington à la même date;

4. Que d'autres organisations internationales s'intéressant aux questions de statistique, notamment des institutions spécialisées telles que le Fonds monétaire international, la Banque internationale pour la reconstruction et la mise en valeur et l'Organisation de l'alimentation et de l'agriculture, prévoient des réunions qui se tiendront environ à la même date, et également à Washington pour certaines d'entre elles,

Invite:

Le Secrétaire général, en collaboration avec la Commission de statistique, à envisager avec les organisateurs des réunions mentionnées ci-dessus et avec les institutions spécialisées intéressées, la

agencies, the practicability and desirability of co-ordinating the arrangements being made for statistical meetings scheduled for the latter part of 1947 in such a manner as to constitute a World Statistical Congress in September 1947 under the aegis of the Economic and Social Council, and to make a report and recommendation on this matter to the Council at its meeting in January 1947.

10 (III). International Children's Emergency Fund

*Resolution of 30 September 1946
(document E/235)*

The Economic and Social Council, taking note of resolution 103 adopted at the fifth session of the UNRRA Council in August 1946, which contemplates the creation of an International Children's Emergency Fund to be utilized for the benefit of children and adolescents of countries which were the victims of aggression, and which set up a Standing Committee of the Council of UNRRA to prepare recommendations in agreement with the Economic and Social Council of the United Nations with a view to the establishment of international machinery for the administration of such a fund,

Recommends

1. That the General Assembly arrange, during the second part of the first session, for the creation of an International Children's Emergency Fund, subject to the control of the Economic and Social Council. Such fund shall consist of any assets made available by UNRRA and of any voluntary contribution made available by Governments, voluntary agencies, individuals and other sources, and shall be utilized to the extent of its available resources for the benefit of children and adolescents of countries which were victims of aggression and in order to assist in their rehabilitation.

2. That the Secretary-General prepare, in consultation with the Director-General of UNRRA, the President of the Economic and Social Council, and the UNRRA Standing Committee on the Rehabilitation of Children and Adolescents, a draft resolution for transmission to the General Assembly establishing the necessary international machinery for this purpose.

11 (III). Welfare activities performed by UNRRA

*Resolution of 1 October 1946
(document E/234)*

The Economic and Social Council, taking note of the following resolution adopted at the Fifth UNRRA Council Session in August 1946:

Resolution No. 95 on social welfare activities of UNRRA, relating to the desirability of transferring to the United Nations functions being

possibilité et l'opportunité de coordonner les dispositions prises en vue des réunions de statistique prévues pour la fin de l'année 1947, de telle manière que ces réunions puissent former un Congrès mondial de statistique en septembre 1947 sous les auspices du Conseil économique et social, et à présenter au Conseil un rapport et des recommandations sur cette question, au cours de sa session de janvier 1947.

10 (III). Fonds international de secours à l'enfance

*Résolution du 30 septembre 1946
(document E/235)*

Le Conseil économique et social, prenant acte de la résolution 103 adoptée lors de la cinquième session du Conseil de l'UNRRA en août 1946, où est envisagée la création d'un Fonds international de secours à l'enfance destiné à l'enfance et à l'adolescence des pays victimes d'agression, et aux termes de laquelle est institué un comité permanent du Conseil de l'UNRRA chargé de préparer des recommandations, après accord avec le Conseil économique et social des Nations Unies, visant à créer un organisme international chargé de la gestion dudit fonds,

Recommande

1. Que l'Assemblée générale, au cours de la deuxième partie de la première session, prenne des dispositions en vue de la création d'un Fonds international de secours à l'enfance placé sous le contrôle du Conseil économique et social. Le fonds sera constitué par tous les avoirs dont pourra disposer l'UNRRA et par toutes contributions bénévoles qu'offriront les gouvernements, les institutions bénévoles, les personnes privées, ainsi que les avoirs provenant de toutes autres origines, et sera affecté dans la mesure des ressources disponibles à l'enfance et à l'adolescence des pays victimes d'une agression et afin d'assurer leur protection.

2. Que le Secrétaire général élabore, après consultation avec le Directeur général de l'UNRRA, le Président du Conseil économique et social et le Comité permanent de l'UNRRA chargé de la protection de l'enfance et de l'adolescence, un projet de résolution portant création de l'organisme international nécessaire à cet effet, qui sera transmis à l'Assemblée générale.

11 (III). Activités de l'UNRRA en matière d'assistance sociale

*Résolution du 1er octobre 1946
(document E/234)*

Le Conseil économique et social, prenant acte de la résolution suivante, adoptée au cours de la cinquième session du Conseil de l'UNRRA en août 1946:

Résolution 95 sur l'activité de l'UNRRA en matière d'assistance sociale, concernant l'opportunité qu'il y aurait à transférer aux Nations

performed by UNRRA in the field of social welfare exclusive of those relating to displaced persons.

1. Requests the Secretary-General with a view to the assumption by the United Nations of certain urgent and important advisory functions in the field of social welfare carried on by UNRRA, special consideration being given to the needs of children:

(a) To consult immediately with the Director-General of UNRRA;

(b) To undertake such studies and investigations and formulate such recommendations as he may deem necessary to assist in reaching a conclusion concerning measures that might be undertaken by the United Nations;

(c) To submit recommendations to the General Assembly regarding any matters requiring its authorization or special financial provisions;

(d) To take such other action as he deems desirable in the light of the above-mentioned consultations, studies and investigations and in the light of any action that may have been taken by the General Assembly;

(e) To report on the action to the Social Commission at its first session.

2. Requests the Social Commission at its first session to make recommendations for continued action required to carry on essential functions performed by UNRRA in the field of social welfare.

12 (III). Powers exercised by the League of Nations under the international agreements, conventions and protocols on narcotic drugs

Report of 3 October 1946 enclosing resolution of 26 September 1946 (document E/168/Rev.2)

At its meeting of 12 September 1946,¹ the Council considered the question of the transfer to the United Nations of powers exercised by the League of Nations under the international agreements, conventions and protocols on narcotic drugs. The Council had before it a memorandum prepared by the Secretariat (document E/116) to which were appended two draft resolutions and a draft protocol. Several Governments had presented observations on the memorandum of the Secretariat. The Council appointed a Drafting Committee consisting of the representatives of China, Czechoslovakia, France, Peru, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom and the United States of America to consider the changes to be made in the draft resolutions and the draft protocol in the light of the observations of the Governments

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council, First Year, Third Session, Third meeting.*

Unies l'activité exercée par l'UNRRA dans le domaine de l'assistance sociale, à l'exclusion de celle qui se rapporte aux personnes déplacées.

1. Invite le Secrétaire général, aux fins de transfert aux Nations Unies de certaines fonctions consultatives urgentes et importantes dans le domaine de l'assistance sociale exercées par l'UNRRA, en tenant spécialement compte des besoins des enfants:

a) A se concerter immédiatement avec le Directeur général de l'UNRRA;

b) A entreprendre toutes études et enquêtes, et à formuler toutes recommandations qu'il jugera nécessaires pour faciliter une décision au sujet des mesures à prendre par les Nations Unies;

c) A soumettre des recommandations à l'Assemblée générale sur toutes questions nécessitant son autorisation ou des dispositions financières spéciales;

d) A prendre toute autre mesure qu'il jugera utile à la lumière des consultations, études et enquêtes susmentionnées et à la lumière de toute mesure qui aurait pu être prise par l'Assemblée générale;

e) A présenter à la Commission des questions sociales, lors de sa première réunion un rapport sur les mesures qui auront été prises.

2. Prie la Commission des questions sociales de formuler au cours de sa première réunion des recommandations concernant les mesures nécessaires en vue de poursuivre l'activité essentielle de l'UNRRA dans le domaine de l'assistance sociale.

12 (III). Pouvoirs exercés par la Société des Nations en vertu des accords, conventions et protocoles internationaux sur les stupéfiants

Rapport du 3 octobre 1946 contenant la résolution du 26 septembre 1946 (document E/168/Rev.2)

Lors de sa séance du 12 septembre 1946¹, le Conseil a examiné la question du transfert aux Nations Unies des pouvoirs exercés par la Société des Nations en vertu des accords, conventions et protocoles internationaux sur les stupéfiants. Le Conseil avait devant lui un mémorandum préparé par le Secrétariat (document E/116) auquel étaient annexés deux projets de résolution et un projet de protocole. Plusieurs gouvernements avaient présenté des observations sur le mémorandum du Secrétariat. Le Conseil a nommé un Comité de rédaction composé des représentants de la Chine, des Etats-Unis d'Amérique, de la France, du Pérou, du Royaume-Uni, de la Tchécoslovaquie et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, afin d'étudier les modifications à apporter au projet de résolution et au projet de protocole à

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social, Première Année, Troisième séance.*

and the discussion of the Council. The Drafting Committee held five meetings.¹

The Chairman of the Drafting Committee submitted to the Council, at its meeting on 26 September 1946, the following report²:

"The Drafting Committee on Narcotic Drugs was appointed by the Economic and Social Council to examine the changes required in the relevant international conventions to give effect to the decision of the General Assembly that the United Nations should assume the functions exercised by the League of Nations in regard to the international control of narcotic drugs.

"The committee had before it an admirable document prepared by the Secretariat, summarizing all the relevant material and including a draft protocol and resolution, and several delegations had furnished valuable observations. The Committee came to the conclusion that as there are six international instruments involved, it would be desirable to append to the protocol a statement showing the precise amendments needed in each of these instruments; it also agreed that its duty was to recommend the minimum changes required in the Conventions to give effect to the object in view.

"I have the honour, on behalf of the Committee, to present to the Council a draft protocol with annex which has received the unanimous approval of the Committee, together with two draft resolutions—one which it hopes the Council will pass and another which it suggests should be submitted to the Assembly with the draft protocol.

"The Drafting Committee has done its best to ensure that all the necessary amendments have been made, but in view of the complexity of the subject it would be glad if the Secretariat would carefully scrutinize the results of the Committee's work and call the attention of the Assembly to any further changes that may be necessary.

"There was only one matter of importance about which there was a division of opinion among members of the Committee. Some members, particularly the representatives of the USSR, China and Czechoslovakia, expressed a strong opinion that it would be inappropriate that the United Nations should invite the Spanish Government to become a party to the new protocol. Other members were not in agreement and thought that in any case this was not a matter of drafting but one which should be considered by the Economic and Social Council. The representative of Peru made a reservation with regard to the substance of the proposal to the effect that his Government considered that no discrimination should be made against any State

¹ Documents E/AC.12/2, E/AC.12/4, E/AC.12/5, E/AC.12/6 and E/AC.12/7.

² Documents E/168.

la lumière des observations des gouvernements et de la discussion du Conseil. Le Comité de rédaction a tenu cinq séances¹.

Lors de la séance tenue par le Conseil le 26 septembre 1946, le Président du Comité de rédaction a soumis le rapport ci-après²:

"Le Comité de rédaction pour les stupéfiants a été nommé par le Conseil économique et social pour examiner les changements à apporter aux conventions internationales sur les stupéfiants afin de donner effet à la décision de l'Assemblée générale selon laquelle les Nations Unies doivent assumer les fonctions exercées par la Société des Nations en ce qui concerne le contrôle international des stupéfiants.

"Le Comité avait été saisi d'un excellent document préparé par le Secrétariat résumant toute la documentation et comprenant un projet de protocole et des projets de résolutions. Plusieurs délégations avaient, d'autre part, présenté de précieuses observations. Le Comité est arrivé à la conclusion que, puisqu'il y a six instruments internationaux il serait souhaitable d'adjoindre au protocole un document indiquant d'une manière précise les amendements à apporter à chaque instrument. Le Comité a été également d'avis que son devoir était de recommander le minimum de changements nécessaires dans les conventions pour atteindre le but visé.

"J'ai l'honneur, au nom du Comité, de soumettre au Conseil un projet de protocole, avec annexe, qui a reçu l'approbation unanime du Comité, ainsi que deux projets de résolution. Le Comité espère que le Conseil adoptera l'un de ces projets et suggère que le deuxième soit soumis à l'Assemblée avec le projet de protocole.

"Le Comité de rédaction a fait de son mieux pour s'assurer que tous les amendements nécessaires ont été apportés, mais, étant donné la complexité du sujet, il serait reconnaissant au Secrétariat d'examiner avec soin les résultats des travaux du Comité et d'attirer l'attention de l'Assemblée sur toutes autres modifications qui seraient nécessaires à l'avenir.

"Il n'y a eu qu'un point d'importance sur lequel une divergence de vues s'est manifestée au sein du Comité. Quelques membres, en particulier les représentants de l'URSS, de la Chine et de la Tchécoslovaquie, ont fortement exprimé l'opinion qu'il ne serait pas opportun pour les Nations Unies d'inviter le Gouvernement espagnol à devenir partie au nouveau protocole. D'autres membres ne partageaient pas cette opinion et étaient d'avis que ce n'était en aucun cas une question de rédaction, mais une question qui devrait être examinée par le Conseil économique et social. Le représentant du Pérou a fait une réserve en ce qui concerne le fond de la proposition, faisant ressortir que son Gouvernement considérait qu'aucune discrimination ne devait être faite

¹ Documents E/AC.12/2, E/AC.12/4, E/AC.12/5, E/AC.12/6 et E/AC.12/7.

² Documents E/168.

which has signed the international conventions on narcotic drugs in existence prior to the establishment of the United Nations. It was generally agreed, however, that if the Economic and Social Council decided to exclude Spain, effect could be given to this intention by adding to the draft resolution to be submitted to the General Assembly an additional paragraph in the following terms:

"The General Assembly instructs the Secretary-General to perform the functions conferred upon him by the protocol, signed on 1946, amending the International Agreements, Conventions and Protocols relating to narcotic drugs which were concluded in the years 1912, 1925, 1931 and 1936.

"In view of its resolution on the relations of Members of the United Nations with Spain, adopted on 9 February 1946¹, the General Assembly directs the Economic and Social Council and the Secretary-General to suspend all action under this protocol and the above mentioned Agreements, Conventions and Protocols with respect to the Franco Government in Spain so long as this Government is in power."

"The effect of this resolution if passed by the General Assembly would relieve the Economic and Social Council and the Secretary-General of sending any communication on the subject of narcotic drugs to the Franco Government whether Spain is referred to in the Conventions as a contracting party or under any other designation."

After discussion the Council adopted the attached resolution (resolution A) and decided to submit to the General Assembly a draft resolution (resolution B) as well as a draft protocol with annex, which are also appended to this report.

RESOLUTION A

RESOLUTION ADOPTED BY THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL ON 26 SEPTEMBER 1946

The Economic and Social Council,

To ensure continuity in the international control of narcotic drugs,

Recommends that the General Assembly approve the assumption by the United Nations of the functions and powers exercised by the League of Nations in respect of narcotic drugs, as provided in the attached draft resolution and draft protocol;

Requests the Secretary-General to inform the Members of the United Nations of this recommendation in order that their representatives at the next session of the General Assembly may be given authority to sign the protocol;

Considers that, in view of the resolution of the General Assembly on the relations of the Members of the United Nations with Spain,

¹ See *Resolutions adopted by the General Assembly during the first part of its first session*, page 39.

à l'égard de n'importe quel Etat qui avait signé les conventions internationales sur les stupéfiants existant avant l'établissement des Nations Unies. Il fut, toutefois, généralement convenu que si le Conseil économique et social décide d'exclure l'Espagne, il pourrait à cet effet ajouter au projet de résolution à soumettre à l'Assemblée générale un paragraphe additionnel ainsi conçu:

"L'Assemblée générale donne pour instructions au Secrétaire général de s'acquiescer des fonctions qui lui sont confiées par le protocole, signé le 1946, amendant les Accords, Conventions et Protocoles internationaux sur les stupéfiants conclus en 1912, 1925, 1931 et 1936.

"Etant donné la résolution sur les relations entre les Membres des Nations Unies et l'Espagne, adoptée le 9 février 1946¹, l'Assemblée générale invite le Conseil économique et social, ainsi que le Secrétaire général, à suspendre toute action en vertu de ce protocole et des Accords, Conventions et Protocoles susmentionnés, en ce qui concerne le Gouvernement de Franco en Espagne, aussi longtemps que ce Gouvernement est au pouvoir."

"L'effet de cette résolution, si elle était adoptée par l'Assemblée générale, serait de dispenser le Conseil économique et social et le Secrétaire général de l'envoi de toute communication relative aux stupéfiants au Gouvernement de Franco, soit que référence soit faite à l'Espagne dans les conventions comme partie contractante, soit qu'elle soit désignée de toute autre manière."

Après discussion, le Conseil a adopté la résolution ci-jointe (résolution A) et a décidé de soumettre à l'Assemblée générale un projet de résolution (résolution B) ainsi qu'un projet de protocole avec annexe qui sont également joints à ce rapport.

RESOLUTION A

RÉSOLUTION ADOPTÉE PAR LE CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL LE 26 SEPTEMBRE 1946

Le Conseil économique et social,

En vue d'assurer la continuité du contrôle international des stupéfiants,

Recommande que l'Assemblée générale approuve le transfert aux Nations Unies des fonctions et pouvoirs exercés par la Société des Nations en ce qui concerne les stupéfiants, ainsi qu'il est prévu dans le projet de résolution et le projet de protocole ci-annexés;

Prie le Secrétaire général d'informer les Membres des Nations Unies de cette recommandation, afin que leurs représentants à la prochaine session de l'Assemblée générale puissent recevoir pleins pouvoirs pour signer le protocole;

Estime, qu'étant donné la résolution de l'Assemblée générale sur les relations entre les Membres des Nations Unies et l'Espagne, le Gou-

¹ Voir les *Resolutions adoptées par l'Assemblée générale pendant la première partie de sa première session*, page 39.

adopted on 9 February 1946, the Franco Government should not be invited to become a party to the protocol;

Invites the present members of the Permanent Central Opium Board and of the Supervisory Body to continue for the time being in office, to ensure the continuance of the control of narcotic drugs;

Requests that the necessary financial provisions may be made by the General Assembly to enable the Permanent Central Opium Board and the Supervisory Body to carry on their functions under the Conventions; and

Invites the Commission on Narcotic Drugs to advise the Council as to the procedure to be followed in making future appointments to the Permanent Central Opium Board.

RESOLUTION B

DRAFT RESOLUTION TO BE SUBMITTED TO THE GENERAL ASSEMBLY

The General Assembly of the United Nations, Desirous of continuing and developing the international control of narcotic drugs,

Approves the Protocol which accompanies this resolution;

Urges that it shall be signed without delay by all the States who are parties to the Agreements, Conventions and Protocols mentioned in the annex, and

Recommends that, pending the entry into force of the aforesaid Protocol, effect be given to its provisions by the parties to any of these Agreements, Conventions and Protocols;

Instructs the Secretary-General to perform the functions conferred upon him by the Protocol, signed on 1946, amending the international Agreements, Conventions and Protocols relating to narcotic drugs which were concluded in the years 1912, 1925, 1931 and 1936;

Directs the Economic and Social Council and the Secretary-General, in view of the General Assembly's resolution on the relations of Members of the United Nations with Spain, adopted on 9 February 1946, to suspend all action under this Protocol and the above mentioned Agreements, Conventions and Protocols with respect to the Franco Government in Spain so long as this Government is in power.

DRAFT PROTOCOL AMENDING THE AGREEMENTS, CONVENTIONS AND PROTOCOLS ON NARCOTIC DRUGS CONCLUDED AT THE HAGUE ON 23 JANUARY 1912, AT GENEVA ON 11 FEBRUARY 1925, AND 19 FEBRUARY 1925, AND 13 JULY 1931, AT BANGKOK ON 27 NOVEMBER 1931, AND AT GENEVA ON 26 JUNE 1936

The States parties to the present Protocol, considering that under the international Agreements, Conventions and Protocols relating to narcotic drugs which were concluded on 23 January 1912, 11 February 1925, 19 February 1925, 13 July 1931, 27 November 1931 and 26 June 1936, the League of Nations was invested with certain duties and functions for whose continued performance it is necessary to

vernement de Franco ne doit pas être invité à devenir partie au protocole;

Invite les membres actuels du Comité central permanent de l'opium et de l'Organe de contrôle à rester provisoirement en fonction pour assurer la continuité du contrôle des stupéfiants;

Demande que l'Assemblée générale puisse faire les prévisions financières nécessaires pour permettre au Comité central permanent de l'opium et à l'Organe de contrôle de s'acquitter de leurs fonctions en vertu des Conventions;

Invite la Commission des stupéfiants à donner des avis au Conseil sur la procédure à suivre pour effectuer les futures nominations au Comité central permanent de l'opium.

RESOLUTION B

PROJET DE RÉSOLUTION À SOUMETTRE À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'Assemblée générale des Nations Unies, Désireuse de continuer et d'étendre le contrôle international des stupéfiants,

Approuve le Protocole qui accompagne cette résolution;

Demande qu'il soit signé sans retard par tous les Etats qui sont parties aux Accords, Conventions et Protocoles mentionnés dans l'annexe, et

Recommande que, en attendant l'entrée en vigueur dudit Protocole, ses dispositions soient appliquées par les parties à l'un quelconque de ces Accords, Conventions et Protocoles;

Donne pour instructions au Secrétaire général de s'acquitter des fonctions qui lui sont confiées par le Protocole, signé le 1946, amendant les Accords, Conventions et Protocoles internationaux sur les stupéfiants conclus en 1912, 1925, 1931 et 1936;

Invite le Conseil économique et social, ainsi que le Secrétaire général, étant donné la résolution sur les relations entre les Membres des Nations Unies et l'Espagne, adoptée le 9 février 1946, à suspendre toute action en vertu de ce Protocole et des Accords, Conventions et Protocoles susmentionnés, en ce qui concerne le Gouvernement de Franco en Espagne, aussi longtemps que ce Gouvernement sera au pouvoir.

PROJET DE PROTOCOLE AMENDANT LES ACCORDS, CONVENTIONS ET PROTOCOLES SUR LES STUPÉFIANTS CONCLUS À LA HAYE LE 23 JANVIER 1912, À GENÈVE LE 11 FÉVRIER 1925 ET LE 19 FÉVRIER 1925, AINSI QUE LE 13 JUILLET 1931, À BANGKOK LE 27 NOVEMBRE 1931 ET À GENÈVE LE 26 JUIN 1936

Les Etats parties au présent Protocole, considérant que les Accords, Conventions et Protocoles internationaux concernant les stupéfiants, qui ont été conclus le 23 janvier 1912, le 11 février 1925, le 19 février 1925, le 13 juillet 1931, le 27 novembre 1931 et le 26 juin 1936, ont confié à la Société des Nations certains devoirs et certaines fonctions, et qu'en raison de la dissolution de la Société des Nations il est néces-

make provision in consequence of the dissolution of the League, and considering that it is expedient that these duties and functions should be performed henceforth by the United Nations and the World Health Organization or its Interim Commission, have agreed upon the following provisions:

Article I

The States parties to the present Protocol undertake that as between themselves they will, each in respect of the instruments to which it is a party, and in accordance with the provisions of the present Protocol, attribute full legal force and effect to, and duly apply the amendments to those instruments which are set forth in the annex to the present Protocol.

Article II

1. It is agreed that during the period preceding the entry into force of the Protocol in respect of the International Convention relating to Dangerous Drugs of 19 February 1925, and in respect of the International Convention for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs of 13 July 1931, the Permanent Central Board and the Supervisory Body as at present constituted shall continue to perform their functions. Vacancies in the membership of the Permanent Central Board may during this period be filled by the Economic and Social Council.

2. The Secretary-General of the United Nations is authorized to perform, at once, the duties hitherto discharged by the Secretary-General of the League of Nations in connexion with the Agreements, Conventions and Protocols mentioned in the annex to the present Protocol.

3. States which are parties to any of the instruments which are to be amended by the present Protocol are invited to apply the amended texts of those instruments so soon as the amendments are in force even if they have not yet been able to become parties to the present Protocol.

Article III

The functions conferred upon The Netherlands Government under articles 21 and 25 of the International Opium Convention signed at The Hague on 23 January 1912, and entrusted to the Secretary-General of the League of Nations with the consent of The Netherlands Government by a resolution of the League of Nations Assembly dated 15 December 1920, shall henceforward be exercised by the Secretary-General of the United Nations.

Article IV

As soon as possible after this Protocol has been opened for signature, the Secretary-General shall prepare texts of the Agreements, Conventions and Protocols revised in accordance with the present Protocol and shall send copies for their information to the Government of every Member of the United Nations and every non-member State to which this Protocol has been communicated by the Secretary-General.

saire de prendre des dispositions en vue d'en assurer l'accomplissement sans interruption, et considérant qu'il est opportun que ces devoirs et ces fonctions soient accomplis désormais par les Nations Unies et par l'Organisation mondiale de la santé ou par sa Commission intérimaire, sont convenus des dispositions suivantes:

Article I

Les Etats parties au présent Protocole prennent l'engagement qu'entre eux-mêmes, chacun en ce qui concerne les instruments auxquels il est partie, et conformément aux dispositions du présent Protocole, ils attribueront plein effet juridique aux amendements à ces instruments mentionnés à l'Annexe au présent Protocole, les mettront en vigueur et en assureront l'application.

Article II

1. Il est convenu qu'en attendant l'entrée en vigueur du Protocole relativement à la Convention internationale du 19 février 1925 concernant les drogues nuisibles et relativement à la Convention internationale du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, le Comité central permanent et l'Organe de contrôle, tels qu'ils sont constitués actuellement, continueront à exercer leurs fonctions. Pendant cette période, le Conseil économique et social pourra pourvoir aux sièges vacants au Comité central permanent.

2. Le Secrétaire général des Nations Unies est autorisé à assumer immédiatement les fonctions dont le Secrétaire général de la Société des Nations était chargé jusqu'à présent en ce qui concerne les Accords, Conventions et Protocoles mentionnés à l'Annexe du présent Protocole.

3. Les Etats parties à l'un des instruments qui doivent être amendés par le présent Protocole sont invités à appliquer les textes amendés de ces instruments, dès l'entrée en vigueur des amendements, même s'ils n'ont pas encore pu devenir parties au présent Protocole.

Article III

Les fonctions attribuées au Gouvernement des Pays-Bas en vertu des articles 21 et 25 de la Convention internationale de l'opium signée à La Haye le 23 janvier 1912 et confiées au Secrétaire général de la Société des Nations, avec le consentement du Gouvernement des Pays-Bas, par une résolution de la Société des Nations en date du 15 décembre 1920, seront exercées désormais par le Secrétaire général des Nations Unies.

Article IV

Aussitôt que possible après l'ouverture à la signature du présent Protocole, le Secrétaire général préparera les textes des Accords, des Conventions et des Protocoles révisés conformément au présent Protocole et transmettra, à titre d'information, des copies au Gouvernement de chaque Etat Membre des Nations Unies et de chaque Etat non membre auquel le présent Protocole aura été communiqué par le Secrétaire général.

Article V

The present Protocol shall be open for signature or acceptance by any of the States parties to the Agreements, Conventions and Protocols on narcotic drugs on 23 January 1912, 11 February 1925, 19 February 1925, 13 July 1931, 27 November 1931 and 26 June 1936, to which the Secretary-General of the United Nations has communicated a copy of the present Protocol.

Article VI

States may become parties to the present Protocol by

- (a) Signature without reservation as to approval,
- (b) Signature subject to approval followed by acceptance or
- (c) Acceptance.

Acceptance shall be effected by the deposit of a formal instrument with the Secretary-General of the United Nations.

Article VII

The amendments set forth in the Annex to the present Protocol shall come into force in respect of each Agreement, Convention and Protocol when a majority of the Parties thereto have become Parties to the present Protocol.

Article VIII

In accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations, the Secretary-General of the United Nations will register and publish the amendments made in each instrument by the present Protocol on the dates of the entry into force of these amendments.

Article IX

The present Protocol, of which the Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the United Nations Secretariat. A certified copy shall be sent by the Secretary-General to each of the States parties to the Agreements, Conventions and Protocols on narcotic drugs of 23 January 1912, 11 February 1925, 19 February 1925, 13 July 1931, 27 November 1931 and 26 June 1936, as well as to all States Members of the United Nations and non-member States mentioned in Article IV.

In faith whereof the undersigned, duly authorized, have signed the present Protocol on behalf of their respective Governments on the dates appearing opposite their respective signatures.

Done at this day of 1946.

ANNEX

1. AGREEMENT CONCERNING THE MANUFACTURE OF, INTERNAL TRADE IN, AND USE OF PREPARED OPIUM, WITH PROTOCOL AND FINAL ACT, SIGNED AT GENEVA ON 11 FEBRUARY 1925

In articles 10, 13, 14 and 15 of the Agreement "the Secretary-General of the United Nations" shall be substituted for "the Secretary-General

Article V

Le présent Protocole sera ouvert à la signature ou à l'acceptation de tous les Etats parties aux Accords, aux Conventions et aux Protocoles sur les stupéfiants du 23 janvier 1912, du 11 février 1925, du 19 février 1925, du 13 juillet 1931, du 27 novembre 1931 et du 26 juin 1936 auxquels le Secrétaire général des Nations Unies aura communiqué une copie du présent Protocole.

Article VI

Les Etats pourront devenir parties au présent Protocole:

- a) En le signant sans réserve quant à l'approbation,
- b) En le signant sous réserve d'approbation, suivie d'acceptation, ou
- c) En l'acceptant.

L'acceptation s'effectuera par le dépôt d'un instrument formel auprès du Secrétaire général des Nations Unies.

Article VII

Les amendements mentionnés à l'Annexe au présent Protocole entreront en vigueur, en ce qui concerne chaque Accord, Convention et Protocole, lorsqu'une majorité des parties à l'Accord, à la Convention et au Protocole en question seront devenues parties au présent Protocole.

Article VIII

Conformément à l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, le Secrétaire général des Nations Unies enregistrera et publiera les amendements apportés à chaque instrument par le présent Protocole avec dates d'entrée en vigueur de ces amendements.

Article IX

Le présent Protocole, dont les textes anglais, chinois, espagnol, français et russe feront également foi, sera déposé aux archives du Secrétariat des Nations Unies. Une copie certifiée conforme sera envoyée par le Secrétaire général à chacun des Etats parties aux Accords, Conventions et Protocoles sur les stupéfiants du 23 janvier 1912, du 11 février 1925, du 19 février 1925, du 13 juillet 1931, du 27 novembre 1931 et du 26 juin 1936, ainsi qu'à tous les Etats Membres des Nations Unies et aux Etats non membres mentionnés à l'Article IV.

En foi de quoi les soussignés dûment autorisés ont signé le présent Protocole au nom de leurs Gouvernements respectifs aux dates figurant en regard de leur signature respective.

Fait à le 1946.

ANNEXE

1. ACCORD CONCERNANT LA FABRICATION, LE COMMERCE INTÉRIEUR ET L'USAGE DE L'OPIUM PRÉPARÉ, AVEC LE PROTOCOLE ET L'ACTE FINAL SIGNÉ À GENÈVE LE 11 FÉVRIER 1925

Aux articles 10, 13, 14 et 15 de l'Accord, on remplacera "Secrétaire général de la Société des Nations" par "Secrétaire général de l'Organisa-

of the League of Nations" and "the Secretariat of the United Nations" shall be substituted for "the Secretariat of the League of Nations".

In articles 3 and 4 of the Protocol, "the Economic and Social Council of the United Nations" shall be substituted for "the Council of the League of Nations".

2. INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO DANGEROUS DRUGS WITH PROTOCOL SIGNED AT GENEVA ON 19 FEBRUARY 1925

For article 8, the following article shall be substituted:

"In the event of the World Health Organization, on the advice of an expert committee appointed by it, finding that any preparation containing any of the narcotic drugs referred to in the present chapter cannot give rise to the drug habit on account of the medicaments with which the said drugs are compounded and which in practice preclude the recovery of the said drugs, the World Health Organization shall communicate this finding to the Economic and Social Council of the United Nations. The Council will communicate the finding to the contracting parties, and thereupon the provisions of the present Convention will not be applicable to the preparation concerned."

For article 10, the following article shall be substituted:

"In the event of the World Health Organization, on the advice of an expert committee appointed by it, finding that any narcotic drug to which the present Convention does not apply is liable to similar abuse and productive of similar ill-effects as the substances to which this chapter of the Convention applies, the World Health Organization shall inform the Economic and Social Council accordingly and recommend that the provisions of the present Convention shall be applied to such drug.

"The Economic and Social Council shall communicate the said recommendation to the contracting parties. Any contracting party which is prepared to accept the recommendation shall notify the Secretary-General of the United Nations, who will inform the other contracting parties.

"The provisions of the present Convention shall thereupon apply to the substance in question as between the contracting parties who have accepted the recommendation referred to above."

In the third paragraph of article 19 "the Economic and Social Council of the United Nations" shall be substituted for "the Council of the League of Nations".

The fourth paragraph of article 19 shall be deleted.

In articles 20, 24, 27, 30, 32, 34 and 38 (1) "the Economic and Social Council of the United Nations" shall be substituted for "the Council of the League of Nations" and "the Secretary-General of the United Nations" shall be substituted

tion des Nations Unies" et "Secrétariat de la Société des Nations" par "Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies".

Aux articles 3 et 4 du Protocole, on remplacera le "Conseil de la Société des Nations" par "le Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies".

2. CONVENTION INTERNATIONALE SUR LES DROGUES NUISIBLES AVEC LE PROTOCOLE SIGNÉ À GENÈVE LE 19 FÉVRIER 1925

On remplacera l'article 8 par l'article suivant:

"Lorsque l'Organisation mondiale de la santé, sur l'avis d'un comité d'experts nommé par elle, aura constaté que certaines préparations contenant les stupéfiants visés dans le présent chapitre ne peuvent donner lieu à la toxicomanie en raison de la nature des substances médicamenteuses avec lesquelles ces stupéfiants sont associés et qui empêchent de les récupérer pratiquement, l'Organisation mondiale de la santé avisera de cette constatation le Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies. Le Conseil communiquera cette constatation aux parties contractantes, ce qui aura pour effet de soustraire au régime de la présente Convention les préparations en question."

On remplacera l'article 10 par l'article suivant:

"Lorsque l'Organisation mondiale de la santé, sur l'avis d'un comité d'experts nommé par elle, aura constaté que tout stupéfiant, auquel la présente Convention ne s'applique pas, est susceptible de donner lieu à des abus analogues et de produire des effets aussi nuisibles que les substances visées par ce chapitre de la Convention, l'Organisation mondiale de la santé en informera le Conseil économique et social et lui recommandera que les dispositions de la présente Convention soient appliquées à cette substance.

"Le Conseil économique et social communiquera cette recommandation aux parties contractantes. Toute partie contractante qui accepte la recommandation signifiera son acceptation au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies qui en avisera les autres parties contractantes.

"Les dispositions de la présente Convention deviendront immédiatement applicables à la substance en question, dans les relations entre les parties contractantes qui auront accepté la recommandation visée par les paragraphes précédents."

Au troisième paragraphe de l'article 19, on remplacera le "Conseil de la Société des Nations" par le "Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies".

Le quatrième paragraphe de l'article 19 sera supprimé.

Aux articles 20, 24, 27, 30, 32, 34 et 38 (1), on remplacera le "Conseil de la Société des Nations" par le "Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies" et le "Secrétaire général de la Société des Nations" par le

tuted for "the Secretary-General of the League of Nations", wherever these words occur.

In article 32 "the International Court of Justice" shall be substituted for "the Permanent Court of International Justice".

Article 34 shall read as follows:

"The present Convention is subject to ratification. As from 1 January 1947 the instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall notify their receipt to all the Members of the United Nations and the non-member States to which the Secretary-General has communicated a copy of the Convention."

In the first paragraph of article 35 the words "by any Member of the United Nations, or by any non-member States mentioned in article 34" shall be substituted for the words "by any Member of the League of Nations, or by any State to which the Council of the League of Nations shall have communicated a copy of the Convention for this purpose".

The second paragraph of article 35 shall read as follows:

"The present Convention may be acceded to by any Member of the United Nations or non-member State mentioned in article 34."

Article 37 shall read as follows:

"A special record shall be kept by the Secretary-General of the United Nations showing which States have signed, ratified, acceded to or denounced the present Convention. This record shall be open for inspection and shall be published from time to time as may be directed."

The second paragraph of article 38 shall read as follows:

"The Secretary-General of the United Nations shall notify the receipt of any such denunciations to all the Members of the United Nations and to the States mentioned in article 34."

3. INTERNATIONAL CONVENTION FOR LIMITING THE MANUFACTURE AND REGULATING THE DISTRIBUTION OF NARCOTIC DRUGS, WITH PROTOCOL OF SIGNATURE, SIGNED AT GENEVA ON 13 JULY 1931

In article 5, paragraph 1, the words "to all the Members of the League of Nations and to the non-member States mentioned in article 27" shall be replaced by the words "to all the Members of the United Nations and to the non-member States mentioned in article 28"

For the first sub-paragraph of paragraph 6 of article 5, the following sub-paragraph shall be substituted:

"The estimates will be examined by a Supervisory Body consisting of four members. The World Health Organization shall appoint two members, and the Commission on Narcotic Drugs of the Economic and Social Council and the Permanent Central Board

"Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies", partout où ces appellations se rencontreront.

A l'article 32, on remplacera la "Cour permanente de Justice internationale" par la "Cour internationale de Justice".

L'article 34 sera rédigé comme suit:

"La présente Convention est sujette à ratification. A partir du 1er janvier 1947, les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies qui en notifiera le dépôt à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux Etats non membres auxquels le Secrétaire général aura communiqué un exemplaire de la Convention."

Au premier paragraphe de l'article 35, les mots "par tout Membre de l'Organisation des Nations Unies ou par tout Etat non membre mentionné à l'article 34" remplaceront les mots "tout membre de la Société des Nations ou tout Etat auquel le Conseil de la Société des Nations en aura, à cet effet, communiqué un exemplaire".

Le paragraphe 2 de l'article 35 sera rédigé comme suit:

"Tout Membre de l'Organisation des Nations Unies ou tout Etat non membre mentionné à l'article 34 pourra adhérer à la présente Convention."

L'article 37 sera rédigé comme suit:

"Un recueil spécial sera tenu par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, indiquant quelles parties ont signé, ou ratifié la présente Convention, y ont adhéré ou l'ont dénoncée. Ce recueil sera constamment ouvert aux parties contractantes et publication en sera faite de temps à autre."

Le second paragraphe de l'article 38 sera rédigé comme suit:

"Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies portera à la connaissance de chacun des Membres de l'Organisation des Nations Unies et des Etats mentionnés à l'article 34 toute dénonciation reçue par lui."

3. CONVENTION INTERNATIONALE POUR LIMITER LA FABRICATION ET RÉGLEMENTER LA DISTRIBUTION DES STUPÉFIANTS, AVEC LE PROTOCOLE DE SIGNATURE SIGNÉ À GENÈVE LE 13 JUILLET 1931

Dans l'article 5, paragraphe 1, les mots "à tous les Membres de la Société des Nations et aux Etats non membres mentionnés à l'article 27" seront remplacés par les mots "à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux Etats non membres mentionnés à l'article 28".

Au premier alinéa du paragraphe 6 de l'article 5, sera substitué l'alinéa suivant:

"Les évaluations seront examinées par un Organe de contrôle comprenant quatre membres. L'Organisation mondiale de la santé nommera deux membres et la Commission des stupéfiants du Conseil économique et social ainsi que le Comité central permanent

shall each appoint one member. The Secretariat of the Supervisory Body shall be provided by the Secretary-General of the United Nations who will ensure close collaboration with the Permanent Central Board."

In article 5, paragraph 7, the words "15 December of each year" shall be substituted for the words "1 November of each year", and the words "through the intermediary of the Secretary-General of the United Nations to all the Members of the United Nations and non-member States referred to in article 28" shall be substituted for the words "through the intermediary of the Secretary-General, to all the Members of the League of Nations and non-member States referred to in article 27".

For paragraphs 2, 3, 4 and 5 of article 11 the following paragraphs shall be substituted:

"2. Any High Contracting Party permitting trade in or manufacture for trade of any such product to be commenced, shall immediately send a notification to that effect to the Secretary-General of the United Nations, who shall advise the other High Contracting Parties and the World Health Organization.

"3. The World Health Organization, acting on the advice of an expert committee appointed by it, will thereupon decide whether the product in question is capable of producing addiction (and is in consequence assimilable to the drugs mentioned in sub-group (a) of Group I), or whether it is convertible into such a drug (and is in consequence assimilable to the drugs mentioned in sub-group (b) of Group I or in Group II).

"4. In the event of the World Health Organization, on the advice of the expert committee appointed by it, deciding that the product is not itself a drug capable of producing addiction, but is convertible into such a drug, the question whether the drug in question shall fall under sub-group (b) of Group I or under Group II shall be referred for decision to a body of three experts competent to deal with the scientific and technical aspects of the matter, of whom one member shall be selected by the Government concerned, one by the Commission on Narcotic Drugs of the Economic and Social Council, and the third by the two members so selected.

"5. Any decision arrived at in accordance with the two preceding paragraphs shall be notified to the Secretary-General of the United Nations, who will communicate it to all States Members of the United Nations and the non-member States mentioned in article 28."

In paragraphs 6 and 7 of article 11, "the Secretary-General of the United Nations" shall be substituted for "the Secretary-General of the League of Nations".

In articles 14, 20, 21, 23, 26, 29, 30, 31, 32, 33 and 34, "the Secretary-General of the United Nations" shall be substituted for "the Secretary-General of the League of Nations".

nommeront chacun un membre. Le Secrétariat de l'Organe de contrôle sera assuré par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies en s'assurant la collaboration étroite du Comité central permanent."

Dans l'article 5, paragraphe 7, les mots: "15 décembre de chaque année" remplaceront les mots "1er novembre de chaque année" et les mots "par l'entremise du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies à tous les Membres des Nations Unies et aux Etats non membres mentionnés à l'article 28" remplaceront les mots "par l'entremise du Secrétaire général à tous les Membres de la Société des Nations et aux Etats non membres mentionnés à l'article 27".

Aux paragraphes 2, 3, 4 et 5 de l'article 11, seront substitués les paragraphes suivants:

"2. La Haute Partie contractante qui autorisera le commerce ou la fabrication d'un de ces produits en avisera immédiatement le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, qui communiquera cette notification aux autres Hautes Parties contractantes et à l'Organisation mondiale de la santé.

"3. L'Organisation mondiale de la santé, prenant l'avis d'un comité d'experts nommé par elle, décidera si le produit dont il s'agit peut engendrer la toxicomanie (et doit être assimilé de ce fait aux drogues mentionnées dans le sous-groupe a) du groupe I) ou s'il peut être transformé en une de ces mêmes drogues (et être, de ce fait, assimilé aux drogues mentionnées dans le sous-groupe b) du groupe I ou dans le groupe II).

"4. Si l'Organisation mondiale de la santé, prenant l'avis du comité d'experts nommé par elle, décide que, sans être une drogue susceptible d'engendrer la toxicomanie, le produit dont il s'agit peut être transformé en une telle drogue, la question de savoir si ladite drogue rentre dans le sous-groupe b) du groupe I ou dans le groupe II, sera soumise pour décision à un comité de trois experts qualifiés pour en examiner les aspects scientifiques et techniques. Deux de ces experts seront désignés respectivement par le Gouvernement intéressé et par la Commission des stupéfiants du Conseil économique et social, le troisième sera désigné par les deux experts précités.

"5. Toute décision prise conformément aux deux paragraphes précédents sera portée à la connaissance du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, qui la communiquera à tous les Membres de l'Organisation et aux Etats non membres mentionnés à l'article 28."

Dans les paragraphes 6 et 7 de l'article 11 on remplacera le "Secrétaire général de la Société des Nations" par le "Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies".

Dans les articles 14, 20, 21, 23, 26, 29, 30, 31, 32, 33 et 34, on remplacera le "Secrétaire général de la Société des Nations" par le "Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies".

In article 21, for the words "by the Advisory Committee on Traffic in Opium and other Dangerous Drugs" shall be substituted the words "by the Commission on Narcotic Drugs of the Economic and Social Council".

For the second paragraph of article 25 the following paragraph shall be substituted:

"In case there is no such agreement in force between the parties, the dispute shall be referred to arbitration or judicial settlement. In the absence of agreement on the choice of another tribunal, the dispute shall, at the request of any one of the parties, be referred to the International Court of Justice, if all the parties to the dispute are parties to the Statute, and, if any of the parties to the dispute is not a party to the Statute, to an arbitral tribunal constituted in accordance with the Hague Convention of 18 October 1937 for the Pacific Settlement of International Disputes."

For the last paragraph of article 26 the following paragraph shall be substituted:

"The Secretary-General shall communicate to all States Members of the United Nations or non-member States mentioned in article 28 all declarations and notices received in virtue of the present article."

Article 28 shall read as follows:

"The present Convention is subject to ratification. As from 1 January 1947, the instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall notify their receipt to all the Members of the United Nations and to the non-member States to which the Secretary-General has communicated a copy of the Convention."

Article 29 shall read as follows:

"The present Convention may be acceded to on behalf of any Member of the United Nations or any non-member State mentioned in article 28. The instruments of accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall notify their receipt to all the Members of the United Nations and to the non-member States mentioned in article 28."

In the first paragraph of article 32 the last sentence shall read as follows:

"Each denunciation shall operate only as regards the High Contracting Party on whose behalf it has been deposited."

The second paragraph of article 32 shall read as follows:

"The Secretary-General shall notify all the Members of the United Nations and non-member States mentioned in article 28 of any denunciation received."

In the third paragraph of article 32 the words "High Contracting Parties" shall replace the words "Members of the League or non-member States bound by the present Convention".

A l'article 21, les mots "La Commission consultative du trafic de l'opium et autres drogues nuisibles" seront remplacés par les mots "La Commission des stupéfiants du Conseil économique et social".

On substituera au deuxième paragraphe de l'article 25 le paragraphe suivant:

"Au cas où de telles dispositions n'existeraient pas entre les parties au différend, elles le soumettront à une procédure arbitrale ou judiciaire. A défaut d'un accord sur le choix d'un autre tribunal elles soumettront le différend, à la requête de l'une d'elles, à la Cour internationale de Justice si elles sont toutes parties au Statut et si elles n'y sont pas toutes parties, à un tribunal d'arbitrage, constitué conformément à la Convention de La Haye du 18 octobre 1907 pour le règlement pacifique des conflits internationaux."

Le dernier paragraphe de l'article 26 sera remplacé par le suivant:

"Le Secrétaire général communiquera à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies ainsi qu'aux États non membres mentionnés à l'article 28, toutes les déclarations et tous les avis reçus aux termes du présent article."

L'article 28 sera rédigé comme suit:

"La présente Convention est sujette à ratification. A partir du 1er janvier 1947, les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies qui en notifiera le dépôt à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies ainsi qu'aux États non membres auxquels le Secrétaire général aura communiqué un exemplaire de la Convention."

L'article 29 sera rédigé comme suit:

"Tout Membre de l'Organisation des Nations Unies et tout État non membre visé à l'article 28 pourra adhérer à la présente Convention. Les instruments d'adhésion seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies qui en notifiera le dépôt à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies ainsi qu'aux États non membres visés à l'article 28."

Au premier paragraphe de l'article 32, la dernière phrase sera rédigée comme suit:

"Chaque dénonciation ne sera opérante que pour la Haute Partie contractante au nom de laquelle elle aura été déposée."

Le second paragraphe de l'article 32 sera rédigé comme suit:

"Le Secrétaire général notifiera à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux États non membres mentionnés à l'article 28 les dénonciations ainsi reçues."

Au troisième paragraphe de l'article 32, les mots "les Hautes Parties contractantes" remplaceront les mots "membres de la Société des Nations et des États non membres qui sont liés par la présente Convention".

In article 33 the words "High Contracting Party" and "High Contracting Parties" shall replace the words "Member of the League of Nations or non-member State bound by this Convention" and "Members of the League of Nations or non-member States bound by this Convention".

4. AGREEMENT FOR THE CONTROL OF OPIUM SMOKING IN THE FAR EAST, WITH FINAL ACT, SIGNED AT BANGKOK ON 27 NOVEMBER 1931

In article 7 "the Secretary-General of the United Nations" shall be substituted for "the Secretary-General of the League of Nations".

5. INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF ILLICIT TRAFFIC IN DANGEROUS DRUGS, SIGNED AT GENEVA ON 26 JUNE 1936

In articles 16, 18, 21, 23, 24 and 25, "the Secretary-General of the United Nations" shall be substituted for "the Secretary-General of the League of Nations".

For article 17, paragraph 2, the following paragraph shall be substituted:

"In case there is no such agreement between the parties, the dispute shall be referred to arbitration or judicial settlement. In the absence of agreement on the choice of another tribunal, the dispute shall, at the request of any one of the parties, be referred to the International Court of Justice, if all the parties to the dispute are parties to the Statute, and, if any of the parties to the dispute is not a party to the Statute, to an arbitral tribunal constituted in accordance with the Hague Convention of 18 October 1907 for the Pacific Settlement of International Disputes."

Paragraph 4 of article 18 shall read as follows:

"The Secretary-General shall communicate to all the Members of the United Nations and to the non-member States mentioned in article 20 all declarations and notices received in virtue of this article."

Article 20 shall read as follows:

"The present Convention is subject to ratification. As from 1 January 1947, the instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall notify their receipt to all the Members of the United Nations and the non-member States to which the Secretary-General has communicated a copy of the Convention."

Paragraph 1 of article 21 shall read as follows:

"The present Convention shall be open to accession on behalf of any Member of the United Nations or non-member State mentioned in article 20."

A l'article 33, les mots "Haute Partie contractante" et "Hautes Parties Contractantes" remplaceront les mots "Membre de la Société des Nations" ou "Etat non membre lié par la présente Convention" et "Membres de la Société des Nations et Etats non membres ainsi liés".

4. ACCORD POUR LE CONTRÔLE DE L'HABITUDE DE FUMER L'OPIUM EN EXTRÊME-ORIENT AVEC L'ACTE FINAL, SIGNÉ À BANGKOK LE 27 NOVEMBRE 1931

A l'article 7, les mots "le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies" remplaceront les mots "le Secrétaire général de la Société des Nations".

5. CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA RÉPRESSION DU TRAFIC ILLICITE DES DROGUES NUISIBLES, SIGNÉE À GENÈVE LE 26 JUIN 1936

Aux articles 16, 18, 21, 23, 24 et 25, on remplacera "Secrétaire général de la Société des Nations" par "Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies".

A l'article 17, on remplacera le paragraphe 2 par le paragraphe suivant:

"Au cas où de telles dispositions n'existeraient pas entre les parties au différend, elles le soumettront à une procédure arbitrale ou judiciaire. A défaut d'un accord sur le choix d'un autre tribunal, elles soumettront le différend, à la requête de l'une d'elles, à la Cour internationale de Justice si elles sont toutes parties au Statut et, si elles n'y sont pas toutes parties, à un tribunal d'arbitrage constitué conformément à la Convention de La Haye du 18 octobre 1907, pour le règlement pacifique des conflits internationaux."

Le paragraphe 4 de l'article 18 sera rédigé comme suit:

"Le Secrétaire général communiquera à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies ainsi qu'aux Etats non membres mentionnés à l'article 20 toutes les déclarations et tous les avis reçus aux termes du présent article."

L'article 20 sera rédigé comme suit:

"La présente Convention est sujette à ratification. A partir du 1er janvier 1947, les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies qui en notifiera le dépôt à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies, ainsi qu'aux Etats non membres auxquels le Secrétaire général aura communiqué un exemplaire de la Convention."

Le paragraphe 1 de l'article 21 sera rédigé comme suit:

"Il pourra être adhéré à la présente Convention, au nom de tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies ou de tout Etat non membre visé à l'article 20."

In article 24 the last sentence of paragraph 1 shall read as follows:

"Each denunciation shall operate only as regards the High Contracting Party on whose behalf it has been deposited."

The second paragraph of article 24 shall read as follows:

"The Secretary-General shall notify all the Members of the United Nations and non-member States mentioned in article 20 of any denunciations received."

In the third paragraph of article 24 the words "High Contracting Parties" shall replace the words "Members of the League or non-member States bound by the present Convention".

Article 25 shall read as follows:

"Request for the revision of the present Convention may be made at any time by any High Contracting Party by means of a notice addressed to the Secretary-General of the United Nations. Such notice shall be communicated by the Secretary-General to the other High Contracting Parties and, if endorsed by not less than one-third of them, the High Contracting Parties agree to meet for the purpose of revising the Convention."

13 (III). Co-ordination Committee

*Resolution of 21 September 1946
(document E/231)*

The United States representative on the Economic and Social Council of the United Nations presents his compliments to the Secretary-General of the United Nations and has the honour to transmit a revision of the draft resolution for establishment of committees on co-ordination (document E/62) which was presented by the United States delegation to the United Nations at the second session of the Economic and Social Council, and to request him to present this revised draft to the Economic and Social Council.

The Economic and Social Council,

Being desirous of discharging effectively its responsibility under the Charter of the United Nations to co-ordinate the activities of the specialized agencies,

1. Undertakes, after reference if necessary to an appropriate commission or to an *ad hoc* committee,

(a) To consider and to make recommendations or decisions, as may be suitable, regarding matters referred to it by the Secretary-General from the Committee established under paragraph 2, below, and matters arising outside the area of the agreements between the United Nations and the specialized agencies which are or may become the subject of difference of view between the specialized agencies and the United Nations, or between

A l'article 24, la dernière phrase du paragraphe 1 sera rédigée comme suit :

"Chaque dénonciation ne sera opérante que pour la Haute Partie contractante au nom de laquelle elle aura été déposée."

Le second paragraphe de l'article 24 sera rédigé comme suit :

"Le Secrétaire général notifiera à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux Etats non membres mentionnés à l'article 20, les dénonciations ainsi reçues."

Au troisième paragraphe de l'article 24, les mots "Membres de la Société des Nations et des Etats non membres qui sont liés par la présente Convention" seront remplacés par les mots "les Hautes Parties contractantes".

L'article 25 sera rédigé comme suit :

"Une demande de révision de la présente Convention pourra être formulée en tout temps, par toute Haute Partie contractante, par voie de notification adressée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Cette notification sera communiquée par le Secrétaire général aux Hautes Parties contractantes et, si elle est appuyée par un tiers au moins d'entre elles, les Hautes Parties contractantes s'engagent à se réunir en une conférence aux fins de révision de la Convention."

13 (III). Comité de coordination

*Résolution du 21 septembre 1946
(document E/231)*

Le représentant des Etats-Unis au Conseil économique et social des Nations Unies présente ses compliments au Secrétaire général des Nations Unies et a l'honneur de lui faire parvenir un nouvel état du projet de résolution concernant l'établissement de comités de coordination (document E/62) que la délégation des Etats-Unis aux Nations Unies a présenté à la seconde session du Conseil économique et social, et de prier le Secrétaire général de bien vouloir transmettre ce projet révisé au Conseil économique et social.

Le Conseil économique et social,

Désirant s'acquitter efficacement de la tâche que lui impose la Charte des Nations Unies de coordonner l'activité des institutions spécialisées,

1. Entreprind, après en avoir référé, s'il en est besoin, à une commission appropriée ou à un comité spécial,

a) D'examiner et de faire des recommandations ou de prendre des décisions, suivant les cas sur les questions provenant du Comité institué en vertu du paragraphe 2 ci-dessous, que lui renvoie le Secrétaire général et sur les questions qui sortent du cadre des accords passés entre les Nations Unies et les institutions spécialisées, et qui font ou peuvent faire l'objet d'une divergence de vues entre lesdites institutions et les Nations Unies, ou entre

the specialized agencies, or between the specialized agencies and commissions or other subsidiary organs of the Council, and

(b) To make recommendations concerning ways and means of improving relations between these bodies; and

2. Requests the Secretary-General of the United Nations to establish a standing committee of administrative officers consisting of himself, as chairman, and the corresponding officers of the specialized agencies brought into relationship with the United Nations, for the purpose of taking all appropriate steps, under the leadership of the Secretary-General, to insure the fullest and most effective implementation of the agreements entered into between the United Nations and the specialized agencies.

14 (III). Relations with specialized agencies

*Resolution of 3 October 1946
(document E/241)*

1. The Economic and Social Council instructs the Secretary-General to insert in the draft agreement with the FAO which the Council at its second session recommended for the approval of the General Assembly, an additional article granting the FAO the same procedure for obtaining advisory opinions from the International Court of Justice as is specified in article IX of the draft agreement with the ILO and recommends to the General Assembly that it approve the draft agreement with the FAO as amended by the addition of this article.

2. The Economic and Social Council having considered the draft agreement entered into between its Committee on Negotiations with specialized agencies and the Provisional International Civil Aviation Organization, instructs the Secretary-General to insert in the draft agreement with the ICAO an additional article granting to the ICAO the same procedure for obtaining advisory opinions from the International Court of Justice as is specified in article IX of the draft agreement with the ILO and recommends to the General Assembly that it approve the draft agreement with the addition of this article.

3. The Council recommends to the General Assembly that it authorize the Secretary-General to offer to the UNESCO to replace article XI of the draft agreement with that organization, which deals with the question of access to the International Court of Justice, by an article which will extend to UNESCO the same procedure in this respect as is specified in the agreement with the ILO (article IX).

4. The Economic and Social Council directs the Secretary-General to strengthen and extend working relationships between the United Nations and the International Monetary Fund and the International Bank for Reconstruction and Development, and to continue consultations with the representatives of these organizations with a

certaines institutions spécialisées, ou entre les institutions spécialisées et les commissions ou autres organes auxiliaires du Conseil, et

b) De formuler des recommandations sur les moyens d'améliorer les relations entre ces organismes;

2. Invite le Secrétaire général des Nations Unies à créer un Comité permanent de fonctionnaires supérieurs comprenant le Secrétaire général lui-même, agissant comme président, et les fonctionnaires de rang correspondant des institutions spécialisées attachées aux Nations Unies, en vue de prendre, sous la direction du Secrétaire général, les mesures propres à assurer l'application la plus complète et la plus efficace des accords conclus entre les Nations Unies et les institutions spécialisées.

14 (III). Relations avec les institutions spécialisées

*Résolution du 3 octobre 1946
(document E/241)*

1. Le Conseil économique et social demande au Secrétaire général d'insérer dans le projet d'accord avec l'OAA que le Conseil, au cours de sa deuxième session, a recommandé à l'approbation de l'Assemblée générale, un article supplémentaire permettant à l'OAA de suivre la même procédure pour recevoir des avis consultatifs de la Cour internationale de Justice, comme il est spécifié à l'article IX du projet d'accord avec l'OIT, et recommande à l'Assemblée générale d'approuver le projet d'accord avec l'OAA tel qu'il sera amendé après l'addition de cet article.

2. Le Conseil économique et social, ayant examiné le projet d'accord intervenu entre son Comité de négociations avec les institutions spécialisées et l'Organisation provisoire de l'aviation civile internationale, demande au Secrétaire général d'insérer dans le projet d'accord avec l'OPACI un article additionnel permettant à l'OPACI de recevoir des avis consultatifs de la Cour internationale de Justice au moyen de la même procédure que celle prévue à l'article IX du projet d'accord avec l'OIT, et recommande à l'Assemblée générale d'approuver ce projet d'accord avec l'addition de cet article.

3. Le Conseil recommande à l'Assemblée générale d'autoriser le Secrétaire général à proposer à l'UNESCO de remplacer l'article XI du projet d'accord avec cette Organisation relatif à la question de l'accès à la Cour internationale de Justice par un article qui permettra à l'UNESCO de suivre à cette fin une procédure identique à celle qui est prévue dans l'accord avec l'OIT (article IX).

4. Le Conseil économique et social invite le Secrétaire général à renforcer et étendre les relations de travail entre, d'une part, l'Organisation des Nations Unies et, d'autre part, le Fonds monétaire international et la Banque internationale pour la reconstruction et la mise en valeur, et à poursuivre les consultations avec les

view to initiating formal negotiations as soon as practicable.

5. The Economic and Social Council directs the Secretary-General to initiate as soon as possible conversations with the Interim Commission of the World Health Organization for the purpose of preparing an agreement to be negotiated at an early session of the Economic and Social Council.

15 (III). Authorization to the Council to request advisory opinions of the International Court of Justice

*Resolution of 21 September 1946
(document E/131/Rev.1)*

Article 96, paragraph 2, of the Charter empowers the General Assembly to authorize "other organs of the United Nations and specialized agencies to request advisory opinions of the Court on legal questions arising within the scope of their activities".

The Economic and Social Council, as one of the principal organs of the United Nations, and by virtue of the functions and powers conferred upon it under Chapter X of the Charter of the United Nations, has wide responsibilities in diverse fields of economic and social co-operation, in the fulfilment of which it may have necessarily to request advisory opinions of the International Court of Justice. In addition, by virtue of the terms of Article 63 of the Charter, the function of co-ordinating the activities of specialized agencies brought into relationship with the United Nations has been conferred upon the Economic and Social Council.

To enable the Economic and Social Council to discharge its co-ordinating responsibility adequately, it should be authorized to request advisory opinions on all legal questions within its scope, including legal questions concerning mutual relationships of the United Nations and the specialized agencies.

Therefore, the Economic and Social Council recommends that, in accordance with Article 96 (2), the General Assembly authorize the Council to request the International Court of Justice to give an advisory opinion on any legal question arising within the scope of its activities.

16 (III). Arrangements for consultation with non-governmental organizations

*Resolution of 28 September 1946
(document E/222)*

The Council NGO Committee established by section II, paragraph 1, of the Council's decision of 21 June 1946 (report of the Committee on Arrangements for consultation with Non-Governmental Organizations, approved by the Council on 21 June 1946, document E/43/Rev.2, 1 July 1946), in addition to reviewing

représentants de ces organismes afin de commencer des négociations effectives dès que cela sera possible.

5. Le Conseil économique et social invite le Secrétaire général à entamer, aussitôt que possible, des pourparlers avec la Commission interimaire de l'Organisation mondiale de la santé afin de préparer un accord à négocier lors d'une prochaine session du Conseil économique et social.

15 (III). Autorisation donnée au Conseil de demander des avis consultatifs à la Cour internationale de Justice

*Résolution du 21 septembre 1946
(document E/131/Rev.1)*

L'Article 96, paragraphe 2, de la Charte, donne à l'Assemblée générale le pouvoir d'autoriser "les autres organes des Nations Unies et institutions spécialisées à demander à la Cour des avis consultatifs sur des questions juridiques qui se poseraient dans le cadre de leur activité".

Le Conseil économique et social, en tant qu'un des principaux organes des Nations Unies, et en vertu des fonctions et pouvoirs qui lui sont conférés par le Chapitre X de la Charte des Nations Unies, assume, dans les divers domaines de la coopération économique et sociale, la responsabilité d'une œuvre considérable pour l'accomplissement de laquelle il peut être obligé de demander des avis consultatifs à la Cour internationale de Justice. De plus, aux termes de l'Article 63 de la Charte, la fonction de coordination des activités des institutions spécialisées rattachées aux Nations Unies a été confiée au Conseil économique et social.

Afin de donner au Conseil économique et social les moyens de remplir comme il convient sa mission de coordination, il convient de l'autoriser à demander des avis consultatifs sur toutes les questions juridiques entrant dans le cadre de son activité, y compris les questions juridiques se rapportant aux relations mutuelles de l'Organisation des Nations Unies et des institutions spécialisées.

Par conséquent, le Conseil économique et social recommande que, conformément à l'Article 96, paragraphe 2, l'Assemblée générale l'autorise à demander à la Cour internationale de Justice de lui donner un avis consultatif sur toute question juridique qui se poserait dans le cadre de son activité.

16 (III). Dispositions à prendre en vue de consultations avec les organisations non gouvernementales

*Résolution du 28 septembre 1946
(document E/222)*

Le Comité ONG du Conseil, créé en vertu de la Section II, paragraphe 1, de la décision du Conseil en date du 21 juin 1946 (rapport du Comité chargé d'examiner les dispositions à prendre en vue des consultations avec les organisations non gouvernementales, approuvé par le Conseil le 21 juin 1946, document E/43/Rev.2,

applications for consultative status submitted by non-governmental organizations and making recommendations thereon to the Council, shall also be the standing committee referred to in section IV, paragraphs 3 and 5, to carry on consultations with organizations given consultative status.

17 (III). Arrangements for consultation with non-governmental organizations

*Report and resolution of 1 October 1946
(document E/189/Rev. 2)*

The Committee, which was established by the decision of the Council on 21 June 1946, to re-view applications for consultative status submitted by non-governmental organizations and to make recommendations to the Council, presents herewith its report.

1. The Committee, after considering the application of the International Chamber of Commerce made on 7 January 1946, and the resolution introduced by the United States delegation on 21 June 1946 in support of this application, presents with its recommendation the following resolution regarding consultative relationships with the International Chamber of Commerce:

The Economic and Social Council,

Considering the provisions of Article 71 of the Charter and the report of the Committee on Arrangements for Consultation with Non-Governmental Organizations¹ adopted by the Council 21 June 1946; and

Taking note of the application of the International Chamber of Commerce, submitted during the first meeting of the General Assembly, to be brought into consultative relationship with the Council; and

Having satisfied itself that the Organization meets the requirements set forth in the Council's resolution of 21 June 1946;

Decides that the International Chamber of Commerce be given consultative status under paragraph 1 (a) of Part IV of the report referred to above; and

Instructs the Secretary-General to take prompt action with a view to carrying out this decision.

2. In view of the numerous applications which have been received, the likelihood that many additional applications will be made and the need to consider the applications as a whole, the Committee has come to the conclusion that it should not proceed at this session to make recommendations on the various applications,

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council, First Year, Second Session, page 316.*

1er juillet 1946), qui a été chargé d'examiner les demandes de statut consultatif présentées par les organisations non gouvernementales et de soumettre au Conseil des recommandations à ce sujet, sera d'autre part le Comité permanent mentionné à la section IV, paragraphes 3 et 5, chargé de consulter les organisations auxquelles aura été accordé le statut consultatif.

17 (III). Dispositions à prendre en vue de consultations avec les organisations non gouvernementales

*Rapport et résolution du 1er octobre 1946
(document E/189/Rev. 2)*

Le Comité créé par la résolution du Conseil en date du 21 juin 1946, et chargé d'examiner les demandes que les organisations non gouvernementales pourraient lui présenter en vue d'être admises à être consultées et à faire des recommandations au Conseil, soumet le présent rapport.

1. Le Comité ayant examiné la demande présentée par la Chambre de commerce internationale en date du 7 janvier 1946, ainsi que la résolution soumise par la délégation des États-Unis en date du 21 juin 1946 pour appuyer cette demande, soumet la résolution suivante relative aux consultations avec la Chambre de commerce internationale:

Le Conseil économique et social,

Prenant acte des dispositions de l'Article 71 de la Charte des Nations Unies ainsi que du rapport du Comité chargé d'examiner les dispositions à prendre en vue des consultations avec les organisations non gouvernementales¹, approuvé par le Conseil le 21 juin 1946; et

Prenant acte de la demande présentée par la Chambre de commerce internationale au cours de la première réunion de l'Assemblée générale en vue d'être admise à être consultée; et

S'étant assuré que l'Organisation remplit les conditions énoncées dans la résolution du Conseil en date du 21 juin 1946;

Décide que la Chambre de commerce internationale doit être admise à être consultée, conformément au paragraphe 1 a) du chapitre IV du rapport susmentionné; et

Invite le Secrétaire général à prendre sans délai toutes mesures nécessaires en vue d'assurer l'exécution de la présente décision.

2. Le Comité ayant reçu de nombreuses demandes, prévoyant qu'il en recevra encore et estimant qu'il est nécessaire de les examiner dans l'ensemble, juge qu'il ne doit pas formuler de recommandations au cours de la présente session concernant les diverses demandes, afin d'être en mesure de se livrer à une étude plus approfondie.

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social, Première Année, Deuxième Session, page 316.*

but should allow itself time for more careful study. It therefore proposes that the decision on other applications be postponed until the next session of the Council.

3. The Committee, impressed by the large number of organizations which have made applications or are likely to do so, decided that in the further consideration it gives to the applications before it, it must have close regard to part I, paragraph 4, of the Council's decision of 21 June 1946 referred to above, which reads as follows:

The Organization shall be of recognized standing (eligible for consultative status) and shall represent a substantial proportion of the organized persons within the particular field of interest in which it operates. To meet this requirement, a group of organizations may form a joint committee or other body authorized to carry on consultations for the group as a whole.

The Committee hopes that organizations having in general the same views on particular subjects will consider the possibility of forming liaison committees to represent them as a whole, it being understood that when a minority opinion on a special point develops within such a liaison committee, it will be presented along with the opinion of the majority.

4. Recognizing that in this immediate post-war period the future of many pre-war organizations is uncertain and new organizations are being established, the Committee gave careful consideration to the last sentence of Part III, paragraph 3, of the Council's decision of 21 June 1946, which reads as follows:

In general these arrangements should be made for a definite period, reviewable at the end thereof.

The Committee concluded that it was its duty to keep under review the list of organizations dealt with by the Committee whose applications are accepted by the Council. It recommends that, normally, consultative status be granted for a period of two years and be reviewed at the end of that period.

5. A large number of national organizations have applied for consultative status. Part I, paragraph 8, of the Council's decision of 21 June 1946 reads as follows:

National organizations should normally present their views through their respective Governments or through international non-governmental organizations to which they belong. It would not, save in exceptional cases, be appropriate to include national organizations which are affiliated to an international non-governmental organization covering the same subjects on an international basis. National

die. Il propose en conséquence d'ajourner jusqu'à la prochaine session du Conseil toute décision relative aux autres demandes.

3. Le Comité, observant qu'un grand nombre d'organisations ont présenté des demandes, ou en présenteront vraisemblablement, décide qu'en examinant les demandes dont il a été saisi, il devra tenir tout particulièrement compte des dispositions du paragraphe 4, chapitre Ier, de la décision du Conseil en date du 21 juin 1946 dont il a été fait mention plus haut et dont le texte est le suivant :

L'Organisation doit avoir une réputation bien établie, remplir les conditions nécessaires pour être consultée et représenter une partie importante des personnes groupées travaillant dans le domaine d'activités particulier en question. Pour répondre à cette exigence un groupe d'organisations peut former un comité commun ou tout autre organisme autorisé à prendre part à des consultations au nom de l'ensemble du groupe.

Le Comité exprime l'espoir que les organisations ayant, dans l'ensemble, les mêmes opinions sur des questions déterminées envisageront la possibilité de former des comités de liaison qui seront chargés de les représenter dans l'ensemble, étant bien entendu que si, sur un point particulier, une minorité exprime au sein du comité de liaison une opinion particulière, il sera fait état de celle-ci aussi bien que de l'opinion de la majorité.

4. Prenant acte du fait que dans la période actuelle d'après guerre, l'avenir de nombreuses organisations existant avant la guerre est incertain et que de nouvelles organisations sont créées, le Comité a tenu particulièrement compte de la dernière phrase du paragraphe 3, chapitre III, de la décision du Conseil en date du 21 juin 1946, ainsi conçue :

En règle générale, ces accords doivent couvrir une période déterminée et être revisables au moment où ils viennent à échéance.

Le Comité a conclu qu'il lui incombait d'examiner la liste des organisations dont il s'est occupé et dont les demandes ont été agréées par le Conseil. Il recommande qu'en règle générale, les organisations soient admises à être consultées pour une période de deux ans, au terme de laquelle les accords seront revisables.

5. Un grand nombre d'organisations nationales ont demandé à être admises à être consultées. Le paragraphe 8 du chapitre Ier de la résolution du Conseil du 21 juin 1946 est ainsi conçu :

En règle générale, les organisations nationales devraient faire connaître leur manière de voir par l'intermédiaire, soit de leurs Gouvernements respectifs, soit des organisations non gouvernementales internationales auxquelles elles sont affiliées. Sauf dans des cas exceptionnels, les organisations nationales, faisant partie d'une organisation internationale non gouvernementale qui s'occupe des

organizations, however, may be included in the list after consultation with the Member State concerned if they cover a field which is not covered by any international organization or have special experience upon which the Council wishes to draw.

In making recommendations on the applications of national organizations, the Committee will pay close regard to this decision of the Council.

6. In order that the necessary consideration may be given to the various applications, the Committee proposes that it should meet as a working party between the present and the next session of the Council, and meet as a Committee shortly before the next session of the Council.

18 (III). Refugees and displaced persons

*Resolution of 3 October 1946
(document E/236)*

*Draft constitution of the IRO of 3 October 1946
(document E/161/Rev.2)*

The Economic and Social Council,

Having reviewed the constitution of the International Refugee Organization in the light of the comments thereon by Members of the United Nations; and

Having considered the report of the Committee on the Finances of the International Refugee Organization established under resolution of the Council of 21 June 1946 and the comments thereon of Members of the United Nations; and

Having taken into account the draft report of the Secretary-General on the initiation of the work of the IRO; and

Considering that all possible measures should be taken to expedite the establishment of the International Refugee Organization, to provide for an orderly transfer of functions to it from existing organizations, and to ensure, in the period previous to the coming into effective operation of the Organization, the maximum of effort for the accomplishment of these purposes;

Requests the Secretary-General, pending the establishment of the Preparatory Commission referred to in the annexed interim arrangement, to take such further steps as may be appropriate to plan, in consultation with UNRRA and the IGC, the initiation of the work of the IRO; and

Transmits the following draft resolution to the General Assembly:

The General Assembly,

Noting that action has been taken pursuant to the resolution concerning refugees and displaced persons adopted by the General Assembly on 12 February 1946, as follows:

mêmes questions sur le plan international, ne pourront pas être inscrites sur cette liste. Toutefois, les organisations nationales couvrant un domaine qui n'est du ressort d'aucune organisation internationale ou possédant une expérience particulière que le Conseil est désireux d'utiliser pourront, après consultation avec l'Etat Membre intéressé, figurer sur cette liste.

Le Comité, en formulant des recommandations relatives aux demandes présentées par les organisations nationales, tiendra dûment compte de la décision du Conseil.

6. Afin de pouvoir examiner comme il convient les diverses demandes, le Comité propose que se tiennent, entre la présente session du Conseil et la prochaine session, des réunions du Comité constitué en groupe de travail et que le Comité se réunisse, peu de temps avant la prochaine session du Conseil.

18 (III). Réfugiés et personnes déplacées

*Résolution du 3 octobre 1946
(document E/236)*

*Projet de constitution de l'OIIR en date du
3 octobre 1946 (document E/161/Rev.2)*

Le Conseil économique et social,

Ayant examiné la constitution de l'Organisation internationale pour les réfugiés, à la lumière des observations présentées à ce sujet par les Membres des Nations Unies;

Ayant étudié le rapport du Comité des finances de l'Organisation internationale pour les réfugiés, créé par la résolution du Conseil, en date du 21 juin 1946, et les observations présentées à ce sujet par les Membres des Nations Unies;

Ayant pris en considération le projet de rapport du Secrétaire général sur le commencement du travail de l'OIIR; et

Considérant que toutes les mesures possibles devraient être prises pour hâter la création de l'Organisation internationale pour les réfugiés, pour organiser le transfert méthodique à cette organisation de certaines fonctions exercées actuellement par des organisations existantes et pour garantir qu'on fera, au cours de la période précédant l'entrée en activité de l'Organisation, le maximum d'efforts en vue d'atteindre ces fins;

Invite le Secrétaire général à prendre toutes autres mesures appropriées pour préparer, d'accord avec l'UNRRA et l'IGC, le commencement du travail de l'OIIR, en attendant la constitution de la Commission préparatoire dont il est question dans les dispositions provisoires ci-jointes, et

Transmet à l'Assemblée générale le projet de résolution suivant:

L'Assemblée générale,

Prenant acte que les mesures suivantes ont été prises, conformément à la résolution adoptée par l'Assemblée générale le 12 février 1946, relativement aux réfugiés et personnes déplacées, à savoir:

(a) The establishment by the Economic and Social Council of a Special Committee on Refugees and Displaced Persons under a resolution of the Council of 16 February 1946;

(b) The making of a report by the Special Committee to the second session of the Council;

(c) The adoption of a draft constitution for an International Refugee Organization and the creation of a Committee on the Finances of the International Refugee Organization by the Council under a resolution of the Council of 21 June 1946;

(d) The circulation to Members of the United Nations for their comments of the draft constitution and the report of the Committee on Finances;

(e) The final approval by the Council of the constitution and of a provisional budget for the first financial year, the adoption by the Council of an arrangement for a preparatory commission, and the transmittal of both these instruments to the General Assembly, under a resolution of the Council of 3 October 1946;

Having considered the constitution of the International Refugee Organization and the arrangement for a preparatory commission as approved by the Economic and Social Council;

Considering that every effort should be made to provide for the early establishment of the International Refugee Organization and the provision of measures during the interim period designed to facilitate such establishment,

(a) Approves the constitution of the International Refugee Organization and the arrangement for a preparatory commission as annexed hereto;

(b) Requests the Secretary-General to open these two instruments for signature and, in the case of the constitution, to open it for signature either with or without reservation as to subsequent acceptance;

(c) Urges Members of the United Nations to sign these two instruments and, where constitutional procedures permit, to sign the constitution without reservation as to subsequent acceptance;

(d) Authorizes the Secretary-General to make such staff available to the Preparatory Commission as may be deemed necessary and desirable.

INTERIM ARRANGEMENTS

The Governments which have signed the constitution of the International Refugee Organization,

Having determined that they will take all measures possible to accomplish expeditiously the coming into effective operation of that Organization and to provide for an orderly transfer

a) La création par le Conseil économique et social d'un Comité spécial pour les réfugiés et personnes déplacées en vertu d'une résolution du Conseil en date du 16 février 1946;

b) La présentation par le Comité spécial d'un rapport au Conseil, lors de sa seconde session;

c) L'adoption d'un projet de constitution d'une Organisation internationale pour les réfugiés et la création d'un Comité des finances de l'Organisation internationale pour les réfugiés par le Conseil, en vertu de la résolution du 21 juin 1946;

d) La communication aux Membres des Nations Unies du projet de constitution et du rapport du Comité des finances, pour qu'ils présentent leurs observations;

e) L'approbation définitive par le Conseil de la constitution et d'un budget provisoire pour le premier exercice financier, l'adoption par le Conseil de dispositions prévoyant une commission préparatoire, et la transmission de ces deux documents à l'Assemblée générale, le tout en vertu d'une résolution du Conseil du 3 octobre 1946;

Ayant examiné la constitution de l'Organisation internationale pour les réfugiés ainsi que les dispositions relatives à une commission préparatoire qui ont été approuvées par le Conseil économique et social;

Considérant que tous les efforts possibles devraient être faits pour préparer la création, à bref délai, de l'Organisation internationale pour les réfugiés et pour que soient prises, durant la période intérimaire, les mesures propres à faciliter la création de cette organisation,

a) Approuve la constitution de l'Organisation internationale pour les réfugiés et les dispositions prévoyant la création d'une commission préparatoire ci-annexées;

b) Invite le Secrétaire général à déclarer ces deux documents ouverts à la signature et, pour ce qui est de la constitution, de l'ouvrir à la signature soit avec, soit sans réserve d'acceptation ultérieure;

c) Invite les Membres des Nations Unies à signer ces deux documents et, pour autant que les procédures constitutionnelles le permettent, à signer la constitution sans réserve d'acceptation ultérieure;

d) Autorise le Secrétaire général à mettre à la disposition de la Commission préparatoire le personnel qui pourra être jugé nécessaire ou désirable.

DISPOSITIONS INTÉRIMAIRES

Les Gouvernements qui ont signé la constitution de l'Organisation internationale pour les réfugiés.

Ayant décidé de prendre toutes les mesures en leur pouvoir pour que le fonctionnement effectif de l'Organisation devienne promptement une réalité et pour assurer le transfert méthodique à

to it of the functions and assets of existing organizations,

Having decided that, pending the coming into force of the constitution of the Organization, a Preparatory Commission for the International Refugee Organization should be established for the performance of certain functions and duties,

Agree to this arrangement as follows:

1. There is hereby established a Preparatory Commission for the International Refugee Organization, which shall consist of one representative from each Government signatory to the constitution. The Director of the Inter-governmental Committee on Refugees, the Director-General of the United Nations Relief and Rehabilitation Administration, and the Director of the International Labour Office, or their representatives, shall be invited to sit with the Commission in a consultative capacity.

2. The Commission shall:

(a) Take all necessary and practicable measures for the purpose of bringing the Organization into effective operation as soon as possible;

(b) Arrange for the convening of the General Council in its first session at the earliest practicable date following the entry into force of the constitution of the Organization;

(c) Prepare the provisional agenda for this first session as well as documents and recommendations relating thereto;

(d) Suggest plans, in consultation with existing organizations and the control authorities, for the programme for the first year of the Organization;

(e) Prepare draft financial and staff regulations, and draft rules of procedure for the General Council and the Executive Committee.

3. The Commission may, at its discretion and after agreement with existing organizations dealing with refugees and displaced persons, take over any of the functions, activities, assets, and personnel of such organizations, provided that the Commission is satisfied that this is essential in order to accomplish the orderly transfer to the International Refugee Organization of such functions or activities.

4. The Commission shall be governed by the rules of procedure of the Economic and Social Council of the United Nations so far as these are applicable.

5. The Commission shall appoint an Executive Secretary, who shall serve the Commission in that capacity and perform such duties as the Commission may determine. He shall be responsible for the appointment and direction of such staff as may be required for the work of the Commission.

6. The expenses of the Commission may be met by advances from such Governments as choose to make advance contributions, which

cette Organisation des fonctions qu'exercent actuellement les organisations existantes ainsi que des avoirs de celles-ci,

Ayant décidé que, en attendant l'entrée en vigueur de la constitution de l'Organisation, une Commission préparatoire de l'Organisation internationale pour les réfugiés devrait être créée pour exercer certaines fonctions et remplir certaines obligations,

Convienent des dispositions suivantes:

1. Il est créé, par les présentes, une Commission préparatoire de l'Organisation internationale pour les réfugiés, qui se composera d'un représentant de chacun des Gouvernements signataires de la constitution. Le Directeur du Comité inter-gouvernemental des réfugiés, le Directeur général de l'UNRRA et le Directeur de l'Organisation internationale du Travail, ou leurs représentants, seront invités à faire partie de la Commission, à titre consultatif.

2. La Commission devra:

a) Prendre toutes les mesures nécessaires et possibles pour que l'Organisation puisse commencer à fonctionner effectivement, aussitôt que possible;

b) Prendre les dispositions nécessaires en vue de convoquer le Conseil général, pour sa première session, à une date aussi rapprochée que possible après l'entrée en vigueur de la constitution de l'Organisation;

c) Préparer l'ordre du jour provisoire de cette première session, ainsi que les documents et recommandations s'y rapportant;

d) Préparer, après consultation des organisations existantes et des autorités de contrôle, des projets pour le programme d'activité de l'Organisation pendant la première année de son existence;

e) Préparer un projet de règlement financier, un projet de statut du personnel et un projet de règlement intérieur pour le Conseil général et le Comité exécutif.

3. La Commission peut, si elle le désire, et après accord avec les organisations existantes qui s'occupent de réfugiés et de personnes déplacées, prendre en charge les fonctions, les activités, les fonds et le personnel de ces organisations qu'elle juge nécessaires pour assurer le transfert régulier à l'OIR de ces fonctions ou activités.

4. La Commission sera soumise au règlement intérieur du Conseil économique et social des Nations Unies dans la mesure où il est applicable.

5. La Commission nommera un secrétaire exécutif qui l'assistera à ce titre et assumera les fonctions que la Commission pourra déterminer. Le Secrétaire exécutif sera chargé de nommer et de diriger le personnel que le travail de la Commission pourra exiger.

6. Les dépenses faites par la Commission pourront être payées au moyen d'avances des Gouvernements qui accepteront de faire des

shall be deductible from their first contributions to the Organization; and from such funds and assets as may be transferred from existing organizations to meet the cases provided for in paragraph 3 above.

7. The first meeting of the Commission shall be convened as soon as practicable by the Secretary-General of the United Nations.

8. The Commission shall cease to exist upon the election of the Director-General of the Organization, at which time its property, assets, and records shall be transferred to the Organization.

9. This arrangement shall come into force as soon as it has been signed by the representatives of eight Governments which sign the constitution of the International Refugee Organization and shall remain open for signature by Members of the United Nations which sign the constitution of the International Refugee Organization until the Commission is dissolved in accordance with paragraph 8.

In faith whereof, the undersigned representatives, having been duly authorized for that purpose, sign this arrangement in the Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, all five texts being of equal authenticity.

Done at this day of, one thousand nine hundred and forty.....

DRAFT CONSTITUTION FOR THE INTERNATIONAL REFUGEE ORGANIZATION

PREAMBLE

The Governments accepting this constitution, recognizing

That genuine refugees and displaced persons constitute an urgent problem which is international in scope and character;

That, as regards displaced persons, the main task to be performed is to encourage and assist in every way possible their return to their country of origin;

That genuine refugees and displaced persons should be assisted by international action either to return to their countries of nationality or former habitual residence or to find new homes elsewhere;

That genuine refugees and displaced persons, until such time as their repatriation or re-settlement and re-establishment is effectively completed, should be protected in their rights and legitimate interests and should receive care and assistance, and as far as possible should be put to useful employment in order to avoid the evil and anti-social consequences of continued idleness, have agreed, for the accomplishment of the foregoing purposes in the shortest possible time, to establish and do hereby establish, a non-permanent organization to be called the International Refugee Organization, a specialized agency to be brought into relationship with the United Nations, and accordingly have accepted the following articles:

avances à déduire de leurs premières contributions à l'Organisation, et au moyen des fonds et des biens qui, pour faire face aux cas prévus au paragraphe 3 ci-dessus, pourront être transférés des organisations existantes.

7. La première réunion de la Commission sera convoquée aussitôt que possible par le Secrétaire général des Nations Unies.

8. La Commission cessera d'exister lorsque le Directeur général de l'Organisation aura été élu, et à ce moment, ses propriétés, biens et archives, seront transférés à l'Organisation.

9. Ces dispositions prendront effet aussitôt qu'elles auront été signées par les représentants de huit Gouvernements signataires de la constitution de l'Organisation internationale pour les réfugiés et resteront ouvertes à la signature des Membres des Nations Unies qui signeront la constitution de l'Organisation internationale pour les réfugiés, jusqu'à ce que la Commission soit dissoute, conformément au paragraphe 8.

En foi de quoi les représentants soussignés, dûment autorisés, signent les présentes dispositions rédigées en chinois, anglais, français, russe et espagnol, les cinq textes faisant également foi.

Fait à, le mille neuf cent quarante

PROJET DE CONSTITUTION DE L'ORGANISATION INTERNATIONALE POUR LES REFUGIES

PRÉAMBULE

Les Gouvernements qui adhèrent à la présente constitution, reconnaissant

Que les réfugiés et personnes déplacées authentiques constituent un problème urgent dont le caractère et la portée sont d'ordre international;

Que, en ce qui concerne les personnes déplacées, la principale tâche à accomplir doit être d'encourager et de seconder par tous les moyens possibles leur prompt retour dans leur pays d'origine;

Que les réfugiés et personnes déplacées authentiques doivent bénéficier d'une aide internationale afin de pouvoir retourner dans le pays dont ils ont la nationalité ou dans lequel ils avaient antérieurement leur résidence habituelle ou de trouver un nouveau foyer dans un autre lieu;

Que les réfugiés et personnes déplacées authentiques, en attendant que leur rapatriement, ou leur réinstallation ou leur rétablissement soit effectivement terminé, doivent être protégés dans leurs droits et intérêts légitimes et recevoir aide et assistance et, dans toute la mesure du possible, être utilement employés afin d'éviter les conséquences funestes et antisociales d'une oisiveté prolongée; ont décidé, pour atteindre aussi rapidement que possible les buts énoncés ci-dessus, d'établir, et établissent par les présentes un organisme n'ayant pas de caractère permanent qui prendra le nom d'Organisation internationale pour les réfugiés et constituera une institution spécialisée à rattacher à l'Organisation des Nations Unies; et en conséquence, ont adopté les articles suivants:

Article I

MANDATE

The mandate of the Organization shall extend to refugees and displaced persons in accordance with the principles, definitions and conditions set forth in Annex I, which is attached to and made an integral part of this constitution.

Article II

FUNCTIONS AND POWERS

1. The functions of the Organization, to be carried out in accordance with the purposes and the principles of the Charter of the United Nations, shall be the repatriation; the identification, registration and classification; the care and assistance; the legal and political protection; the transport; and the re-settlement and re-establishment in countries able and willing to receive them, of persons who are the concern of the Organization under the provisions of Annex I. Such functions shall be exercised with a view:

(a) To encouraging and assisting in every way possible the early return to their country of nationality or former habitual residence of these persons who are the concern of the Organization, having regard to the principles laid down in the resolution on refugees and displaced persons adopted by the General Assembly of the United Nations on 12 February 1946 (Annex III) and to promoting this by all possible means, in particular by providing them with material assistance, adequate food rations for a period of three months from the time of their departure from their present places of residence provided they are returning to a deficit food area in a country suffering as a result of enemy occupation during the war and provided such food shall be distributed under the auspices of the Organization; and the necessary clothing and means of transportation.

(b) With respect to persons other than those included in paragraph (a) above to facilitating (i) their re-establishment in countries of temporary residence, (ii) the emigration to and re-settlement and the re-establishment in other countries of individuals or family units, and (iii) as may be necessary and practicable, within available resources and subject to the relevant financial regulations, the investigation, promotion or execution of projects of group re-settlement or large-scale re-settlement.

2. For the purpose of carrying out its functions, the Organization may engage in all appropriate activities, and to this end, shall have power:

(a) To receive and disburse private and public funds;

(b) As necessary to acquire land and buildings by lease, gift or, in exceptional circumstances only, by purchase, and to hold such

Article premier

MANDAT

Le mandat de l'Organisation s'étendra aux réfugiés et personnes déplacées, conformément aux principes, définitions et conditions figurant à l'Annexe I, qui est jointe à la constitution et en fait partie intégrante.

Article II

FONCTIONS ET POUVOIRS

1. L'Organisation doit assumer, conformément aux buts et principes énoncés dans la Charte des Nations Unies, la charge du rapatriement, de l'identification, de l'inscription et du classement, du soin et de l'assistance, de la protection juridique et politique, du transport ainsi que de la réinstallation et du rétablissement dans les pays qui peuvent et désirent les accueillir, des personnes relevant de sa compétence, conformément aux dispositions de l'Annexe I. Ces fonctions seront exercées en vue:

a) D'encourager et de seconder par tous les moyens possibles le prompt retour, dans le pays dont elles ont la nationalité ou dans lequel elles avaient autrefois leur résidence habituelle, des personnes qui relèvent de l'Organisation, en tenant compte des principes établis par la résolution sur les réfugiés et les personnes déplacées, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 février 1946 (Annexe III), et d'aider à ces fins par tous les moyens, notamment en leur fournissant une aide matérielle, des rations alimentaires suffisantes pour une période de trois mois à compter du moment où elles quittent leur résidence actuelle, à condition qu'elles retournent dans une région d'un pays éprouvé par l'occupation ennemie pendant la guerre et dont le ravitaillement est insuffisant, et à condition que ces rations soient distribuées sous les auspices de l'Organisation; **et en leur fournissant les vêtements et les moyens de transport nécessaires.**

b) En ce qui concerne les personnes autres que celles qui sont mentionnées au paragraphe a) ci-dessus, de faciliter i) leur rétablissement dans les pays de résidence provisoire; ii) l'immigration, la réinstallation et le rétablissement de personnes seules ou de familles dans d'autres pays, et iii) dans la mesure où cela sera nécessaire et possible, selon les ressources disponibles et sous réserve des dispositions financières pertinentes, l'étude, l'établissement ou l'exécution de projets de réinstallations en groupes ou de réinstallations massives.

2. Pour s'acquitter de ces fonctions, l'Organisation peut se livrer à toutes les activités appropriées, et, à cette fin, est habilitée:

a) A recevoir et à déboursier des fonds privés et publics;

b) A se procurer, dans la mesure nécessaire, des terrains et des bâtiments, soit en les prenant à bail, soit en les acceptant comme dons, soit,

land and buildings or to dispose of them by lease, sale or otherwise;

(c) To acquire, hold and convey other necessary property;

(d) To enter into contracts, and undertake obligations;

(e) To conduct negotiations and conclude agreements with Governments;

(f) To consult and co-operate with public and private organizations whenever it is deemed advisable in so far as such organizations share the purpose of the Organization and observe the principles of the United Nations;

(g) To promote the conclusion of bilateral arrangements for mutual assistance in the repatriation of displaced persons, having regard to the principles laid down in paragraph (c) (ii) of the resolution adopted by the General Assembly of the United Nations on 12 February 1946 regarding the problem of refugees (Annex III);

(h) To appoint staff, subject to the provisions of article IX of this constitution;

(i) To undertake any project appropriate to the accomplishment of the purposes of this Organization;

(j) To conclude agreements with countries able and willing to receive refugees and displaced persons for the purpose of ensuring the protection of their legitimate rights and interests in so far as this may be necessary;

(k) And in general, to perform any other legal act appropriate to its purposes.

Article III

RELATIONSHIP TO THE UNITED NATIONS

The relationship between the Organization and the United Nations shall be established in an agreement between the Organization and the United Nations as provided in Articles 57 and 63 of the Charter of the United Nations.

Article IV

MEMBERSHIP

1. Membership in the Organization is open to Members of the United Nations. Membership is also open to any other peace-loving States, not members of the United Nations, upon recommendation of the Executive Committee, by a two-thirds majority vote of members of the General Council present and voting, subject to the conditions of the agreement between the Organization and the United Nations approved pursuant to article III of this constitution.

2. Subject to the provisions of paragraph 1, the members of the Organization shall be those States whose duly authorized representatives sign this constitution without reservation as to subsequent acceptance and those States which deposit with the Secretary-General of the United

dans des circonstances exceptionnelles seulement, en les achetant, et à détenir ces terrains et bâtiments ou à en disposer en les donnant à bail, en les vendant ou de toute autre façon;

c) A acquérir, à conserver et à céder tous autres biens qui lui seront nécessaires;

d) A passer des contrats et à assumer des obligations;

e) A mener des négociations et à conclure des accords avec des Gouvernements;

f) A entrer en consultation et à collaborer avec des organismes publics ou privés, chaque fois que cela paraît utile, dans la mesure où ceux-ci poursuivent les mêmes buts que l'Organisation pour les réfugiés et se conforment aux principes des Nations Unies;

g) A favoriser la conclusion d'accords bilatéraux d'assistance mutuelle dans l'œuvre du rapatriement des personnes déplacées, en tenant compte des principes énoncés au paragraphe c) ii) de la résolution adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 12 février 1946, ayant trait à la question des réfugiés (Annexe III);

h) A recruter du personnel conformément aux dispositions de l'article IX de la présente constitution;

i) A mettre au point tout projet permettant de réaliser les fins de l'Organisation;

j) A conclure des accords avec les pays qui peuvent et qui désirent accueillir des réfugiés ou des personnes déplacées en vue d'assurer dans la mesure nécessaire la protection de leurs droits et intérêts légitimes;

k) Et, d'une manière générale, à se livrer à toutes autres activités légales conformes à ses buts.

Article III

RELATIONS AVEC LES NATIONS UNIES

Les relations entre l'Organisation et les Nations Unies sont établies par un accord conclu entre l'Organisation et les Nations Unies comme le prévoient les Articles 57 et 63 de la Charte des Nations Unies.

Article IV

COMPOSITION

1. Peuvent devenir membres de l'Organisation les Membres des Nations Unies. Les autres Etats pacifiques qui ne sont pas membres des Nations Unies peuvent également devenir membres de l'Organisation sur la recommandation du Comité exécutif, par un vote à la majorité des deux tiers des membres présents et votants du Conseil général, sous réserve des stipulations de l'accord conclu entre l'Organisation et les Nations Unies approuvées conformément à l'article III de la présente constitution.

2. Sous réserve des dispositions du paragraphe 1, seront membres de l'Organisation les Etats dont le représentant dûment autorisé signe la constitution sans formuler de réserves quant à sa ratification ultérieure et les Etats qui déposent leurs instruments de ratification auprès du Secré-

Nations their instruments of acceptance after their duly authorized representatives have signed this constitution with such reservation.

3. Members of the Organization which are suspended from the exercise of the rights and privileges of membership of the United Nations shall, upon request of the latter, be suspended from the rights and privileges of this Organization.

4. Members of the Organization which are expelled from the United Nations shall automatically cease to be members of this Organization.

5. With the approval of the General Assembly of the United Nations, members of the Organization which are not Members of the United Nations and which have persistently violated the principles of the Charter of the United Nations may be suspended from the rights and privileges of the Organization, or expelled from its membership by the General Council.

6. With the approval of the General Assembly of the United Nations, a member of the Organization which has persistently violated the principles contained in the present constitution may be suspended from the rights and privileges of the Organization by the General Council, or expelled from the Organization.

7. A member of the Organization undertakes to afford its general support to the work of the Organization. No resolution adopted by the Organization may impose any specific obligation on any member, even if the delegate of the member has voted in favour of the resolution, unless the member, or its delegate on its behalf, and being duly authorized, has expressly accepted the obligation in question.

8. Any member may at any time give written notice of withdrawal to the Chairman of the Executive Committee. Such notice shall take effect one year after the date of its receipt by the Chairman of the Executive Committee.

Article V

ORGANS

1. There are established as the principal organs of the Organization: a General Council, an Executive Committee and a Secretariat.

Article VI

GENERAL COUNCIL

1. The ultimate policy-making body of the Organization shall be the General Council in which each member shall have one representative and such alternates and advisers as may be necessary. Each member shall have one vote in the General Council.

2. The General Council shall be convened in regular session not less than once a year by the Executive Committee provided, however, that for three years after the Organization comes into being the General Council shall be convened in regular session not less than twice a year. It may be convened in special session whenever the Executive Committee shall deem necessary; and it

taire général après que leur représentant dûment autorisé a signé cette constitution en formulant une réserve sur ce point.

3. Les membres de l'Organisation internationale pour les réfugiés qui sont suspendus de l'exercice de leurs droits et privilèges de Membres des Nations Unies sont, sur demande de l'Organisation des Nations Unies, suspendus de leurs droits et privilèges de l'Organisation internationale pour les réfugiés.

4. Les membres de l'Organisation qui sont exclus des Nations Unies perdent automatiquement leur qualité de membre de l'Organisation.

5. Les membres de l'Organisation qui ne sont pas Membres des Nations Unies et qui ont enfreint de façon persistante les principes de la Charte des Nations Unies peuvent, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée générale des Nations Unies, être suspendus des droits et privilèges de l'Organisation ou en être exclus par le Conseil général.

6. Sous réserve de l'approbation de l'Assemblée générale des Nations Unies, un membre de l'Organisation qui enfreint de manière persistante les principes énoncés dans la présente constitution peut être suspendu des droits et privilèges que lui confère l'Organisation ou peut être exclu de l'Organisation par le Conseil général.

7. Tout membre de l'Organisation s'engage à donner son appui général à l'œuvre de l'Organisation. Aucune résolution adoptée par l'Organisation n'impose d'obligation déterminée à un membre, même si le représentant de ce membre a voté en faveur de cette résolution, à moins que le membre ou son représentant, agissant au nom dudit membre et dûment autorisé à cet effet, n'ait accepté expressément l'obligation en question.

8. Tout membre peut à n'importe quel moment donner au Président du Comité exécutif un préavis de démission par écrit. Ce préavis prendra effet un an après la date à laquelle il aura été reçu par le Président du Comité exécutif.

Article V

ORGANISMES

Les principaux organismes de l'Organisation seront: le Conseil général, le Comité exécutif et le Secrétariat.

Article VI

CONSEIL GÉNÉRAL

1. La direction suprême de l'Organisation est assurée par le Conseil général au sein duquel chaque membre aura un représentant et les suppléants et conseillers qu'il peut juger nécessaires. Chaque membre dispose d'une voix au Conseil général.

2. Le Conseil général est convoqué une fois par an au moins, en session ordinaire, par le Comité exécutif. Il est entendu toutefois qu'au cours des trois premières années qui suivront la création de l'Organisation, il sera convoqué en session ordinaire au moins deux fois par an. Il peut être convoqué en session extraordinaire chaque fois que le Comité exécutif le juge nécessaire; il est

shall be convened in special session by the Director-General within thirty days after a request for such special session is received by the Director-General from one-third of the members of the Council.

3. At the opening meeting of each session of the General Council, the Chairman of the Executive Committee shall preside until the General Council has elected one of its members as Chairman for the session.

4. The General Council shall thereupon proceed to elect from amongst its members a First Vice-Chairman and a Second Vice-Chairman, and such other officers as it may deem necessary.

Article VII

EXECUTIVE COMMITTEE

1. The Executive Committee shall, between sessions of the General Council, perform such functions as may be necessary to give effect to the policies of the General Council, and may make policy decisions of an emergency nature which it shall pass on to the Director General, who shall be guided thereby, and shall report to the Executive Committee on the action which he has taken thereon. These decisions shall be subject to reconsideration by the General Council.

2. The Executive Committee of the General Council shall consist of the representatives of nine members of the Organization. Each member of the Executive Committee shall be elected for a two-year term by the General Council at a regular session of the Council. A member may continue to hold office on the Executive Committee during any such period as may intervene between the conclusion of its term of office and the first succeeding meeting of the General Council at which an election takes place. A member shall be at all times eligible for re-election to the Executive Committee. If a vacancy occurs in the membership of the Executive Committee between two sessions of the General Council, the Executive Committee may fill the vacancy by itself appointing another member to hold office until the next meeting of the Council.

3. The Executive Committee shall elect a Chairman and a Vice-Chairman from among its members, the terms of office to be determined by the General Council.

4. Meetings of the Executive Committee shall be convened:

(a) At the call of the Chairman, normally twice a month.

(b) Whenever any delegate of a member of the Executive Committee shall request the convening of a meeting, by a letter addressed to the Director-General, in which case the meeting shall be convened within seven days of the date of the receipt of the request.

(c) In the case of a vacancy occurring in the Chairmanship, the Director-General shall convene a meeting at which the first item on the agenda shall be the election of a Chairman.

convoqué en session extraordinaire par le Directeur général dans un délai de trente jours à compter de la date à laquelle le Directeur général a reçu une demande à cet effet, formulée par un tiers des membres du Conseil.

3. Lors de la séance d'ouverture de chaque session du Conseil général, le Président du Comité exécutif exerce la présidence jusqu'à ce que le Conseil général ait élu un de ses membres comme Président de la session.

4. Le Conseil général élit ensuite parmi ses membres un premier Vice-Président et un second Vice-Président, ainsi que tous autres membres de son bureau qu'il juge nécessaires.

Article VII

COMITÉ EXÉCUTIF

1. Le Comité exécutif exercera, dans l'intervalle des sessions du Conseil général, les fonctions qui pourraient être nécessaires pour mettre à exécution les décisions de ce Conseil et pourra prendre des décisions d'urgence sur la politique à suivre; il communiquera ces décisions au Directeur général qui s'en inspirera et fera un rapport au Comité exécutif au sujet des mesures prises par lui pour les appliquer. Ces décisions restent sujettes à un nouvel examen par le Conseil général.

2. Le Comité exécutif du Conseil général se compose des représentants de neuf membres de l'Organisation. Les membres du Comité exécutif sont élus pour deux ans par le Conseil général au cours d'une session ordinaire. Un membre peut continuer à exercer ses fonctions au sein du Comité exécutif pendant la période qui s'écoulera entre la date d'expiration de son mandat et la prochaine réunion du Conseil général au cours de laquelle on procédera à une élection. Un membre est à tout moment rééligible au Comité exécutif. S'il se produit une vacance au Comité exécutif dans l'intervalle qui sépare deux sessions du Conseil général, le Comité exécutif peut y pourvoir en nommant lui-même un autre membre, qui l'occupera jusqu'à la prochaine séance du Conseil.

3. Le Comité exécutif choisit parmi ses membres un Président et un Vice-Président dont la durée de mandat est déterminée par le Conseil général.

4. Le Comité exécutif se réunit:

a) Sur convocation du Président, d'ordinaire deux fois par mois;

b) Chaque fois que l'un des délégués d'un membre du Comité exécutif demande la convocation d'une réunion par une lettre adressée au Directeur général; dans ce cas, la réunion sera convoquée dans un délai de sept jours à compter de la date de la réception de ladite demande;

c) Si la présidence se trouve vacante, le Directeur général convoque alors une réunion dont l'ordre du jour comporte comme premier point l'élection d'un Président.

5. The Executive Committee may, in order to investigate the situation in the field, either as a body or through a delegation of its members, visit camps, hostels or assembly points within the control of the Organization, and may give instructions to the Director-General in consequence of the reports of such visits.

6. The Executive Committee shall receive the reports of the Director-General as provided in paragraph 6 of article VIII of this constitution, and, after consideration thereof, shall request the Director-General to transmit these reports to the General Council with such comments as the Executive Committee may consider appropriate. These reports and such comments shall be transmitted to all members of the General Council before its next regular session and shall be published. The Executive Committee may request the Director-General to submit such further reports as may be deemed necessary.

Article VIII

ADMINISTRATION

1. The Chief Administrative Officer of the Organization shall be the Director-General. He shall be responsible to the General Council and the Executive Committee and shall carry out the administrative and executive functions of the Organization in accordance with the decisions of the General Council and the Executive Committee, and shall report on the action taken thereon.

2. The Director-General shall be nominated by the Executive Committee and appointed by the General Council. If no person acceptable to the General Council is nominated by the Executive Committee, the General Council may proceed to appoint a person who has not been nominated by the Committee. When a vacancy occurs in the office of the Director-General, the Executive Committee may appoint an Acting Director-General to assume all the duties and functions of the office until a Director-General can be appointed by the General Council.

3. The Director-General shall serve under a contract which shall be signed on behalf of the Organization by the Chairman of the Executive Committee and it shall be a term of such contract that six months' notice of termination can be given on either side. In exceptional circumstances, the Executive Committee, subject to subsequent confirmation by the General Council, has the power to relieve the Director-General of his duties, by a two-thirds majority vote of the members, if in the Committee's opinion his conduct is such as to warrant such action.

4. The staff of the Organization shall be appointed by the Director-General under regulations to be established by the General Council.

5. The Director-General shall be present or be represented by one of his subordinate officers, at all meetings of the General Council, of the Executive Committee and of all other committees and sub-committees. He or his representative may participate in any such meeting but shall have no vote.

5. Afin de se rendre compte sur place de la situation, le Comité exécutif peut, soit en corps constitué, soit par une délégation de ses membres, visiter les camps, centres ou points de rassemblement relevant du contrôle de l'Organisation et donner au Directeur général les instructions que lui suggèrent les rapports rédigés à la suite de ces visites.

6. Le Comité exécutif reçoit les rapports du Directeur général, comme le prévoit le paragraphe 6 de l'article VIII de la présente constitution et, après en avoir pris connaissance, invite le Directeur général à les transmettre au Conseil général avec les commentaires que le Comité exécutif peut juger appropriés. Ces rapports et ces commentaires sont transmis à tous les membres du Conseil général avant la prochaine session ordinaire de celle-ci et sont publiés. Le Comité exécutif peut demander au Directeur général de soumettre tous rapports supplémentaires qu'il peut juger nécessaires.

Article VIII

ADMINISTRATION

1. Le plus haut fonctionnaire de l'Organisation est le Directeur général. Il est responsable devant le Conseil général et le Comité exécutif et il administre et dirige l'Organisation conformément aux décisions du Conseil général et du Comité exécutif; il fait un rapport sur les mesures prises pour appliquer ces décisions.

2. Le Directeur général est présenté par le Comité exécutif et nommé par le Conseil général. Si le Comité exécutif ne présente pas de candidat que le Conseil général puisse accepter, celui-ci peut nommer une personne qui n'a pas été présentée par le Comité. Si le poste de Directeur général devient vacant, le Comité exécutif peut nommer un Directeur général par intérim qui assume toutes les charges et fonctions de ce poste jusqu'à ce que le Conseil général puisse nommer un Directeur général.

3. Le Directeur général remplit ses fonctions aux termes d'un contrat signé, au nom de l'Organisation, par le Président du Comité exécutif; ce contrat contient une clause de résiliation valable pour les deux parties avec un préavis de six mois. Dans des circonstances exceptionnelles et sous réserve de confirmation ultérieure de la part du Conseil général, le Comité exécutif a pouvoir de relever le Directeur général de ses fonctions au moyen d'un vote de la majorité des deux tiers des membres, si de l'avis du Comité, la conduite de celui-ci justifie une telle décision.

4. Le personnel de l'Organisation est nommé par le Directeur général selon des règles à établir par le Conseil général.

5. Le Directeur général assiste ou se fait représenter par l'un de ses subordonnés à toutes les réunions du Conseil général, du Comité exécutif et de tous les autres comités et sous-comités. Lui-même ou son représentant peut prendre part, sans droit de vote, à ces réunions.

6. (a) The Director-General shall prepare at the end of each half-year period a report on the work of the Organization. The report prepared at the end of each alternate period of six months shall relate to the work of the Organization during the preceding year and shall give a full account of the activities of the Organization during that period. These reports shall be submitted to the Executive Committee for consideration, and thereafter shall be transmitted to the General Council together with any comments of the Executive Committee thereon, as provided by paragraph 6 of article VII of this constitution.

(b) At every special session of the General Council the Director-General shall present a statement of the work of the Organization since the last meeting.

Article IX

STAFF

1. The paramount consideration in the employment of the staff and in the determination of the conditions of service shall be the necessity of securing the highest standards of efficiency, competence and integrity. A further consideration in the employment of the staff shall be adherence to the principles laid down in the resolution adopted by the General Assembly on 12 February 1946 regarding the problem of refugees¹. Due regard shall be paid to the importance of recruiting field staff on an appropriate geographical basis, and of employing an adequate number of persons from the countries of origin of the displaced persons.

2. No person shall be employed by the Organization who is excluded under part II, other than paragraph (5), of Annex I to this constitution from becoming the concern of the Organization.

3. In the performance of their duties the Director-General and the staff shall not seek or receive instruction from any Government or from any other authority external to the Organization. They shall refrain from any action which might reflect on their position as international officials responsible only to the Organization. Each member of the Organization undertakes to respect the exclusively international character of the responsibilities of the Director-General and the staff and not to seek to influence them in the discharge of their responsibilities.

Article X

FINANCE

1. The Director-General shall submit, through the Executive Committee, to the General Council an annual budget, covering the necessary administrative, operational, and large-scale re-settlement expenditures of the Organization, and from time to time such supplementary budgets as may be required. The Executive Committee shall

¹ See *Resolutions adopted by the General Assembly during the first part of its first session*, page 12.

6. a) Le Directeur général prépare tous les six mois un rapport sur les activités de l'Organisation. Un rapport sur deux porte sur les travaux de l'Organisation pour l'ensemble de l'année écoulée et fournit un compte rendu complet de ses activités au cours de cette période. Ces rapports sont soumis pour examen au Comité exécutif et transmis ensuite au Conseil général, accompagnés des commentaires du Comité exécutif, ainsi que le prévoit le paragraphe 6 de l'article VII de la présente constitution.

b) Au cours de chaque session extraordinaire du Conseil général, le Directeur général présente un exposé des activités de l'Organisation depuis la réunion précédente.

Article IX

PERSONNEL

1. Dans l'emploi du personnel et la fixation des conditions de travail, on considérera avant tout la nécessité de s'assurer les services de personnes possédant les plus hautes qualités de travail, de compétence et d'intégrité. On considérera en outre l'adhésion aux principes énoncés dans la résolution adoptée par l'Assemblée générale le 16 février 1946, concernant la question des réfugiés¹. On tiendra dûment compte de l'importance qu'il y a à recruter sur place le personnel local sur une base géographique équitable et à employer un nombre approprié de personnes appartenant aux pays d'origine des personnes déplacées.

2. L'Organisation ne peut employer de personnes qui, aux termes de la deuxième partie, à l'exception de ceux du paragraphe 5, de l'Annexe I de la présente constitution, sont exclues de la compétence de l'Organisation.

3. Dans l'accomplissement de leurs devoirs, le Directeur général et le personnel ne sollicitent ou n'acceptent d'instructions d'aucun Gouvernement ni d'aucune autorité extérieure à l'Organisation. Ils s'abstiennent de tout acte incompatible avec leur situation de fonctionnaires internationaux et ne sont responsables qu'envers l'Organisation. Chaque membre de l'Organisation s'engage à respecter le caractère exclusivement international des devoirs du Directeur général et du personnel et à ne pas chercher à les influencer dans l'exécution de leur tâche.

Article X

FINANCES

1. Le Directeur général soumet au Conseil général par l'entremise du Comité exécutif un budget annuel pour couvrir les dépenses nécessaires d'administration et d'exécution de l'Organisation ainsi que ses dépenses afférentes aux grands projets de réinstallation, et de temps à autre, les budgets supplémentaires nécessaires.

¹ Voir les *Résolutions adoptées par l'Assemblée générale pendant la première partie de sa première session*, page 12.

transmit the budget to the General Council with any remarks it may deem appropriate. Upon final approval of a budget by the General Council, the total under each of these three headings, to wit, "administrative", "operational", and "large-scale resettlement", shall be allocated to the members in proportions for each heading to be determined from time to time by a two-thirds majority vote of the members of the General Council present and voting.

2. (a) Contributions may be payable in kind or in such currency as may be provided for in a decision by the General Council accompanying the budget having regard to currencies in which the anticipated expenditure of the Organization will be effected from time to time regardless of the currency in which the budget is expressed.

(b) Contributions in kind shall be made within limits to be prescribed, and on a value basis to be determined by the General Council.

3. Each member undertakes to contribute to the Organization its share of the administrative expenses as determined and allocated under paragraphs 1 and 2 above.

4. Each member shall contribute to the operational and large-scale resettlement expenditures as determined and allocated under paragraphs 1 and 2 above subject to the requirements of the constitutional procedure of such member.

5. The administrative budget of the Organization shall be submitted annually to the General Assembly of the United Nations for such review and recommendation as the General Assembly may deem appropriate. The agreement under which the Organization shall be brought into relationship with the United Nations under article III of this constitution may provide, *inter alia*, for the approval of the administrative budget of the Organization by the General Assembly of the United Nations.

6. Without prejudice to the provisions concerning supplementary budgets in paragraph 1 above, the following exceptional arrangements shall apply in respect of the financial year in which this constitution comes into force:

(a) The budget shall be the provisional budget set forth in Annex II to this constitution; and

(b) The amounts to be contributed by the members shall be in the proportion set forth in Annex II to this constitution.

Article XI

HEADQUARTERS AND OTHER OFFICES

1. The Organization shall establish its headquarters in Paris, and all meetings of the General Council and the Executive Committee shall be held at this headquarters, unless a majority of the members of the General Council or the Executive

Le Comité exécutif transmet le budget au Conseil général avec les observations qu'il estime appropriées. Après approbation définitive du budget par le Conseil général, le total des montants figurant sous les trois postes indiqués ci-dessus, à savoir "administration", "exécution", "grands projets de réinstallation", est réparti entre les membres et par poste dans des proportions qui sont fixées de temps en temps par un vote de la majorité des deux tiers des membres du Conseil général présents et votants.

2. a) Les contributions peuvent être payées en nature ou dans la monnaie qui sera fixée par une décision du Conseil général accompagnant le budget, en tenant compte des monnaies dans lesquelles il est à prévoir que les dépenses de l'Organisation seront effectuées de temps à autre et quelle que soit la monnaie dans laquelle le budget est exprimé.

b) Les contributions en nature sont versées dans les limites fixées, en prenant comme base la valeur qui sera déterminée par le Conseil général.

3. Chaque membre s'engage à contribuer aux dépenses administratives de l'Organisation, dans la proportion qui lui aura été fixée et assignée conformément aux paragraphes 1 et 2 ci-dessus.

4. Chaque membre contribue aux dépenses d'exécution et aux dépenses afférentes aux grands projets de réinstallation dans la proportion qui lui est assignée conformément aux paragraphes 1 et 2 ci-dessus et sous réserve des exigences de la procédure constitutionnelle de ce membre.

5. Le budget administratif de l'Organisation est présenté chaque année à l'Assemblée générale des Nations Unies afin que celle-ci l'examine et formule à son sujet les recommandations qu'elle jugera appropriées. L'accord par lequel l'Organisation sera rattachée aux Nations Unies conformément à l'article III de la présente constitution, peut prévoir, entre autres, l'approbation du budget administratif de l'Organisation par l'Assemblée générale des Nations Unies.

6. Les dispositions exceptionnelles suivantes s'appliqueront à l'exercice financier au cours duquel la présente constitution entre en vigueur, sans préjudice des dispositions relatives aux budgets supplémentaires figurant au paragraphe 1 ci-dessus:

a) Le budget est le budget provisoire prévu dans l'Annexe II de la présente constitution; et

b) Le montant des contributions des membres correspond au barème prévu dans l'Annexe II de la présente constitution.

Article XI

SIÈGE ET AUTRES BUREAUX

1. L'Organisation a son siège à Paris et toutes les réunions du Conseil général et du Comité exécutif ont lieu à ce siège, à moins que la majorité des membres du Conseil général ou du Comité exécutif n'ait décidé, au cours d'une réunion pré-

Committee have agreed, at a previous meeting or by correspondence with the Director-General, to meet elsewhere.

2. The Executive Committee may establish such regional and other offices and representations as may be necessary.

3. All offices and representations shall be established only with the consent of the government in authority in the place of its establishment.

Article XII

PROCEDURE

1. The General Council shall adopt its own rules of procedure, following in general the rules of procedure of the Economic and Social Council of the United Nations wherever appropriate and with such modifications as the General Council shall deem desirable. The Executive Committee shall regulate its own procedure subject to any decisions of the General Council in respect thereto.

2. Unless otherwise provided in the constitution or by action of the General Council, motions shall be carried by simple majority of the members present and voting in the General Council and the Executive Committee.

Article XIII

STATUS, IMMUNITIES AND PRIVILEGES

1. The Organization shall enjoy in the territory of each of its members such legal capacity as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfilment of its objectives.

2. (a) The Organization shall enjoy in the territory of each of its members such privileges and immunities as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfilment of its objectives.

(b) Representatives of members, officials, and administrative personnel of the Organization shall similarly enjoy such privileges and immunities as are necessary for the independent exercise of their functions in connexion with the Organization.

3. Such legal status, privileges, and immunities shall be defined in an agreement to be prepared by the Organization after consultation with the Secretary-General of the United Nations. The agreement shall be open to accession by all members and shall continue in force as between the organization and every member which accedes to the agreement.

Article XIV

RELATIONS WITH OTHER ORGANIZATIONS

1. Subject to the provisions of the agreement to be negotiated with the United Nations pursuant to article III of this constitution, the Organization may establish such effective relationships as may be desirable with other international organizations.

2. The Organization may assume part of or all the functions and acquire part of or all the resources, assets, and liabilities of any intergov-

cedente, ou à la suite de correspondance échangée avec le Directeur général, de se réunir ailleurs.

2. Le Comité exécutif peut établir tous les bureaux régionaux et autres, ainsi que toute forme de représentation, qu'il jugera nécessaire de créer.

3. Tous les bureaux et les organes de représentation ne peuvent être établis qu'avec le consentement du gouvernement qui exerce son autorité sur le territoire choisi pour son établissement.

Article XII

PROCÉDURE

1. Le Conseil général adopte son propre règlement intérieur en s'inspirant, dans l'ensemble, quand il le juge à propos, du règlement intérieur du Conseil économique et social des Nations Unies, et en y apportant les modifications qu'il estime utiles. Le Comité exécutif fixe sa propre procédure sous réserve des décisions que le Conseil général peut prendre à cet égard.

2. Sauf dispositions contraires contenues dans la constitution ou décidées par le Conseil général, les motions sont adoptées à la simple majorité des membres présents et votants au Conseil général et au Comité exécutif.

Article XIII

STATUT, IMMUNITÉS ET PRIVILÈGES

1. L'Organisation jouit, sur le territoire de chaque Etat membre, de la capacité juridique nécessaire pour exercer ses fonctions et atteindre ses objectifs.

2. a) L'Organisation jouit, sur le territoire de chaque Etat membre, des privilèges et immunités nécessaires pour exercer ses fonctions et atteindre ses objectifs.

b) Les représentants des Etats membres, les fonctionnaires et les employés de l'Organisation jouissent également des privilèges et immunités nécessaires au libre exercice de leurs fonctions se rapportant à l'Organisation.

3. Cette capacité juridique et ces privilèges et immunités seront déterminés par un accord distinct qui devra être préparé par l'Organisation en consultation avec le Secrétaire général des Nations Unies. Cet accord, auquel tous les membres pourront adhérer, aura force exécutoire à l'égard de l'Organisation et de chacun des membres qui y aura adhéré.

Article XIV

RAPPORT AVEC LES AUTRES ORGANISATIONS

1. Sans préjudice des dispositions de l'accord à négocier avec l'Organisation des Nations Unies par application de l'article III de la présente constitution, l'Organisation internationale pour les réfugiés peut établir avec les autres organisations internationales les relations qui lui paraissent utiles.

2. L'Organisation internationale pour les réfugiés peut assumer tout ou partie des fonctions et acquérir tout ou partie des ressources, de l'actif

ernmental organization or agency the purposes and functions of which lie within the scope of the Organization. Such action may be taken either through mutually acceptable arrangements with the competent authorities of such organizations or agencies or pursuant to authority conferred upon the Organization by international convention or agreement.

Article XV

AMENDMENT OF CONSTITUTION

Texts of proposed amendments to this constitution shall be communicated by the Director-General to members at least three months in advance of their consideration by the General Council. Amendments shall come into effect when adopted by a two-thirds majority of the members of the General Council present and voting and accepted by two-thirds of the members in accordance with their respective constitutional processes, provided, however, that amendments involving new obligations for members shall come into force in respect of each member only on acceptance by it.

Article XVI

INTERPRETATION

1. The Chinese, English, French, Russian and Spanish texts of this constitution shall be regarded as equally authentic.

2. Subject to Article 96 of the Charter of the United Nations and of Chapter II of the Statute of the International Court of Justice, any question or dispute concerning the interpretation or application of this constitution shall be referred to the International Court of Justice, unless the General Council or the parties to such dispute agree to another mode of settlement.

Article XVII

ENTRY INTO FORCE

1. (a) States may become parties to this constitution by

(i) Signature without reservation as to approval;

(ii) Signature subject to approval followed by acceptance;

(iii) Acceptance.

(b) Acceptance shall be effected by the deposit of a formal instrument with the Secretary-General of the United Nations.

2. This constitution shall come into force when fifteen States have become parties to it in accordance with the provisions of article IV.

3. In accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations, the Secretary-General of the United Nations will register this constitution, when it has been signed, without reservation as to approval, on behalf of one State or upon deposit of the first instrument of acceptance.

4. The Secretary-General of the United Nations will inform States, parties to this constitution, of the date when it has come into force;

et du passif de toute organisation ou institution intergouvernementale dont les buts et fonctions rentrent dans le cadre de son activité. Ce transfert peut s'effectuer, soit en vertu de dispositions prises d'un commun accord avec les autorités compétentes desdites organisations ou institutions, soit en vertu de pouvoirs conférés à l'Organisation internationale pour les réfugiés par une convention ou un accord international.

Article XV

AMENDEMENTS À LA CONSTITUTION

Les textes des amendements proposés à cette constitution sont communiqués par le Directeur général aux Etats membres trois mois au moins avant qu'ils ne soient examinés par le Conseil général. Les amendements prennent effet lorsqu'ils ont été adoptés à la majorité des deux tiers des membres présents et votants au Conseil général, et acceptés par les deux tiers des Etats membres conformément à leurs règles constitutionnelles respectives, à condition toutefois que les amendements entraînant de nouvelles obligations pour les membres ne prennent effet pour chacun de ces membres qu'une fois qu'il les aura acceptés.

Article XVI

INTERPRÉTATION

1. Les textes chinois, anglais, français, russe et espagnol de la présente constitution sont considérés comme également authentiques.

2. Sous réserve des dispositions de l'Article 96 de la Charte des Nations Unies et du Chapitre II du Statut de la Cour internationale de Justice, toute question ou tout différend concernant l'interprétation ou l'application de la présente constitution est soumis à la Cour internationale de Justice, à moins que le Conseil général et les parties au différend ne se mettent d'accord sur un autre mode de règlement.

Article XVII

ENTRÉE EN VIGUEUR

1. a) Les Etats peuvent devenir parties à cette constitution par :

i) La signature sans réserve d'approbation;

ii) La signature sous réserve d'approbation, suivie de l'acceptation;

iii) L'acceptation pure et simple.

b) L'acceptation est acquise par le dépôt d'un instrument officiel auprès du Secrétaire général des Nations Unies.

2. Cette constitution entrera en vigueur lorsque quinze Etats y seront devenus parties conformément aux dispositions de l'article IV.

3. Conformément à l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, le Secrétaire général des Nations Unies enregistrera cette constitution lorsqu'elle aura été signée sans réserve d'approbation par un Etat, ou au moment du dépôt du premier instrument d'acceptation.

4. Le Secrétaire général des Nations Unies informera les Etats parties à cette constitution de la date de son entrée en vigueur. Il les informera

he will also inform them of the dates when other States have become parties to this constitution.

In faith whereof, the undersigned, duly authorized for that purpose, have signed this constitution.

Done in the City of New York this . . . day of (1) 1946 in a single copy in the Chinese, English, French, Russian and Spanish languages. The original texts shall be deposited in the Archives of the United Nations. The Secretary-General of the United Nations will send certified copies of the texts to each of the signatory Governments and, upon the coming into force of the constitution and the election of a Director-General, to the Director-General of the Organization.

ANNEX I

Definitions

GENERAL PRINCIPLES

1. The following general principles constitute an integral part of the definitions as laid down in Parts I and II below.

(a) The main object of the Organization will be to bring about a rapid and positive solution of the problem of *bona fide* refugees and displaced persons, which shall be just and equitable to all concerned.

(b) The main task concerning displaced persons is to encourage and assist in every way possible their early return to their countries of origin, having regard to the principles laid down in paragraph (c) (ii) of the resolution adopted by the General Assembly of the United Nations on 12 February 1946 regarding the problem of refugees (Annex III).

(c) As laid down in the resolution adopted by the Economic and Social Council on 16 February 1946, no international assistance should be given to traitors, quislings, and war criminals, and nothing should be done to prevent in any way their surrender and punishment.

(d) It should be the concern of the Organization to ensure that its assistance is not exploited in order to encourage subversive or hostile activities directed against the government of any of the United Nations.

(e) It should be the concern of the Organization to ensure that its assistance is not exploited by persons in the case of whom it is clear that they are unwilling to return to their countries of origin because they prefer idleness to facing the hardships of helping in the reconstruction of their countries.

(f) On the other hand it should equally be the concern of the Organization to ensure that no *bona fide* and deserving refugee or displaced person is deprived of such assistance as it may be in a position to offer.

(g) The Organization should endeavour to carry out its functions in respect of re-settlement in such a way as to avoid disturbing friendly relations between nations.

¹ This document was signed by the United States of America, Canada and Guatemala on 16 December, by the Dominican Republic and France on 17 December, Honduras and the Philippine Republic on 18 December, Liberia on 31 December 1946, Netherlands on 28 January, Norway on 4 February and the United Kingdom on 5 February 1947.

également des dates auxquelles d'autres Etats deviendront parties à cette constitution.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente constitution.

Fait en la ville de New-York, ce (1) . . . 1946, en un seul exemplaire établi en langues chinoise, anglais, française, russe et espagnole. Les textes originaux seront déposés aux archives des Nations Unies. Le Secrétaire général des Nations Unies en remettra des copies certifiées conformes aux Gouvernements signataires et, au moment de l'entrée en vigueur de la constitution et de l'élection du Directeur général, au Directeur général de l'Organisation.

ANNEXE I

Définitions

PRINCIPES GÉNÉRAUX

1. Les principes généraux énoncés ci-après font partie intégrante des définitions contenues aux titres I et II ci-dessous.

a) L'Organisation a pour principal objet de trouver au problème des réfugiés et des personnes déplacées *bona fide*, une solution rapide et positive qui soit juste et équitable pour tous les intéressés.

b) La tâche essentielle, en ce qui concerne les personnes déplacées, consiste à les encourager à retourner promptement dans leur pays d'origine et à aider leur retour, par tous les moyens possibles, en tenant compte des principes exposés au paragraphe c) ii) de la résolution adoptée le 16 février 1946 par l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies, concernant le problème des réfugiés (Annexe III).

c) Ainsi qu'il est stipulé dans la résolution adoptée le 16 février 1946 par le Conseil économique et social, aucune assistance internationale ne doit être accordée aux traîtres, quislings et criminels de guerre, et rien ne doit empêcher qu'ils ne soient livrés et punis.

d) L'Organisation doit s'assurer que son aide n'est pas exploitée pour encourager des activités subversives ou hostiles dirigées contre le gouvernement de l'une quelconque des Nations Unies.

e) L'Organisation doit s'assurer que son aide n'est pas exploitée par des individus qui refusent manifestement de retourner dans leur pays d'origine, parce qu'ils préfèrent l'oisiveté aux rigueurs qu'ils auraient à supporter en participant à la reconstruction de leur pays.

f) D'autre part, l'Organisation doit s'assurer qu'aucun réfugié ou personne déplacée, *bona fide* et méritant, ne sera privé de l'assistance qu'elle pourra être en mesure de lui offrir.

g) L'Organisation s'efforce de remplir ses fonctions, en ce qui concerne la réinstallation et le rétablissement, de manière à éviter de troubler les relations amicales entre nations.

¹ Ce document a été signé par les Etats-Unis d'Amérique, le Canada et le Guatemala le 16 décembre 1946, par la République Dominicaine et la France le 17 décembre 1946, le Honduras et la République des Philippines le 18 décembre 1946, le Libéria le 31 décembre 1946, les Pays-Bas le 28 janvier 1947, la Norvège le 4 février 1947 et le Royaume-Uni le 5 février 1947.

2. To ensure the impartial and equitable application of the above principles and of the terms of the definitions which follow, some special system of semi-judicial machinery should be created, with appropriate constitution, procedure and terms of reference.

Part I

REFUGEES AND DISPLACED PERSONS WITHIN THE MEANING OF THE RESOLUTION ADOPTED BY THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL OF THE UNITED NATIONS ON 16 FEBRUARY 1946

Section A. Definition of refugees

1. Subject to the provisions of sections C and D and of Part II below, the term "refugee" applies to a person who has left, or who is outside of, his country of nationality or of former habitual residence, and who, whether or not he had retained his nationality, belongs to one of the following categories:

(a) Victims of the nazi or fascist regimes or of regimes which took part on their side in the Second World War, or of the quisling or similar regimes which assisted them against the United Nations, whether enjoying international status as refugees or not.

(b) Spanish Republicans and other victims of the falangist regime in Spain, whether enjoying international status as refugees or not.

(c) Persons who were considered refugees before the outbreak of the Second World War, for reasons of race, religion, nationality or political opinion.

2. Subject to the provisions of sections C and D and of Part II below regarding the exclusion of certain categories of persons, including war criminals, quislings and traitors, from the benefits of the Organization, the term "refugee" also applies to a person, other than a displaced person as defined in section B below, who is outside of his country of nationality or former habitual residence, and who, as a result of events subsequent to the outbreak of the Second World War, is unable or unwilling to avail himself of the protection of the government of his country of nationality or former nationality.

3. Subject to the provisions of section D and of Part II below, the term "refugee" also applies to persons who, having resided in Germany or Austria, and being of Jewish origin or foreigners or stateless persons, were victims of nazi persecution and were detained in or were obliged to flee from and were subsequently returned to, one of those countries as a result of enemy action, or of war circumstances, and have not yet been firmly resettled therein.

4. The term "refugee" also applies to unaccompanied children who are war orphans or whose parents have disappeared, and who are outside their countries of origin. Such children shall be given all possible priority assistance, including, in the case of those whose nationality can be determined, assistance in repatriation, to which there should be no obstacles.

Section B. Definition of displaced persons

The term "Displaced Persons" applies to a person who, as a result of the actions of the authorities

2. Afin d'assurer l'application impartiale et équitable des principes ci-dessus, ainsi que des définitions ci-après, il conviendra d'instituer un organisme spécial de nature semi-judiciaire, qui recevra une constitution, une procédure et un mandat appropriés.

Première partie

RÉFUGIÉS ET PERSONNES DÉPLACÉES AU SENS DE LA RÉSOLUTION ADOPTÉE LE 16 FÉVRIER 1946 PAR LE CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL DES NATIONS UNIES

Section A. Définition du terme "réfugié"

1. Sous réserve des dispositions des sections C et D et de celles de la deuxième partie ci-après, le terme "réfugié" s'applique à toute personne qui a quitté le pays dont elle a la nationalité, ou dans lequel elle avait auparavant sa résidence habituelle, ou qui se trouve en dehors de ce pays et, qu'elle ait ou non conservé sa nationalité, qui appartient à l'une des catégories suivantes:

a) Victime des régimes nazi et fasciste, ou de régimes ayant pris part, aux côtés de ceux-ci, à la deuxième guerre mondiale, ou encore de régimes quislings ou analogues, qui ont aidé ces régimes dans leur lutte contre les Nations Unies, que ces personnes jouissent ou non d'un statut international de réfugiés;

b) Républicains espagnols et autres victimes du régime phalangiste d'Espagne, jouissant ou non d'un statut international de réfugiés;

c) Personnes considérées comme "réfugiés" avant le commencement de la deuxième guerre mondiale pour des raisons de race, de religion, de nationalité ou d'opinion politique.

2. Sous réserve des dispositions des sections C et D et de celles de la deuxième partie ci-après concernant l'exclusion de la compétence de l'Organisation des criminels de guerre, des quislings et des traîtres, le terme "réfugié" s'applique aussi à toute personne, autre qu'une personne déplacée (telle qu'elle est définie à la section B ci-après) qui se trouve en dehors du pays dont elle a la nationalité ou dans lequel elle avait auparavant sa résidence habituelle, et qui, par suite d'événements survenus après le début de la deuxième guerre mondiale, ne peut ou ne veut pas se réclamer de la protection du gouvernement du pays dont elle a ou avait auparavant la nationalité.

3. Sous réserve des dispositions de la Section D et de celle de la partie II ci-après, le terme "réfugié" s'applique aussi aux personnes qui, ayant résidé en Allemagne ou en Autriche, et étant d'origine israélienne, ou étrangères ou apatrides ont été victimes des persécutions nazies et ont été retenues de force dans l'un de ces pays ou, obligées de s'enfuir, y ont été ramenées ultérieurement du fait de l'ennemi ou de circonstances créées par la guerre, et qui n'y sont pas encore réinstallées de façon stable.

4. Le terme "réfugié" s'applique aussi aux enfants non accompagnés qui sont orphelins de guerre ou dont les parents ont disparu, et qui se trouvent en dehors de leur pays d'origine. Ces enfants recevront par priorité toute l'aide possible y compris, pour ceux dont la nationalité peut être déterminée, l'aide au rapatriement; dans ce cas, le rapatriement ne devra pas rencontrer d'obstacles.

Section B. Définition du terme "personne déplacée"

Le terme "personne déplacée" s'applique à toute personne qui, par suite de l'action des autorités des

of the regimes mentioned in Part I, section A, paragraph 1 (a) has been deported from, or has been obliged to leave, his country of nationality or of former habitual residence, such as persons who were compelled to undertake forced labour or who were deported for racial, religious or political reasons. Displaced persons will only fall within the mandate of the Organization, subject to the provisions of sections C and D of Part I and to the provisions of Part II below. If the reasons for their displacement have ceased to exist, they should be repatriated as soon as possible in accordance with article II, 1 (a) of this consultation, and subject to the provisions of paragraph (c), sub-paragraph (ii) and (iii) of the General Assembly resolution of 12 February 1946 regarding the problem of refugees (Annex III).

Section C. Conditions under which "refugees" and "displaced persons" will become the concern of the Organization

1. In the case of all the above categories except those mentioned in section A, paragraphs 1 (b) and 3 above, persons will become the concern of the Organization in the sense of the resolution adopted by the Economic and Social Council on 16 February 1946 if they can be repatriated, and the help of the Organization is required in order to provide for their repatriation, or if they are unable to return to their countries of nationality or former habitual residence, or if they have definitely, in complete freedom, and after receiving full knowledge of the facts, including adequate information from the governments of their countries of nationality or former habitual residence, expressed valid objections to returning to those countries.

(a) The following shall be considered as valid objections:

(i) Persecution, or fear, based on reasonable grounds (French: *fondée*, Russian: *obosnovany*), of persecution because of race, religion, nationality or political opinions, provided these opinions are not in conflict with the principles of the United Nations, as laid down in the preamble of the Charter of the United Nations;

(ii) Objections of a political nature judged by the Organization to be "valid", as contemplated in paragraph 8 (a) of the report of the Third Committee of the General Assembly as adopted by the Assembly on 12 February 1946.¹

(iii) In the case of persons falling within the category mentioned in section A, paragraphs 1 (a) and 1 (c), compelling family reasons arising out of previous persecution, or compelling reasons of infirmity or illness.

(b) The following shall normally be considered "adequate information":

¹ Paragraph 8 (a): "In answering the representative of Belgium, the Chairman stated that it was implied that the international body would judge what were, or what were not 'valid objections'; and that such objections clearly might be of a political nature."

régimes mentionnés au paragraphe 1 a) de la Section A de la première partie, a été déportée du pays dont elle a la nationalité, ou dans lequel elle avait auparavant sa résidence habituelle, ou qui a été obligée de quitter ce pays, telles que les personnes qui ont été contraintes au travail obligatoire ou qui ont été déportées du fait de leur race, de leur religion, ou de leurs opinions politiques. Les personnes déplacées ne tomberont sous la compétence de l'Organisation que sous réserve des dispositions des Sections C et D de la première partie et de celles de la deuxième partie ci-dessous. Si les raisons qui ont motivé leur déplacement ont cessé d'exister, ces personnes devront être rapatriées aussitôt que possible, conformément à l'article II, 1 a) de la présente constitution et sous réserve des dispositions des alinéas ii) et iii) du paragraphe c) de la résolution de l'Assemblée générale, en date du 12 février 1946 concernant le problème des réfugiés (Annexe III).

Section C. Conditions dans lesquelles les "réfugiés" et "personnes déplacées" tomberont sous la compétence de l'Organisation

1. Pour toutes les catégories énoncées ci-dessus, à l'exception de celles qui sont mentionnées aux alinéas 1 b) et 3 de la Section A ci-dessus, les personnes dont il s'agit tomberont sous la compétence de l'Organisation au sens de la résolution adoptée par le Conseil économique et social le 16 février 1946, si elles peuvent être rapatriées et si l'aide de l'Organisation est nécessaire pour assurer leur rapatriement ou si elles ne peuvent pas retourner dans le pays dont elles ont la nationalité ou dans lequel elles avaient auparavant leur résidence habituelle, ou si, en toute liberté, et après avoir eu pleinement connaissance de la situation et des renseignements fournis par le gouvernement des pays dont elles ont la nationalité ou dans lequel elles avaient antérieurement leur résidence habituelle, elles ont finalement et définitivement fait valoir des raisons satisfaisantes pour ne pas y retourner.

a) Sont considérées comme raisons satisfaisantes:

i) La persécution ou la crainte fondée (en anglais *based on reasonable grounds*; en russe *obosnovany*) de persécutions du fait de la race, de la religion, de la nationalité ou des opinions politiques, à condition que ces opinions ne soient pas en conflit avec les principes de l'Organisation des Nations Unies énoncés au préambule de la Charte des Nations Unies;

ii) Les objections de nature politique jugées "satisfaisantes" par l'Organisation, ainsi qu'il est prévu au paragraphe 8 a) du rapport de la Troisième Commission de l'Assemblée générale, adopté par l'Assemblée le 16 février 1946¹;

iii) Dans le cas des personnes rentrant dans les catégories mentionnées aux alinéas 1 a) et 1 c) de la section A, des raisons de famille impérieuses tirant leur origine de persécutions antérieures, ou des raisons impérieuses de débilité ou de maladie.

b) Sont normalement considérés comme "renseignements suffisants":

¹ Paragraphe 8 a): "En répondant au représentant de la Belgique, le Président a déclaré qu'il était sous-entendu que l'Organisation internationale déciderait si les objections étaient ou n'étaient pas "satisfaisantes" et qu'il était clair que de telles objections pourraient être de nature politique."

Information regarding conditions in the countries of nationality of the refugees and displaced persons concerned, communicated to them directly by representatives of the governments of those countries, who shall be given every facility for visiting camps and assembly centres of refugees and displaced persons in order to place such information before them.

2. In the case of all refugees falling within the terms of section A, paragraph 1 (b), persons will become the concern of the Organization in the sense of the resolution adopted by the Economic and Social Council of the United Nations on 16 February 1946, so long as the falangist regime in Spain continues. Should that regime be replaced by a democratic regime, they will have to produce valid objections to returning to Spain corresponding to those indicated in paragraph 1 (a) above.

Section D. Circumstances in which refugees and displaced persons will cease to be the concern of the Organization

Refugees or displaced persons will cease to be the concern of the Organization:

- (a) When they have returned to the countries of their nationality in the United Nations territory, unless their former habitual residence to which they wish to return is outside their country of nationality; or
- (b) When they have acquired a new nationality; or
- (c) When they have, in the determination of the Organization, become otherwise firmly established; or
- (d) When they have unreasonably refused to accept the proposals of the Organization for their resettlement; or
- (e) When they are making no substantial effort towards earning their own living when it is possible for them to do so, or when they are exploiting the assistance of the Organization.

Part II

PERSONS WHO WILL NOT BE THE CONCERN OF THE ORGANIZATION

1. War criminals, quislings and traitors.
2. Any other persons who can be shown:
 - (a) To have assisted the enemy in persecuting the civil populations of countries, Members of the United Nations; or
 - (b) To have voluntarily assisted the enemy forces since the outbreak of the Second World War in their operations against the United Nations, unless such assistance was purely humanitarian and non-military.
3. Ordinary criminals (French: *de droit commun*; Russian: *ugolovny*) who are extraditable by treaty.
4. Persons of German ethnic origin (whether German nationals or members of German minorities in other countries) who:
 - (a) Have been or may be transferred to Germany from other countries;
 - (b) Have been evacuated from Germany to other countries during the Second World War;

Les renseignements sur les conditions régnant dans les pays auxquels appartiennent les réfugiés ou les personnes déplacées en question, fournis directement à ces réfugiés ou personnes déplacées par les représentants des gouvernements de ces pays; on mettra à la disposition de ces derniers tous les moyens qui leur permettent de visiter les camps et centres de rassemblement des réfugiés et personnes déplacées afin de pouvoir leur communiquer les renseignements en question.

2. Dans le cas de tous les réfugiés visés par les dispositions de l'alinéa 1 b) de la Section A, les personnes intéressées relèvent de la compétence de l'Organisation, au sens de la résolution adoptée le 16 février 1946 par le Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies, tant que le régime phalangiste d'Espagne continue d'exister. Au cas que ce régime soit remplacé par un régime démocratique, elles doivent alors fournir, pour justifier leur refus de retourner en Espagne, des raisons satisfaisantes correspondantes à celles qui sont mentionnées au paragraphe 1 a) ci-dessus.

Section D. Conditions dans lesquelles les réfugiés et personnes déplacées cessent de relever de la compétence de l'Organisation

Cessent de relever de la compétence de l'Organisation les réfugiés et personnes déplacées:

- a) Qui sont retournés dans le pays dont ils ont la nationalité sur le territoire de l'une des Nations Unies, à moins que le lieu de leur ancienne résidence où ils désirent retourner ne se trouve en dehors du pays dont ils ont la nationalité; ou
- b) Qui ont acquis une nouvelle nationalité; ou
- c) Qui se sont, au jugement de l'Organisation, établis d'une autre façon de manière stable; ou
- d) Qui ont, sans raison valable, refusé d'accepter les propositions de l'Organisation pour leur réinstallation; ou
- e) Qui ne font aucun effort sérieux pour gagner leur vie, tout en ayant la possibilité de le faire, ou profitent indûment de l'aide fournie par l'Organisation.

Deuxième partie

PERSONNES QUI NE RELÈVENT PAS DE LA COMPÉTENCE DE L'ORGANISATION

1. Les criminels de guerre, quislings et traîtres.
2. Toutes autres personnes dont on peut prouver:
 - a) Qu'elles ont aidé l'ennemi à persécuter les populations civiles de pays qui sont Membres des Nations Unies; ou
 - b) Qu'elles ont, depuis le début de la deuxième guerre mondiale, volontairement aidé les forces ennemies dans leurs opérations contre les Nations Unies, à moins qu'une telle aide n'ait eu un caractère purement humanitaire et non militaire.
3. Les criminels de droit commun (en anglais *ordinary*; en russe *ugolovny*) tombant sous le coup des dispositions des traités d'extradition.
4. Les personnes d'origine allemande du point de vue ethnique (qu'il s'agisse de ressortissants allemands ou de personnes appartenant aux minorités allemandes dans d'autres pays) qui:
 - a) Venant d'autres pays, ont été ou peuvent être transférées en Allemagne;
 - b) Ont été évacuées d'Allemagne vers d'autres pays au cours de la deuxième guerre mondiale;

(c) Have fled from, or into, Germany, or from their places of residence into countries other than Germany in order to avoid falling into the hands of Allied Armies.

5. Persons who are in receipt of financial support and protection from their country of nationality, unless their country of nationality requests international assistance for them.

6. Persons who, since the end of hostilities in the Second World War:

(a) Have participated in any organization having as one of its purposes the overthrow by armed force of the government of their country of origin, being a Member of the United Nations, or the overthrow by armed force of the government of any other Member of the United Nations or have participated in any terrorist organization;

(b) Have become leaders of movements hostile to the government of their country of origin being a Member of the United Nations or sponsors of movements encouraging refugees not to return to their country of origin.

ANNEX II

Budget and contributions for the first financial year

1. The provisional budget for the first financial year shall be a sum of United States dollars for administrative expenses and a sum of United States dollars for operational expenses. Any unspent balance under either heading shall be carried over to the corresponding heading as a credit in the budget of the next financial year.

2. These sums shall be contributed by the members in proportions as follows:

(Note: It is contemplated that the scales of contributions for the first year are to be prepared by the General Assembly in the light of the report to the General Assembly of the Standing Committee on Contributions.)

ANNEX III

Resolution adopted by the General Assembly on 12 February 1946 [document A/45]

The General Assembly,

Recognizing that the problem of refugees and displaced persons of all categories is one of immediate urgency and recognizing the necessity of clearly distinguishing between genuine refugees and displaced persons, on the one hand, and the war criminals, quislings, and traitors referred to in paragraph (d) below, on the other:

(a) Decides to refer this problem to the Economic and Social Council for thorough examination in all its aspects under item 10 of the agenda for the first session of the Council and for report to the second part of the first session of the General Assembly;

(b) Recommends to the Economic and Social Council that it establish a special committee for the purpose of carrying out promptly the examination and preparation of the report referred to in paragraph (a); and

(c) Recommends to the Economic and Social Council that it take into consideration in this matter the following principles:

(i) This problem is international in scope and nature;

c) Se sont enfuies d'Allemagne ou y sont revenues en fuyitifs, ou qui ont quitté les lieux où elles résidaient pour s'enfuir dans des pays autres que l'Allemagne, afin d'éviter de tomber aux mains des armées alliées.

5. Les personnes qui bénéficient d'une aide financière et de la protection du pays dont elles ont la nationalité, à moins que ce pays ne demande l'assistance internationale à leur profit.

6. Les personnes qui, depuis la cessation des hostilités de la deuxième guerre mondiale:

a) Ont fait partie d'une organisation quelconque dont l'un des buts était de renverser, par la force des armes, le gouvernement de leur pays d'origine, si ce pays est Membre des Nations Unies, ou le gouvernement d'un autre Membre des Nations Unies, ou qui ont fait partie d'une organisation terroriste quelconque;

b) Ont été à la tête de mouvements hostiles au gouvernement de leur pays d'origine, si ce pays est Membre des Nations Unies, ou ont dirigé des mouvements qui recommandaient aux réfugiés de ne pas retourner dans leur pays d'origine.

ANNEXE II

Budget et contributions afférents au premier exercice financier

1. Les prévisions provisoires pour la première année budgétaire sont de . . . dollars des Etats-Unis pour les dépenses administratives et de . . . dollars des Etats-Unis pour les dépenses d'exécution. Tout reliquat sous chacune de ces deux rubriques sera reporté sous la même rubrique au budget de l'année suivante.

2. Les contributions des membres seront fixées dans les proportions suivantes:

(Note: Il est prévu que les barèmes de contributions pour la première année seront préparés par l'Assemblée générale en s'inspirant du rapport que lui aura présenté le Comité permanent des contributions.)

ANNEXE III

Résolution adoptée par l'Assemblée générale le 12 février 1946 [document A/45]

L'Assemblée générale,

Reconnaissant que le problème des réfugiés et des personnes déplacées de toutes catégories revêt un caractère d'extrême urgence et reconnaissant la nécessité de faire une distinction nette entre les réfugiés authentiques et les personnes déplacées d'une part, et les criminels de guerre, les quislings et les traîtres dont il est question au paragraphe d) ci-dessous, d'autre part:

a) Décide de renvoyer ce problème au Conseil économique et social pour qu'il l'examine à fond, sous tous ses aspects, dans le cadre de la question 10 de l'ordre du jour de sa première session, et fasse rapport à l'Assemblée générale à la deuxième partie de la première session;

b) Recommande au Conseil économique et social de créer un comité spécial chargé de l'examen et de l'élaboration rapide du rapport mentionné au paragraphe a);

c) Recommande au Conseil économique et social de tenir compte, en la matière, des principes suivants:

i) Ce problème a une portée et un caractère internationaux;

(ii) No refugees or displaced persons who have finally and definitely, in complete freedom, and after receiving full knowledge of the facts, including adequate information from the governments of their countries of origin, expressed valid objections to returning to their countries of origin and who do not come within the provisions of paragraph (d) below, shall be compelled to return to their country of origin. The future of such refugees or displaced persons shall become the concern of whatever international body may be recognized or established as a result of the report referred to in paragraphs (a) and (b) above, except in cases where the government of the country where they are established has made an arrangement with this body to assume the complete cost of their maintenance and the responsibility for their protection;

(iii) The main task concerning displaced persons is to encourage and assist in every way possible their early return to their countries of origin. Such assistance may take the form of promoting the conclusion of bilateral arrangements for mutual assistance in the repatriation of such persons, having regard to the principles laid down in paragraph (c) (ii) above;

(d) Considers that no action taken as a result of this resolution shall be of such a character as to interfere in any way with the surrender and punishment of war criminals, quislings and traitors, in conformity with present or future international arrangements or agreements;

(e) Considers that Germans being transferred to Germany from other States or who fled from Allied troops to other States do not fall under the action of this declaration in so far as their situation may be decided by Allied forces of occupation in Germany, in agreement with the governments of the respective countries.

19 (III). Refugees and Displaced Persons

Finances of the International Refugee Organization

*Resolution of 2 October 1946
(document E/242)*

The Economic and Social Council

Transmits to the General Assembly the report of the *ad hoc* Committee on Finances of the International Refugee Organization (E/203/Rev.1), referring to E/REF. FIN/23 (already issued).

20 (III). World Health Organization

*Resolution of 17 September 1946
(document E/130/Rev.2)*

In accordance with the resolutions of the Council of 15 February and 11 June 1946, the International Health Conference met in New York to establish a single International Health Organization, and adopted the following instruments:¹

¹ Document E/155.

ii) Aucun réfugié ou personne déplacée n'est contraint de retourner dans son pays d'origine qui, en toute liberté, finalement et définitivement, et après avoir eu pleinement connaissance de la situation et des renseignements fournis par le gouvernement de son pays d'origine, fait valoir des raisons satisfaisantes pour ne pas retourner dans son pays, pourvu qu'il ne tombe pas sous le coup des dispositions énoncées au paragraphe d) ci-dessus. L'avenir de ces réfugiés ou de ces personnes déplacées est du ressort de l'organisme international qui pourrait être reconnu ou créé à la suite du rapport mentionné aux paragraphes a) et b) ci-dessus, sauf si le gouvernement du pays où ils sont établis a conclu avec cet organisme un accord aux termes duquel il accepte de subvenir à tous les frais de leur entretien et de prendre la responsabilité de leur protection;

iii) La principale tâche envers les personnes déplacées consiste à les encourager et à les aider de toutes les manières possibles à retourner rapidement dans leur pays d'origine. Cette assistance peut revêtir la forme d'accords bilatéraux d'assistance mutuelle notamment en ce qui concerne le rapatriement de ces personnes conformément aux principes énoncés dans le paragraphe c) ii) ci-dessus;

d) Considère qu'aucune action entreprise en application de la présente résolution ne doit faire obstacle de façon quelconque à la livraison et au châtement des criminels de guerre, des quislings et des traîtres conformément aux conventions et accords internationaux présents ou futurs;

e) Considère que les Allemands qui ont été transférés en Allemagne d'autres pays ou qui se sont enfuis vers d'autres pays, devant les troupes alliées, ne tombent pas sous le coup de la présente décision dans la mesure où leur situation pourra être réglée par les forces alliées d'occupation en Allemagne, d'accord avec les gouvernements des pays respectifs.

19 (III). Réfugiés et personnes déplacées

Finances de l'Organisation internationale pour les réfugiés

*Résolution du 2 octobre 1946
(document E/242)*

Le Conseil économique et social

Transmet à l'Assemblée générale le rapport du Comité spécial des finances de l'Organisation internationale pour les réfugiés (document E/203/Rev.1), lequel renvoie au document E/REF. FIN/23 (publié antérieurement).

20 (III). Organisation mondiale de la santé

*Résolution du 17 septembre 1946
(document E/130/Rev.2)*

Conformément aux résolutions du Conseil du 15 février et du 11 juin 1946, la Conférence internationale de la santé s'est réunie à New-York aux fins de constituer une seule Organisation internationale de la santé, et a adopté les instruments suivants¹:

¹ Document E/155.

Final Act of the International Health Conference.

Constitution of the World Health Organization.

Arrangement concluded by the Governments represented at the International Health Conference establishing an Interim Commission of the World Health Organization.

Protocol concerning the *Office international d'hygiène publique*.

The Economic and Social Council notes with satisfaction the completion and signature of the constitution of the World Health Organization, and recognizes the importance of bringing it into effective operation as soon as possible.

The Economic and Social Council also notes with satisfaction the establishment of the Interim Commission of the World Health Organization, and recognizes the desirability of transferring to the Organization or to its Interim Commission as soon as possible the functions and activities of the League of Nations Health Organization and the *Office international d'hygiène publique*, and the health functions performed by UNRRA in respect to the International Sanitary Conventions.

Therefore,

The Economic and Social Council requests the General Assembly:

1. To recommend to all Members of the United Nations the acceptance by them of the constitution of the World Health Organization at the earliest possible date;
2. To instruct the Secretary-General to take the necessary steps, as contemplated by the Final Act of the International Health Conference, to effect the transfer of the functions and activities of the League of Nations Health Organization which have been assumed by the United Nations to the Interim Commission of the World Health Organization;
3. To recommend to Members of the United Nations, and in particular those Members parties to the Rome Agreement of 1907 constituting the *office international d'hygiène publique*, the acceptance by them at the earliest possible date of the Protocol of the International Health Conference concerning the *Office international d'hygiène publique*;
4. In response to the application of the Interim Commission, to approve a grant or loan of \$300,000 by the United Nations for the purpose of financing the activities of the Interim Commission for the commencement of its work to the end of the financial year 1946, and to approve the inclusion of \$1,000,000 in the budget of the United Nations for the financial year 1947 for the purpose of financing through a further grant or loan the activities of the Interim Commission or the World Health Organization during that year;

L'Acte final de la Conférence internationale de la santé.

La constitution de l'Organisation mondiale de la santé.

L'accord conclu par les Gouvernements représentés à la Conférence internationale de la santé, constituant une Commission provisoire de l'Organisation internationale de la santé.

Le Protocole concernant l'Office international d'hygiène publique.

Le Conseil économique et social prend acte avec satisfaction de l'achèvement et de la signature de la constitution de l'Organisation mondiale de la santé, et reconnaît l'intérêt qu'il y a à ce qu'elle fonctionne effectivement aussitôt que possible.

Le Conseil économique et social prend également acte avec satisfaction de la constitution de la Commission provisoire de l'Organisation mondiale de la santé, et reconnaît qu'il est désirable de transférer aussitôt que possible à l'Organisation ou à sa Commission provisoire les fonctions et les activités de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations et de l'Office international d'hygiène publique, ainsi que les fonctions exercées en matière d'hygiène par l'UNRRA en vertu des conventions sanitaires internationales.

En conséquence,

Le Conseil économique et social demande à l'Assemblée générale,

1. De recommander à tous les Membres des Nations Unies d'accepter le plus tôt possible la constitution de l'Organisation mondiale de la santé;
2. De charger le Secrétaire général de prendre les mesures nécessaires envisagées dans l'Acte final de la Conférence internationale de la santé aux fins de transférer à la Commission provisoire de l'Organisation mondiale de la santé les fonctions et les activités de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, qui ont été assumées par les Nations Unies;
3. De recommander aux Membres des Nations Unies, et en particulier à ceux qui sont parties à la Convention de Rome de 1907 constituant l'Office international d'hygiène publique, d'accepter le plus tôt possible le Protocole de la Conférence internationale de la santé concernant l'Office international d'hygiène publique;
4. En réponse à la requête de la Commission provisoire, d'approuver un don ou une avance, par les Nations Unies, d'un montant de 300.000 dollars aux fins de financer les activités de la Commission provisoire pour le commencement de ses travaux, jusqu'à la fin de l'année financière 1946, et d'approuver également l'inscription au budget des Nations Unies, pour l'année financière 1947, d'une somme de 1.000.000 de dollars, aux fins de financer, au moyen d'un don ou d'avance supplémentaire, les activités de la Commission provisoire ou de l'Organisation mondiale de la santé au cours de cette année;

5. To authorize the Secretary-General to transmit any Assembly recommendations in pursuance under paragraphs 1 and 3 above to all States who, whether Members of the United Nations or not, sent representatives or observers to the International Health Conference.

21 (III). National Red Cross societies

*Resolution of 21 September 1946
(document E/232)*

Whereas the Economic and Social Council is empowered by Article 62 of the Charter to make recommendations to the General Assembly with respect to international economic, social, cultural, educational, health and related matters,

And whereas the work of international solidarity achieved by the national Red Cross societies effectively assists the idea of understanding and peace between nations,

Therefore the Economic and Social Council recommends to the General Assembly that it should draw the attention of Members of United Nations to the fact that the following purposes are of special concern, namely:

1. That the said Members should encourage and promote the establishment and co-operation of duly authorized voluntary national Red Cross and Red Crescent organizations,
2. That at all times the independent and voluntary nature of national Red Cross and Red Crescent societies be respected in all circumstances provided they are recognized by their governments and carry on their work according to the principles of the Geneva and Hague Conventions, and in the humanitarian spirit of the Red Cross,
3. That the necessary steps be taken to ensure that in all circumstances contact may be maintained between the national Red Cross and Red Crescent societies of all countries so as to enable them to carry out their humanitarian task.

22 (III). United Nations Research Laboratories

*Resolution of 3 October 1946
(document E/233)*

The Economic and Social Council, considering:

1. That a certain number of research activities can only be conducted in a rational manner on an international scale, and
2. That many branches of scientific research connected with the promotion of human knowledge, and especially with public health, would yield considerably more effective results if they were conducted on an international plane,

5. D'autoriser le Secrétaire général à transmettre toutes recommandations de l'Assemblée, prises en vertu des paragraphes 1 et 3 ci-dessus, à tous les Etats, Membres ou non des Nations Unies, qui ont envoyé des représentants ou des observateurs à la Conférence internationale de la santé.

21 (III). Sociétés nationales de la Croix-Rouge

*Résolution du 21 septembre 1946
(document E/232)*

Le Conseil économique et social,

Considérant que l'Article 62 de la Charte lui confère le pouvoir d'adresser à l'Assemblée générale des recommandations sur les questions internationales se rapportant aux domaines économique, social, de la culture intellectuelle et de l'éducation, de la santé publique et autres domaines connexes,

Considérant que l'œuvre de solidarité internationale accomplie par les sociétés nationales de la Croix-Rouge apporte un appui efficace à l'idée de compréhension et de paix entre les nations,

Recommande à l'Assemblée générale d'appeler l'attention des Membres de l'Organisation des Nations Unies sur l'intérêt tout spécial qui s'attache:

1. A ce qu'ils encouragent et favorisent l'établissement et la coopération des organisations volontaires nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge dûment autorisées,
2. A ce que soit respecté en toutes circonstances le caractère indépendant et volontaire des sociétés nationales de la Croix-Rouge reconnues par leurs gouvernements et exerçant leur action en conformité des principes des Conventions de Genève et de La Haye, et dans l'esprit humanitaire de la Croix-Rouge,
3. A ce que les mesures nécessaires soient prises pour maintenir en toutes circonstances le contact entre les sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge de tous les pays, afin d'assurer l'accomplissement de leur œuvre humanitaire.

22 (III). Laboratoires de recherche des Nations Unies

*Résolution du 3 octobre 1946
(document E/233)*

Le Conseil économique et social, considérant:

1. Qu'un certain nombre de recherches paraissent ne pouvoir être conduites d'une façon rationnelle que sur le plan international,
2. Qu'un grand nombre de recherches scientifiques intéressant le développement des connaissances humaines, et particulièrement la santé publique, verraient leur rendement considérablement accru si elles étaient poursuivies sur le plan international,

Invites the Secretary-General to consult UNESCO and the other specialized agencies concerned and to submit to the Economic and Social Council, if possible during the next session, a general report on the problem of establishing United Nations Research Laboratories.

23 (III). Non-political functions and activities of the League of Nations, other than those belonging to the League under international agreements

The Council took note of the following report of the Secretary-General on 2 October 1946 (document E/177/Rev.1):

The General Assembly adopted, on 12 February 1946, a resolution on the "transfer of certain functions, activities and assets of the League of Nations".¹ This resolution was divided into four sections entitled respectively:

I. Functions and powers belonging to the League of Nations under international agreements;

II. Non-political functions and activities of the League of Nations other than those mentioned in section I;

III. Transfer of the assets of the League of Nations to the United Nations;

IV. Appointment of a Negotiating Committee.

Section II of that resolution which refers to the non-political functions and activities of the League other than those belonging to it under international agreements, reads as follows:

"The General Assembly requests the Economic and Social Council to survey the functions and activities of a non-political character which have hitherto been performed by the League of Nations in order to determine which of them should, with such modifications as are desirable, be assumed by organs of the United Nations or be entrusted to specialized agencies which have been brought into relationship with the United Nations. Pending the adoption of the measures decided upon as the result of this examination, the Council should, on or before the dissolution of the League, assume and continue provisionally the work hitherto done by the following League departments: the Economic, Financial and Transit Department, particularly the research and statistical work; the Health Section, particularly the epidemiological service; the Opium Section and the secretariats of the Permanent Central Opium Board and Supervisory Body."

* * *

¹ Resolutions adopted by the General Assembly during the first part of its first session from 10 January to 14 February 1946, (document A/64, page 35).

Invite le Secrétaire général à consulter l'UNESCO et les autres institutions spécialisées intéressées, et à soumettre au Conseil économique et social, si possible au cours de la prochaine session, un rapport d'ensemble sur le problème de la création de laboratoires de recherche des Nations Unies.

23 (III). Fonctions et activités non politiques de la Société des Nations, autres que celles exercées par la Société des Nations en vertu d'accords internationaux

Le Conseil a été saisi, le 2 octobre 1946, du rapport du Secrétaire général (document E/177/Rev.1) dont le texte suit:

Le 12 février 1946, l'Assemblée générale a adopté une résolution sur le "transfert de certaines fonctions et activités et certains avoirs de la Société des Nations"¹. Cette résolution comprend quatre sections intitulées respectivement:

I. Fonctions et pouvoirs appartenant à la Société des Nations en vertu d'accords internationaux;

II. Fonctions et activités non politiques de la Société des Nations autres que celles visées à la section I;

III. Transfert des avoirs de la Société des Nations à l'Organisation des Nations Unies;

IV. Nomination d'un Comité de négociation.

Le texte de la section II de cette résolution, relative aux fonctions et activités non politiques de la Société des Nations, autres que celles lui appartenant en vertu d'accords internationaux, est le suivant:

"L'Assemblée générale invite le Conseil économique et social à procéder à un examen d'ensemble des fonctions et activités de caractère non politique précédemment exercées par la Société des Nations, en vue de déterminer celles qui devraient, sous réserve des modifications désirables, être assumées par des organes des Nations Unies ou confiées à des institutions spécialisées reliées à l'Organisation. En attendant l'adoption des mesures qui seraient décidées à la suite de cet examen, le Conseil devrait, dès la dissolution, ou avant la dissolution de la Société, assumer et poursuivre, à titre provisoire, la tâche accomplie précédemment par les sections suivantes de la Société des Nations: les sections économique, financière et du transit, particulièrement en ce qui concerne les travaux de recherche et de statistique; la section d'hygiène, particulièrement en ce qui concerne le service épidémiologique; la section de l'opium et les secrétariats du Comité central permanent de l'opium et de l'Organe de contrôle."

* * *

¹ Résolutions adoptées par l'Assemblée générale pendant la première partie de sa première session du 10 janvier au 14 février 1946, à Londres (document A/64, page 35).

On 16 February 1946, after quoting the text reproduced above, the Economic and Social Council adopted the following resolution:¹

The Economic and Social Council accordingly:

(a) Requests the Secretary-General to undertake the survey called for by the General Assembly and to report at an early date to the Economic and Social Council.

(b) Directs the Secretary-General, acting in accordance with the resolution of the General Assembly, to take the steps necessary to the provisional assumption and continuance of the work hitherto done by the League departments named above.

* * *

The functions of the League of Nations to which the foregoing resolutions refer, were carried out under the control of the Council and the Assembly of the League of Nations by various commissions and committees and various branches of the Secretariat. The permanent committees and commissions concerned were the following:

Economic Committee; Financial Committee; Fiscal Committee; Committee of Statistical Experts; Co-ordination Committee on Economic and Financial Questions; Committee of Experts for the Study of Demographic Problems; Committee for Communications and Transit; Health Committee; Advisory Committee of the Eastern Bureau of the Health Organization; Advisory Committee on Traffic in Opium and Other Dangerous Drugs; Advisory Committee on Social Questions; Advisory Committee of Experts on Slavery and the International Committee on Intellectual Co-operation.

These committees were assisted by the following branches of the Secretariat: Financial Section; Economic Intelligence Service, Economic Relations Section; Transit and Communication Section; Health Section; Opium Section;² Social Section; International Bureaus and International Co-operation Section.

Apart from the reports which the commissions and committees submitted to the Council of the League on the work of each of their sessions, the chief periodical publications and documents prepared by the League of Nations in connexion with the activities under reference were the following:

World Economic Survey; Statistical Year-book; Monthly Bulletin of Statistics; World Production and Prices; Review of World Trade; Balances of Payments; Money and Banking; Public Finance; Collection of International Agreements and Internal Legal Pro-

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council*, First Year, First Session page

² The secretariats of the Permanent Central Opium Board and the Supervisory Body mentioned in the General Assembly resolution quoted above were organized under special conventions (1925, 1931) and are dealt with in document E/116 of 10 September 1946.

Le 16 février 1946, après avoir cité le texte reproduit ci-dessus, le Conseil économique et social a adopté la résolution suivante¹:

En conséquence, le Conseil économique et social charge le Secrétaire général:

a) De procéder à l'examen d'ensemble demandé par l'Assemblée générale et de faire rapport au plus tôt au Conseil économique et social;

b) De prendre, conformément à la résolution de l'Assemblée générale, les mesures nécessaires pour assumer et poursuivre à titre provisoire la tâche accomplie précédemment par les sections de la Société des Nations énumérées ci-dessus.

* * *

Les fonctions de la Société des Nations visées par la résolution ci-dessus étaient remplies, sous le contrôle du Conseil et de l'Assemblée de la Société des Nations, par diverses commissions, divers comités et certaines sections du Secrétariat. Les comités permanents et les commissions permanentes en question étaient les suivantes:

Comité économique; Comité financier; Comité fiscal; Comité d'experts statisticiens; Comité de coordination de questions économiques et financières; Comité d'experts chargés d'étudier les problèmes démographiques; Commission des communications et du transit; Comité d'hygiène; Comité consultatif du Bureau d'Orient de l'Organisation de l'Hygiène; Commission consultative du trafic de l'opium et autres drogues nuisibles; Commission consultative des questions sociales; Commission consultative d'experts en matière d'esclavage; Comité international de coopération intellectuelle.

Ces comités étaient assistés par les sections suivantes du Secrétariat: Section financière; Service d'études économiques; Section des relations économiques; Section des communications et du transit; Section d'hygiène; Section de l'opium²; Section sociale; Section de la coordination intellectuelle et des bureaux internationaux.

Sans compter les rapports sur leurs travaux que les commissions et les comités ont soumis au Conseil de la Société des Nations au cours de chacune de leurs sessions, les publications périodiques et documents principaux préparés par la Société des Nations, touchant les activités en question, étaient les suivants:

Revue de la situation économique mondiale; Annuaire statistique; Bulletin mensuel de statistiques; La production mondiale et les prix; Revue du commerce mondial; La balance des paiements; Monnaies et banques; Finances publiques; Recueil d'accords inter-

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social*, Première Année, Première Session, page

² Les secrétariats du Comité central permanent de l'opium et de l'Organe de contrôle mentionnés dans la résolution de l'Assemblée générale citée ci-dessus furent organisés en vertu de conventions spéciales (1925, 1931) et sont traités dans le document E/116 du 10 septembre 1946.

visions for the Prevention of Double Taxation and Fiscal Evasion; Review of Fiscal Legislation; Monthly Summary of Important Events in the Field of Transport; Multilateral Conventions, Agreements, etc., Relating to Transport and Communications Questions; Survey of National Nutrition Policies; Epidemiological Report; Weekly Epidemiological Record; Bulletin of the Health Organization; Chronicle of the Health Organization; Summary of Annual Reports on Traffic in Drugs; Quarterly Summary of Drug Seizure Reports; Summary of Annual Reports on Circulation of, and Traffic in Obscene Publications; Summary of Annual Reports on Traffic in Women and Children; Annual Report on Child Welfare.

In addition, the Secretariat published numerous special studies in economic and social matters of current international interest.¹

Once the Commissions and Secretariat of the United Nations and the specialized agencies are fully organized, it is probable that the economic and social activities of the League will have been absorbed, in so far as is appropriate, by the various Commissions of the Economic and Social Council (Economic and Employment Commission, Statistical Commission, proposed fiscal commission, Transport and Communications Commission, Human Rights Commission, Status of Women Commission, Social Commission, Commission on Narcotic Drugs, proposed Demographic Commission), the Economic and Social Departments of the Secretariat and specialized agencies already in existence or in formation such as the International Monetary Fund, the International Bank for Reconstruction and Development, the Food and Agriculture Organization, the World Health Organization, the United Nations Educational, Social and Cultural Organization, the International Refugee Organization, the International Trade Organization.

This process of transfer and assumption of activities can, however, take place but gradually and will not be completed for some time. In the meanwhile, the conveyance on 1 August 1946 of the assets of the League of Nations including premises, archives, working documents and library to the United Nations has made it possible for the Secretariat of the United Nations to assume provisionally, and to the extent it is called for, the work previously performed by the various branches of the League Secretariat dealing with non-political activities. At the same time, use has been made of the expert services of a number of individuals who had acquired in the League Sec-

¹ A description of the various activities of the League of Nations in the social and economic fields may be found in the following League of Nations documents: *The Committees of the League of Nations*, Geneva, 1945; *Report on the Work of the League during the War*, Geneva, 1945, which contains, in addition a list of the publications issued by the League from January 1940 to October 1945.

nationaux et de dispositions des droits internes pour prévenir la double imposition et l'évasion fiscale; Revue de la législation fiscale; Résumé mensuel des événements importants en matière de transport; Conventions et accords plurilatéraux relatifs aux transports et aux communications; Aperçu des politiques nationales en matière d'alimentation; Rapport épidémiologique; Relevé épidémiologique hebdomadaire; Bulletin de l'Organisation d'hygiène; Chronique de l'Organisation d'hygiène; Résumé des rapports annuels des gouvernements sur le trafic de l'opium et autres drogues nuisibles; Liste trimestrielle de saisies des stupéfiants; Résumé des rapports annuels sur la circulation et le trafic des publications obscènes; Résumé des rapports annuels relatifs à la traite des femmes et des enfants; Rapport annuel sur la protection de l'enfance.

En outre, le Secrétariat a publié de nombreuses monographies sur des questions économiques et sociales d'intérêt international courant¹.

Lorsque les Commissions et le Secrétariat des Nations Unies et des institutions spécialisées auront complété leur organisation, il est probable que les activités économiques et sociales de la Société auront été assumées, dans la mesure qui convient, par les diverses Commissions du Conseil économique et social (Commission des questions économiques et de l'emploi, Commission de statistiques, commission fiscale, dont on a proposé la création, Commission des transports et des communications, Commission des droits de l'homme, Commission de la condition de la femme, Commission des questions sociales, Commission des stupéfiants, Commission démographique, dont la création a été proposée), les Divisions économiques et sociales du Secrétariat et les institutions spécialisées existantes ou en voie d'établissement, telles que le Fonds monétaire international, la Banque internationale pour la reconstruction et la mise en valeur, l'Organisation de l'agriculture et de l'alimentation, l'Organisation mondiale de la santé, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation internationale pour les réfugiés, l'Organisation internationale du commerce.

Toutefois, les opérations par lesquelles les activités pourront être transférées et assumées ne se dérouleront que graduellement et ne seront pas terminées du jour au lendemain. Dans l'interval, le transfert aux Nations Unies, effectué le 1^{er} août 1946, des avoirs de la Société des Nations, y compris les locaux, les archives, les documents de travail et la bibliothèque, a permis au Secrétariat des Nations Unies d'assumer, à titre provisoire et dans la mesure où cela s'imposait, les fonctions précédemment exercées par les diverses sections du Secrétariat de la Société des Nations s'occupant d'activités de caractère non politique. En même temps, on a fait appel aux

¹ On trouvera dans les documents de la SDN énumérés ci-après un compte rendu des diverses activités de la Société: *Les Comités de la Société des Nations*, Genève, 1945; *Rapport sur les travaux de la Société des Nations durant la guerre*, Genève, 1945, qui renferme, en outre, une liste des documents publiés par la Société, du mois de janvier 1940 au mois d'octobre 1945.

retariat special competence in the tasks assumed by the United Nations. This measure, together with the use of the facilities existing in Geneva for research and other purposes, has contributed to smooth transfer of activities in the social and economic fields. It is, to an appreciable extent, for these reasons that the appearance of the *Monthly Bulletin of Statistics* was not delayed when the United Nations took it over from the League. Further, the Economic and Social Departments have taken steps to assure continuity of work as regards other periodical and special publications. The plan of action which is now being followed does not, however, conform exactly with the programme or procedures of the League since these are being adapted to meet the specific needs of the United Nations and the distribution of competence among its various organs.

For their part, the Statistical Commission, the Temporary Social Commission and the Temporary Transport and Communications Commission (documents E/39 of 16 May 1946, E/42 of 20 May 1946 and E/41 of 22 May 1946) have already made proposals to the Council concerning the assumption of the functions formerly fulfilled by the League organs in their respective fields and the Council has adopted resolutions on these proposals.¹ In so far as the League activities in health are concerned, the action taken is described in the report of the Secretary-General on the International Health Conference (document E/100 of 30 August 1946)² and the Council has passed on 17 September 1946, a resolution on the matter (document E/130)³. The Commission on Narcotic Drugs established on 16 and 19 February 1946⁴ is empowered to carry on the functions hitherto exercised by the League of Nations Advisory Committee on Opium and other Dangerous Drugs. The text of the relevant proposals and resolutions mentioned in this paragraph are reproduced in the appendix.

In conclusion, it is suggested that in such cases where this has not yet been done, the Commissions and specialized agencies should study and, if required, report on conditions under which the functions of the League of Nations formerly exercised within their field of competence, might be assumed, in so far as it is desirable and does not involve any overlapping of activities.

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council, First Year, Second Session, page 341 et seq.*

² See *Official Records of the Economic and Social Council, First Year, Third Session, Supplement No. 1, Annex 1.*

³ See *Official Records of the Economic and Social Council, First Year, Third Session, Supplement No. 1, Annex 2.*

⁴ See *Official Records of the Economic and Social Council, First Year, First Session, page*

services experts d'un certain nombre de personnes qui avaient acquis au Secrétariat de la Société des Nations, une compétence spéciale dans les fonctions assumées par les Nations Unies. Cette mesure, ainsi que l'utilisation des facilités de recherche et d'autres activités analogues existant à Genève, a contribué à aplanir les difficultés du transfert des activités dans les domaines économique et social. C'est ce qui explique, pour une bonne part, que le *Bulletin mensuel de statistiques* n'ait pas tardé à paraître lorsque les Nations Unies ont repris cette activité de la Société. En outre, les Divisions économique et sociale ont pris des mesures pour assurer la continuité des travaux relatifs à d'autres publications périodiques et spéciales. Toutefois, le plan d'action qui est actuellement mis en œuvre, n'est pas en tout point conforme aux programmes et méthodes de la Société, étant donné qu'il s'agit d'adapter ces méthodes et programmes aux besoins déterminés des Nations Unies et d'assurer la répartition du travail parmi leurs différents organismes.

Pour leur part, la Commission de statistiques, la Commission temporaire des questions sociales et la Commission temporaire des transports et des communications (documents E/39 du 16 mai, E/42 du 20 mai et E/41 du 22 mai 1946) ont déjà soumis au Conseil des propositions relatives au transfert des fonctions précédemment exercées par les organismes de la Société dans leurs domaines respectifs, et le Conseil a adopté des résolutions formulées en partant de ces propositions¹. En ce qui concerne les activités de la Société des Nations dans le domaine de la santé, les mesures qui ont été prises sont exposées dans le rapport du Secrétaire général sur la Conférence internationale de la santé (document E/100 du 30 août 1946)² et le 17 septembre 1946, le Conseil a adopté une résolution sur cette question (document E/130)³. La Commission des stupéfiants, établie les 16 et 19 février 1946⁴, est habilitée à remplir les fonctions exercées jusqu'ici par la Société des Nations, par l'intermédiaire de sa Commission consultative de l'opium et autres drogues nuisibles. Le texte des propositions et résolutions mentionnées ci-dessus est reproduit à l'appendice ci-après.

Pour conclure, il est proposé que, dans les cas où cela n'aurait pas encore été fait, les Commissions et les institutions spécialisées procèdent à un examen, qui pourrait, s'il y a lieu, faire l'objet d'un rapport, des conditions dans lesquelles les fonctions précédemment exercées par la Société des Nations, dans les domaines relevant des compétences respectives de ces Commissions et institutions, pourraient être assumées, dans la mesure souhaitable, sans entraîner de double emploi.

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social, Première Année, Deuxième Session, pages 341 et suivantes.*

² Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social, Première Année, Troisième Session, Supplément No 1, Annexe 1.*

³ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social, Première Année, Troisième Session, Supplément No 1, Annexe 2.*

⁴ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social, Première Année, Première Session, page*

APPENDIX

Extracts from Commission reports and Council resolutions concerning the assumption by the United Nations of non-political functions of the League of Nations other than those belonging to it under international agreements

I. SOCIAL QUESTIONS

A. REPORT OF THE TEMPORARY SOCIAL COMMISSION (DOCUMENT E/41, 21 MAY 1946)

Work of the League of Nations

(14) In this section of the report it is proposed to consider in what way the work of the League of Nations in the social field should be continued by the United Nations. A short review of this work is given as Annex B from which it will be seen that the League started with a limited objective concerned with traffic in women and children. Later it assumed responsibility for considering child welfare. Later still, other social questions, including the treatment of offenders, came under review. It was decided to replace the advisory committees which had been set up to consider the first two subjects by an Advisory Committee on Social Questions, which began to work on broader lines and shortly before the war contemplated the periodical publication of a journal to review the development of social work in different countries. This project was not realized owing to the outbreak of war.

Traffic in women and children

After reviewing the valuable work done by the League of Nations, the Temporary Social Commission is satisfied that the functions undertaken by the League should be assumed by the United Nations and that all measures designed to prevent the traffic in women and children should be actively pursued. It recommends, therefore, that the subject be referred to the permanent Social Commission which should be invited to consider the best way of achieving this object. As it is very desirable that the system of annual reports from Governments should be continued, the Secretariat should be authorized to communicate with Governments which have hitherto made reports, and collect information as to the present position for the consideration of the permanent Social Commission. The Secretariat should also be authorized to collect any available information from national or international agencies which are concerned with this matter and are in a position to supply material. The permanent Social Commission should be asked to give special attention to the draft convention referred to in Annex B with a view to the completion of the stages necessary to convert it without delay into an operating convention.

APPENDICE

Extraits des rapports de Commissions et des résolutions du Conseil relativement à la reprise par les Nations Unies des fonctions non politiques de la Société des Nations autres que celles lui incombant en vertu d'accords internationaux

I. QUESTIONS SOCIALES

A. RAPPORT DE LA COMMISSION TEMPORAIRE DES QUESTIONS SOCIALES (DOCUMENT E/41, 21 MAI 1946)

Activités de la Société des Nations

(14) Dans cette partie du rapport, on se propose d'examiner de quelle manière les travaux de la Société des Nations dans le domaine social pourront être repris par l'Organisation des Nations Unies. Un exposé sommaire de ces travaux constituant l'Annexe B, montre que la Société des Nations s'était fixé au début un objectif limité, qui était de s'occuper de la traite des femmes et des enfants. Plus tard, elle s'est chargée d'étudier la protection de l'enfance. Plus tard encore, d'autres questions d'ordre social, notamment le traitement des délinquants, ont fait l'objet de son examen. Il avait été décidé de remplacer les Commissions consultatives créées pour étudier les deux premières questions, par une Commission consultative des questions sociales, qui a commencé à travailler sur des bases plus larges et qui, peu de temps avant la guerre, envisageait de faire paraître périodiquement un journal qui rendrait compte du développement des œuvres sociales dans les divers pays. L'ouverture des hostilités a empêché la réalisation de ce projet.

Traite des femmes et des enfants

Après avoir examiné cette œuvre excellente, la Commission temporaire des questions sociales est d'avis que les tâches assumées par la Société des Nations devraient l'être par l'Organisation des Nations Unies, et qu'il y a lieu de continuer à appliquer activement toutes les mesures destinées à réprimer la traite des femmes et des enfants. Elle recommande, en conséquence, que la question soit renvoyée devant la Commission permanente des questions sociales qui serait invitée à examiner quelle est la meilleure manière de parvenir à ce but. Etant donné qu'il est très souhaitable que le système des rapports annuels des Gouvernements soit maintenu, le Secrétariat devrait être autorisé à se mettre en rapport avec les Gouvernements ayant auparavant présenté des rapports, et à réunir des informations relatives à la situation présente et qui seraient soumises à l'examen de la Commission permanente des questions sociales. Le Secrétariat devrait également être autorisé à recueillir toutes informations que pourraient lui communiquer des institutions nationales ou internationales s'occupant de ces questions et en mesure de lui fournir des données. La Commission permanente des questions sociales devrait être priée d'étudier particulièrement le projet de convention dont il est question à l'Annexe B, en vue de prendre les dispositions complémentaires qui permettraient d'en faire, sans délai, une convention efficace.

It may be added that in 1937 a Conference of Central Authorities concerned with the traffic in women and children in Eastern countries was held at Bandoeng, as a result of which it was proposed that the League should set up a bureau in the East to facilitate the taking of measures to suppress the traffic. Developments in the Far East made it impracticable to proceed with this proposal. Whether at a future date such a proposal should be renewed would also be a matter for the consideration of the permanent Social Commission.

Child welfare

It is to be seen from the summary in Annex B that the League of Nations succeeded in developing a good deal of international interest in child welfare, though on somewhat limited lines. The Temporary Social Commission is strongly of the opinion that the United Nations should not only concern itself with this important matter but should also make a bolder approach to it as part of a general social policy. This subject is of vital interest to every country. The welfare of children physically, mentally, spiritually, must be the first concern of every nation, particularly having regard to the ravages of two world wars. The terms of the Declaration of Geneva should be as binding on the peoples of the world today as they were in 1924. The subject of child welfare involves many aspects, some of which are already the interest of existing international organizations. For instance the International Labour Office is concerned with the employment of young persons, and the United Nations Educational Scientific and Cultural Organization with their education. The Health Organization will be concerned with their health. There were other aspects which fall outside the scope of other organizations and which were mainly those studied by the League's Advisory Committee, as for instance, the relation of the child to the family and to the community, the care of children deprived of normal family life, protection of children against neglect or cruelty and the welfare (other than the medical aspect) of children who are physically or mentally handicapped (including the blind, the deaf, cripples and epileptics).

The Temporary Social Commission is convinced that the subject of child welfare can be treated internationally with success only if it is dealt with by a body which views the subject as a whole in co-operation with those international organizations which are concerned with particular aspects. It, therefore, recommends that the permanent Social Commission should be assisted in this part of the social field by a sub-commission especially appointed for the purpose. Such a sub-commission should be composed of a small number of recognized experts on the subject, both governmental and non-governmental, and should include representatives of the other international organizations referred to above. It would be desirable that the actual composition and functions of

On peut ajouter qu'en 1937, une conférence des autorités centrales, chargée de la question de la traite des femmes et des enfants dans les pays d'Orient, s'est tenue à Bandoeng et qu'elle a préconisé la création par la Société des Nations d'un bureau d'Orient qui faciliterait l'application des mesures de répression de la traite. En raison des événements d'Extrême-Orient, il a été impossible de donner suite à cette proposition. La question de savoir s'il y aura lieu, à une date ultérieure, de renouveler cette proposition serait également du ressort de la Commission permanente des questions sociales.

Protection de l'enfance

Il apparaît, d'après le résumé qui constitue l'Annexe B, que la Société des Nations a réussi à provoquer un intérêt mondial pour la protection de l'enfance, bien que son programme ait été relativement limité. La Commission temporaire des questions sociales estime que non seulement les Nations Unies doivent s'occuper de cette importante question, mais également s'en occuper plus hardiment, dans le cadre d'une politique sociale générale. Cette question est d'intérêt vital pour tous les pays. La protection des enfants dans les domaines physique, mental, spirituel, doit être une préoccupation fondamentale pour tous les pays, particulièrement à cause des ravages occasionnés par les deux guerres. Les termes de la Déclaration de Genève devraient lier les peuples du monde aujourd'hui aussi fortement qu'en 1924. La question de la protection de l'enfance comporte de nombreux aspects dont un certain nombre sont déjà traités par les organisations internationales existantes. Par exemple, le Bureau international du travail s'occupe de l'emploi des jeunes et l'UNESCO s'occupe de leur éducation. L'Organisation mondiale de la santé s'occupera de leur santé. Un certain nombre d'autres aspects qui dépassaient la compétence d'autres organisations, constituaient surtout les questions étudiées par la Commission consultative de la Société des Nations, par exemple les rapports de l'enfant avec la famille et la société, la protection des enfants privés d'une vie familiale normale, la protection des enfants contre la négligence et la cruauté, la protection (pour tout ce qui ne relève pas du domaine médical) des enfants qui sont déficients au point de vue physique ou mental (y compris les aveugles, les sourds, les infirmes et les épileptiques).

La Commission temporaire des questions sociales est convaincue que la question de la protection de l'enfance ne peut être traitée de façon internationale avec des chances de succès que si elle est confiée à un organisme qui l'envisage dans son ensemble en collaboration avec les organisations internationales intéressées. En conséquence, elle recommande que la Commission permanente des questions sociales soit assistée, pour cette partie du domaine social, par une sous-commission spécialement désignée à cet effet. Cette sous-commission devrait être composée d'un petit nombre d'experts de compétence reconnue, à la fois gouvernementaux et non gouvernementaux et devrait comprendre des représentants des autres organisations internationales

this body should be considered by the permanent Social Commission so as to bring it into proper relationship with the general policy to be followed in other related fields.

Many of the methods followed by the League's Advisory Committee might be pursued with advantage, but there is room for a more practical and constructive approach to the whole subject. As it is thought desirable that the membership of the sub-commission should not be too large it is all the more important that it should arrange from time to time international or regional conferences so as to keep as many countries as possible aware of its work and to stimulate interest in the development of progressive measures in relation to child welfare. The question of staff to implement the plans of the permanent Social Commission and its related bodies has been already mentioned. It need only be added here that the effectiveness of the work of a sub-commission concerned with child welfare will depend largely on the quality of its staff and that this staff should include persons trained in social work who are qualified to undertake field inquiries and can be employed on the request of any country to assist in the development of measures for the welfare of children.

Treatment of offenders

The problem of crime and its cure or reduction is a subject of vital concern to all countries. It is an integral part of the general social picture and experience has shown beyond doubt that it cannot be dealt with successfully by repressive measures alone, but that it calls for the elaboration of various forms of treatment and for various social measures, including in particular a wise and constructive handling of the problem of the young delinquent as well as of the neglected child who is likely to develop criminal tendencies unless properly dealt with at an early stage. For the older offender the development and application of reformatory methods must always be kept in view, though for a minority, detention may prove to be an unavoidable alternative.

It would hardly be practicable and certainly not desirable, to exclude this subject from the field of social work to be studied by the United Nations, and the experience of Geneva suggests that it must take its place among other social questions since it concerns children and young persons as well as adults.

It is important that there should be effective machinery for studying, on a wide international basis, the means for the prevention of crime and the treatment of offenders. Any such machinery should provide, *inter alia*, for the consideration of such subjects as these: the collection and analysis

mentionnées plus haut. Il serait souhaitable que la composition et les fonctions de cet organisme soient étudiées par la Commission permanente des questions sociales afin de les intégrer dans la politique générale qui sera suivie dans les domaines connexes.

Un grand nombre des méthodes de travail utilisées par la Commission consultative de la Société des Nations pourraient être avantageusement conservées, mais il est possible de mettre au point des méthodes plus pratiques et plus constructives pour étudier l'ensemble de la question. Etant donné qu'il est souhaitable que les membres de la sous-commission ne soient pas trop nombreux, il est d'autant plus important que soient organisées, de temps en temps, des conférences internationales ou régionales qui permettraient de tenir le plus grand nombre de pays possible au courant de ces travaux, et de renforcer l'intérêt porté au développement progressif de la protection de l'enfance. La question d'un secrétariat chargé d'exécuter les plans de la Commission permanente des questions sociales et de ses organes annexes, a déjà été mentionnée. Il suffit d'ajouter ici que l'efficacité des travaux d'une sous-commission chargée de la protection de l'enfance dépendra dans une grande mesure de la valeur de son personnel, et que ce personnel devrait comprendre des personnes, au courant du travail dans le domaine social, qualifiées pour conduire des enquêtes auprès de la population, et qui pourraient à la demande d'un pays quelconque, aider à la mise en application des mesures concernant la protection de l'enfance.

Traitement des délinquants

Le problème du crime, de sa suppression ou de sa diminution, est un sujet d'intérêt vital pour tous les pays. Il fait partie intégrante du tableau social dans son ensemble, et l'expérience a montré de façon définitive qu'on ne peut obtenir des résultats dans ce domaine par le seul moyen des mesures de répression mais qu'il faut envisager différentes formes de traitement, et différentes mesures sociales, comprenant, en particulier, un traitement réfléchi et positif des problèmes des jeunes délinquants aussi bien que des enfants négligés qui sont susceptibles de se laisser aller à des tendances criminelles si l'on n'y veille pas de bonne heure. En ce qui concerne les délinquants plus âgés, l'élaboration et la mise en application de méthodes réformatrices ne doivent pas être perdues de vue bien que la détention puisse se révéler être une solution inévitable pour une minorité de cas.

Il ne serait guère pratique, et il ne serait certainement pas souhaitable d'exclure ce sujet du domaine social qui sera étudié par l'Organisation des Nations Unies, et l'expérience acquise à Genève montre qu'il doit s'insérer parmi d'autres questions sociales, étant donné qu'il concerne les enfants et les jeunes aussi bien que les adultes.

Il importe de créer une organisation efficace permettant d'étudier sur une large base internationale les moyens de prévenir le crime et de traiter les délinquants. Une telle organisation devrait permettre, entre autres, l'examen de sujets tels que les suivants: le rassemblement et

of statistical information; the treatment of juvenile delinquency (in collaboration with any body established to deal with child welfare); the study of different reformative methods of dealing with older offenders, including the suspended sentence and probation system; Borstal institutions and various developments of prison treatment designed to secure useful work in association and the minimum amount of cellular detention; the provision of educational and cultural facilities in prison; the classification of prisoners and rules required to secure their fair and humane treatment and to prevent abuse of authority; the training of staff; the treatment of offenders on remand; the functions of observation homes and the provision of psychological and psychiatric examinations and treatment; the treatment of women offenders and the after-care and rehabilitation of offenders of both sexes.

Valuable work has been done on many of these questions by the International Penal and Penitentiary Commission but there is plenty of scope for further investigation. Above all there is need for bringing more countries within the scope of international co-operation so as to secure a general raising of standards on progressive lines.

To provide for the exchange of experience and to stimulate interest and progress, the holding of periodical international or regional conferences would be a most desirable feature. As in the case of the study of child welfare it would be necessary to have an adequate and trained staff both for administrative work and field work. It would be a great advantage to study the methods of different countries on the spot and to give expert assistance when desired to countries seeking such assistance.

If, as the Temporary Social Commission believes, the responsibility for action in this field must be assumed by the United Nations, the question arises whether the International Penal and Penitentiary Commission should continue its work on existing lines in collaboration with the appropriate organ of the United Nations, or whether the object in view would not be more effectively pursued with greater resources and with the support of more countries if the International Penal and Penitentiary Commission would agree that its functions should be taken over by a body especially constituted by the United Nations for the purpose and brought into immediate relationship with the permanent Social Commission. As this question cannot be decided without consultation with the International Penal and Penitentiary Commission, the Temporary Social Commission thinks that the permanent Social Commission, if and when established, should be invited to undertake such consultation and to recommend a scheme by which this whole subject can be fruitfully undertaken on a broad

l'analyse d'informations statistiques; le traitement des jeunes délinquants (en collaboration avec tout organisme institué pour s'occuper de la protection de l'enfance); l'étude des différentes méthodes de redressement concernant les délinquants plus âgés, y compris le sursis et le régime de liberté surveillée; les maisons de correction et les différents régimes de prison destinés à procurer aux délinquants une activité utile exercée en groupe, jointe au minimum de détention cellulaire; des mesures permettant l'éducation et la culture dans les prisons, le classement des détenus et assurant le respect des règles leur donnant un traitement équitable et humain et empêchant les abus d'autorité; l'éducation du personnel; le traitement des délinquants en liberté provisoire; les fonctions des maisons d'observation et la possibilité d'examen et de traitements psychologiques et psychiatriques; le traitement des délinquantes ainsi que la surveillance et le relèvement des délinquants des deux sexes.

Un travail précieux a été accompli, en ce qui concerne beaucoup de ces questions, par la Commission internationale pénale et pénitentiaire, mais il reste une large marge pour de nouvelles enquêtes. Il est surtout essentiel d'amener plus encore de pays à coopérer sur le plan international de manière à assurer une amélioration générale des normes sur des bases progressives.

Afin que les divers pays puissent se communiquer leurs expériences, et pour stimuler l'intérêt et les progrès, il serait particulièrement souhaitable de convoquer périodiquement des conférences internationales ou régionales. En ce qui concerne l'étude de la protection de l'enfance, il serait indispensable d'avoir un personnel qualifié et compétent, à la fois dans le domaine administratif et en matière d'assistance sociale proprement dite. Il serait particulièrement profitable d'étudier sur place les méthodes en usage dans divers pays et d'apporter une assistance éclairée aux pays qui la solliciteraient.

Si, comme le croit la Commission temporaire des questions sociales, la responsabilité des mesures à prendre dans ce domaine doit être assumée par l'Organisation des Nations Unies, la question se pose de savoir si la Commission internationale pénale et pénitentiaire doit poursuivre ses travaux sur les bases actuelles en collaboration avec l'organe approprié des Nations Unies, ou si l'objectif que l'on a en vue ne serait pas mieux atteint avec l'aide de plus grandes ressources et avec l'appui d'un plus grand nombre de pays, si la Commission internationale pénale et pénitentiaire consentait à voir ses attributions confiées à un organe qui serait créé spécialement par les Nations Unies à cet effet et mis en rapport immédiatement avec la Commission permanente des questions sociales. Etant donné que cette question ne pourrait être tranchée sans que fût consultée la Commission internationale pénale et pénitentiaire, la Commission temporaire des questions sociales estime que si la décision de créer la Commission permanente était prise, cette dernière devrait être invitée à

international basis in close association with other social problems.

* * *

APPENDIX TO THE REPORT OF THE TEMPORARY SOCIAL COMMISSION (DOCUMENT E/41, 21 MAY 1946)

(a) *Traffic in women and children*

The progress made by the League of Nations in developing measures for the suppression of the traffic in women and children was substantial. Before the League was established, international action had been limited to the making of two international instruments—the Agreement of 1904, which provided for the setting up of central authorities in each of the contracting States and other minor administrative measures and the Convention of 1910 under which the contracting States undertook to punish the procurement of women under twenty, even with consent. But only a small number of States were parties to these instruments and there was no machinery for ascertaining the extent to which these limited obligations were being carried out. The Covenant of the League, by Article 23 (c), entrusted the League “with the general supervision over the execution of agreements with regard to the traffic in women and children”.

One of the first steps taken by the League was to convene an international conference in 1921 which led to the making of a new convention raising the age of protection to twenty-one for persons of either sex and which secured support for international action from practically all the Members of the League. At the same time an Advisory Committee was set up by the Council of the League. By a system of annual reports from Governments, the Advisory Committee was able to obtain information as to the extent of the traffic and the measures being taken to deal with it. In 1923 a comprehensive convention on the subject of indecent publications was negotiated by the League and the duty of collecting information on this subject was assumed by the Advisory Committee. In 1933, by a new convention protection was extended to women of full age. But the most effective action taken by the Advisory Committee of the League was a world-wide investigation made with financial assistance from American resources. The report on enquiries made in Europe and America was published in 1927 and a later report which dealt with Eastern countries was published in 1932. The result of the enquiries, which attracted a good deal of public attention, was to confirm views previously expressed that traffic in women was greatly encouraged by the system of tolerated houses which was pursued in many countries as a protection against the spread of venereal diseases. The efforts of the Advisory Committee were then directed to securing a change in this system which appeared to be in conflict with

entamer des pourparlers de cet ordre, et à recommander un plan qui permettrait d'entreprendre utilement tout ce programme, sur une large base internationale et en étroite liaison avec les autres problèmes sociaux.

* * *

ANNEXE AU RAPPORT DE LA COMMISSION TEMPORAIRE DES QUESTIONS SOCIALES (DOCUMENT E/41, 21 MAI 1946)

a) *Traite des femmes et des enfants*

Le progrès accompli par la Société des Nations en ce qui concerne les mesures de répression de la traite des femmes et des enfants a été appréciable. Avant la création de la Société des Nations, l'action internationale dans ce domaine s'était bornée à l'élaboration de deux instruments internationaux: l'Accord de 1904 qui prévoyait la création d'autorités centrales dans chacun des Etats signataires, ainsi que d'autres mesures administratives secondaires, et la Convention de 1910, aux termes de laquelle les Etats contractants s'engageaient à punir ceux qui procuraient des femmes de moins de vingt ans, même avec le consentement de ces dernières. Un petit nombre d'Etats seulement étaient parties à ces instruments et il n'y avait aucun organisme qui permit de vérifier jusqu'à quel point ces obligations limitées étaient appliquées. Le Pacte de la Société des Nations avait confié à la Société des Nations, aux termes de l'Article 23 c), “le contrôle général de l'exécution des accords relatifs à la traite des femmes et des enfants”.

Une des premières mesures prises par la Société des Nations fut de convoquer en 1921 une Conférence internationale qui aboutit à une nouvelle convention, portant à vingt et un ans l'âge de la protection des personnes des deux sexes, et qui assurait aux mesures internationales qui seraient prises, l'appui de la presque totalité des Membres de la Société des Nations. A la même époque, une Commission consultative était créée par le Conseil de la Société des Nations. Grâce à un système de rapports annuels émanant des Gouvernements, la Commission consultative était à même d'obtenir des informations sur l'étendue de la traite et sur les mesures prises en vue d'y remédier. En 1923, fut négociée une convention relative aux publications obscènes qui tenait compte de tous les aspects de la question; la Commission consultative assumait la charge de réunir toutes informations à ce sujet. En 1933, une nouvelle convention étendit la protection aux femmes majeures. Mais la mesure la plus efficace prise par la Commission consultative de la Société des Nations fut une enquête embrassant le monde entier et conduite avec l'appui financier d'organisations américaines. Le rapport sur les enquêtes faites en Europe et en Amérique a été publié en 1927, un rapport ultérieur qui traitait des pays d'Orient a été publié en 1932. Ces enquêtes, qui ont suscité un grand intérêt dans le public, ont eu pour résultat de confirmer l'opinion déjà exprimée que la traite des femmes était grandement encouragée par le régime des maisons de tolérance que l'on continuait d'appliquer dans de nombreux pays comme moyen de pro-

progressive medical opinion. Finally, in 1937, the Committee drew up a draft convention designed to secure the prosecution and punishment of any person keeping or managing a brothel or exploiting the prostitution of another person. Such a convention would have greatly strengthened the international measures hitherto undertaken, but unfortunately further progress was brought to an end by the war.

The Advisory Committee recognized that the subject of traffic in women could not be successfully dealt with merely by police measures and that the real remedy was bound up with general social measures, especially those affecting the welfare of minors. Accordingly it made a series of studies relating to the circumstances in which women were led into prostitution and methods of rehabilitation.

(b) Child welfare

At an early stage the League of Nations recognized the importance of child welfare as an essential subject of international study. In 1924 at the instance of the Save the Children Fund a declaration known as the Declaration of Geneva was adopted by the Assembly. It reads as follows:

DECLARATION OF GENEVA

"By the present Declaration of the Rights of the Child, commonly known as the 'Declaration of Geneva', men and women of all nations, recognizing that mankind owes to the child the best that it has to give, declare and accept it as their duty that, beyond and above all considerations of race, nationality or creed:

1. The child must be given the means needed for its normal development, both materially and spiritually.

2. The child that is hungry should be fed; the child that is sick should be helped; the erring child should be reclaimed; and the orphan and the homeless child should be sheltered and succoured.

3. The child must be first to receive relief in times of distress.

4. The child must be put in a position to earn a livelihood and must be protected against every form of exploitation.

5. The child must be brought up in the consciousness that its best qualities are to be used in the service of its fellow men."

Soon afterwards, with the concurrence of the Belgian Government, it was decided that the League should take over the work of the International Association for the promotion of Child Welfare which had been established at Brussels and which had received the support of certain countries. The Council of the League accordingly decided to appoint an Advisory Committee

tection contre le développement des maladies vénériennes. Les efforts de la Commission consultative ont alors tendu à obtenir le changement de ce régime qui semblait être en conflit avec l'opinion médicale éclairée. Enfin, en 1937, la Commission a élaboré un projet de convention destinée à assurer que soit poursuivie en justice et punie toute personne possédant ou tenant une maison de tolérance, ou exploitant la prostitution d'autrui. Une convention de cet ordre aurait donné beaucoup plus de force aux mesures prises jusqu'alors dans le domaine international, mais malheureusement, tout progrès a été interrompu par la guerre.

La Commission consultative a reconnu que la question de la traite des femmes ne pouvait se résoudre en prenant simplement des mesures de police, et que le remède véritable était inséparable des mesures générales d'ordre social, et en particulier de celles qui concernaient la protection des mineures. En conséquence, la Commission a procédé à une série d'études relatives aux circonstances dans lesquelles les femmes sont amenées à se prostituer et préconisant des méthodes de relèvement.

b) Protection de l'enfance

A l'origine, la Société des Nations a reconnu que la protection de l'enfance était un sujet d'études internationales extrêmement important. En 1924, à la requête du *Save the Children Fund*, l'Assemblée a adopté une déclaration connue sous le nom de Déclaration de Genève, dont le texte est le suivant:

DÉCLARATION DE GENÈVE

"Par la présente Déclaration des Droits de l'enfant, dite "Déclaration de Genève", les hommes et les femmes de toutes les nations, reconnaissant que l'humanité doit donner à l'enfant ce qu'elle a de meilleur, affirment leurs devoirs, en dehors de toute considération de race, de nationalité et de croyance:

1. L'enfant doit être mis en mesure de se développer d'une façon normale, matériellement et spirituellement.

2. L'enfant qui a faim doit être nourri; l'enfant malade doit être soigné; l'enfant arriéré doit être encouragé; l'enfant dévoyé doit être ramené; l'orphelin et l'abandonné doivent être recueillis et secourus.

3. L'enfant doit être le premier à recevoir des secours en temps de détresse.

4. L'enfant doit être mis en mesure de gagner sa vie et doit être protégé contre toute exploitation.

5. L'enfant doit être élevé dans le sentiment que ses meilleures qualités doivent être mises au service de ses frères."

Peu de temps après, avec l'assentiment du Gouvernement belge, la Société des Nations décida de reprendre l'œuvre de l'Association internationale pour la protection de l'enfance, qui avait été créée à Bruxelles et qui avait reçu l'appui d'un certain nombre de pays. Le Conseil de la Société des Nations, en conséquence, décida de créer une Commission consultative pour la pro-

on Child Welfare, which was at first associated with the Advisory Committee on Traffic in Women and Children though it sat separately. Later on, as already mentioned, the two Committees were replaced by an Advisory Committee on Social Questions.

When the Advisory Committee on Child Welfare was set up, the Assembly of the League expressed the view that in connexion with the question of child welfare "the League must usefully concern itself with the study of those problems on which the comparison of the methods and experiences of different countries, consultation and exchange of views between the officials or experts of different countries or international co-operation, may be likely to assist the Governments in dealing with such problems". Adopting this formula, the Advisory Committee of the League divided its duties into three main categories: (a) documentation, (b) research and (c) discussion. As regards documentation the Advisory Committee decided to set up a Child Welfare Information Centre with a view to the League becoming a repository of all relevant information in matters of child welfare pertaining to the law and administration of all Members of the League and other countries co-operating in this branch of the work. Governments readily complied with the request for information by the channel of annual reports and by this means a great deal of valuable material was collected at Geneva.

Periodical reports were published summarizing the information so received. As regards research, the Advisory Committee dealt with a number of different subjects and published reports. Among their reports may be mentioned age of marriage and age of consent (1927), protection of blind children (1928), position of the illegitimate child (1929), auxiliary services of juvenile courts (1931), institutions for erring and delinquent minors (1934), organization of juvenile courts (1931, revised 1935), age of criminal responsibility (1935), recreational cinema and the young (1938), and placing of children in families (1938). In all its work the Advisory Committee established and maintained liaison with the International Labour Office and the Health Organization of the League.

These studies led the Advisory Committee in 1937 to draw up a "General Survey of Questions Connected with the Welfare of the Young", the object of which was to aid the Committee in selecting subjects for study, and giving priority to those of greatest value.

(c) *Treatment of offenders*

The interest of the League of Nations in the prevention of crime and the treatment of offenders was at first limited to those aspects which affected the young. In its work on child welfare the Advisory Committee studied, among other matters, the problem of the juvenile delinquent, and when it was making an enquiry into the

tection de l'enfance, qui, au début, dépendait de la Commission consultative de la traite des femmes et des enfants, bien qu'elle siégeât séparément. Plus tard, ainsi qu'il a déjà été précisé, ces deux Commissions ont été remplacées par une Commission consultative des questions sociales.

Lors de la création de la Commission consultative pour la protection de l'enfance, l'Assemblée de la Société des Nations déclara au sujet de la question de la protection de l'enfance que la "Société des Nations doit travailler utilement à l'étude des problèmes au sujet desquels la comparaison des méthodes et de l'expérience acquise par les différents pays, les consultations et les échanges de vues entre les fonctionnaires ou experts des divers pays, la collaboration internationale, sont susceptibles d'aider les Gouvernements". En adoptant cette formule, le Comité consultatif de la Société des Nations a réparti ses fonctions en trois catégories principales: a) documentation, b) recherche, c) discussion. En ce qui concerne la documentation, elle a décidé de créer un centre de documentation concernant la protection de l'enfance, en vue de faire de la Société des Nations un foyer d'information pour toutes les questions de protection de l'enfance ayant trait au droit et à l'administration de tous les Etats Membres de la Société des Nations, et des autres pays collaborant à cette partie des travaux. Les Gouvernements ne firent aucune difficulté pour communiquer les informations au moyen de rapports annuels, et une grande quantité de documents intéressants furent rassemblés à Genève de cette manière.

Des rapports périodiques ont été publiés pour résumer la documentation reçue de cette manière. En ce qui concerne la recherche, la Commission consultative a traité un certain nombre de sujets divers et a publié des rapports. Au nombre de ces rapports, on peut mentionner l'âge du mariage et l'âge du consentement (1927), la protection des enfants aveugles (1928), la situation des enfants illégitimes (1929), les services auxiliaires des tribunaux pour enfants (1931), les institutions pour les mineurs dévoyés et délinquants (1934), l'organisation des tribunaux pour enfants (1931, révisée en 1935), l'âge de la responsabilité criminelle (1935), le cinéma récréatif et les jeunes (1938), le placement familial des enfants (1938). Pour tous ces travaux, le Comité consultatif a établi et maintenu une liaison avec le Bureau international du travail et l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations.

Ces études ont conduit, en 1937, la Commission consultative à rédiger un "Aperçu général des questions relatives à la protection de l'enfance," dont le but était de lui faciliter le choix des questions à examiner, et de réserver la priorité aux plus importantes.

c) *Traitement des délinquants*

La Société des Nations s'intéressa au début à la prévention du crime et au traitement des délinquants dans la mesure où ces questions touchaient les jeunes. Au cours de ses travaux concernant la protection de l'enfance, la Commission consultative a étudié, entre autres problèmes, celui des jeunes délinquants. Lorsqu'elle effec-

organization of juvenile courts it received the collaboration of the International Penal and Penitentiary Commission through its Secretary. Later the Assembly of the League turned its attention to the problem of the adult offender and drew up, also with the collaboration of the Secretary of the Commission referred to, a code of rules which it recommended for consideration and adoption by the Members of the League. Immediately before the war the League was beginning to take a prominent interest in the whole question of the prevention and treatment of crime.

The International Penal and Penitentiary Commission (which was originally called the International Prison Commission) was established as a result of a Congress held in London in 1872. Periodical congresses were held in different countries in subsequent years and the Commission gradually obtained the official recognition and financial support of a number of Governments. After a Congress held in Paris in 1895, the United Kingdom and the United States of America gave it official recognition. In 1926 a permanent bureau was established at Berne, and immediately before the war the Commission had a membership representative of thirty countries which paid a small subvention based on the size of their population. At first the Commission concerned itself with prison questions, but in later years it turned its attention to wider questions connected with the treatment of offenders, including children dealt with by juvenile courts which involved overlapping with the work of the Social Questions Advisory Committee of the League of Nations.

B. COUNCIL RESOLUTION ON THE REPORT OF THE TEMPORARY SOCIAL COMMISSION¹

(Adopted on 21 June 1946, documents E/78/Rev.1 and E/84, paragraph 5 as amended by the Council)

(b) The observations and recommendations concerning the activities of the League of Nations in the social field included in section XIV of the report of the Temporary Social Commission are referred to the Social Commission with the request that, in the light of conditions prevailing in the post-war world:

(i) It consider the best way of carrying on the functions undertaken by the League with reference to traffic in women and children and all measures designed to prevent such traffic;

(ii) It consider how work in the child welfare field can be effectively carried out, in co-operation with those international organizations which are concerned with particular

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council*, First Year, Second Session, Annex 6, page 269 et seq.

tuait une enquête sur l'organisation des tribunaux pour enfants, elle a bénéficié de la collaboration de la Commission pénale et pénitentiaire internationale, par l'intermédiaire de son secrétaire. Plus tard, l'Assemblée de la Société des Nations s'attacha au problème des délinquants adultes et élaborâ, également en collaboration avec le secrétaire de la Commission dont il vient d'être parlé, un ensemble d'articles dont elle recommanda l'examen et l'adoption aux Membres de la Société des Nations. Immédiatement avant la guerre, la Société des Nations commençait à s'intéresser de façon active à l'ensemble de la question de la prévention du crime et du traitement des criminels.

La Commission pénale et pénitentiaire internationale (qui s'appelait à l'origine la Commission internationale des prisons) fut créée à la suite d'un congrès tenu à Londres en 1872. Des congrès périodiques eurent lieu dans différents pays au cours des années suivantes, et la Commission obtint peu à peu d'être reconnue officiellement, et de jouir de l'appui financier d'un certain nombre de Gouvernements. A la suite d'un congrès tenu à Paris en 1895, le Royaume-Uni et les Etats-Unis d'Amérique l'ont officiellement reconnue. En 1926, un bureau permanent a été créé à Berne, et immédiatement avant la guerre, la Commission comprenait des représentants de trente pays qui versaient une subvention minime, calculée d'après l'importance de leur population. A l'origine, la Commission s'est occupée de la question des prisons mais, dans les dernières années, elle a porté son attention sur des questions plus vastes, en rapport avec le traitement des délinquants y compris les enfants relevant des tribunaux pour enfants, ce qui créait un double emploi avec les travaux de la Commission consultative des questions sociales de la Société des Nations.

B. RÉOLUTION DU CONSEIL SUR LE RAPPORT DE LA COMMISSION TEMPORAIRE DES QUESTIONS SOCIALES¹

(adoptée le 21 juin 1946, documents E/78/Rev.1 et E/84, paragraphe 5, tels qu'ils ont été modifiés par le Conseil)

b) Les observations et les recommandations relatives aux travaux de la Société des Nations dans le domaine social, et figurant à la section XIV du rapport de la Commission temporaire des questions sociales, sont renvoyées devant la Commission des questions sociales qui doit, en tenant compte des conditions dans le monde d'après guerre:

i) Etudier la meilleure manière de poursuivre les activités de la Société des Nations en ce qui concerne la traite des femmes et enfants, ainsi que toutes les mesures destinées à réprimer ladite traite;

ii) Etudier comment peuvent être efficacement poursuivis les travaux concernant la protection de l'enfance, en collaboration avec les organisations internationales qui traitent des

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social*, Première Année, Deuxième Session, Annexe 6, pages 269 et suivantes.

aspects of these problems, and take steps to create a sub-commission especially constituted for work in the field of child welfare;

(iii) It consider how effective machinery can be developed for studying on a wide international basis the means for the prevention of crime and the treatment of offenders, undertake consultation with the International Penal and Penitentiary Commission, and recommend a scheme by which work on this whole subject can be fruitfully dealt with on a broad international basis in close association with other social problems.

* * *

II. NARCOTIC DRUGS

COUNCIL RESOLUTION ESTABLISHING A COMMISSION ON NARCOTIC DRUGS¹

(Adopted on 16 February 1946)

1. The Economic and Social Council, in order to provide machinery whereby full effect may be given to the international conventions relating to narcotic drugs, and to provide for continuous review of and progress in the international control of such drugs,

Establishes a Commission on Narcotic Drugs.

2. The Commission shall:

(a) Assist the Council in exercising such powers of supervision over the application of international conventions and agreements dealing with narcotic drugs as may be assumed by or conferred on the Council;

(b) Carry out such functions entrusted to the League of Nations Advisory Committee on Traffic in Opium and other Dangerous Drugs by, the international conventions in narcotic drugs as the Council may find necessary to assume and continue;

(c) Advise the Council on all matters pertaining to the control of narcotic drugs, and prepare such draft international conventions as may be necessary;

(d) Consider what changes may be required in the existing machinery for the international control of narcotic drugs and submit proposals thereon to the Council;

(e) Perform such other functions relating to narcotic drugs as the Council may direct.

* * *

III. STATISTICS

A. REPORT OF THE COMMITTEE OF THE STATISTICAL COMMISSION (DOCUMENT E/39, 16 MAY 1946)

43. The Statistical Commission considers it of the utmost importance to make immediate arrangements to maintain without interruption the valuable statistical work of the Economic,

¹ *Ibid.*, First Year, First Session, page . . .

aspects particuliers de ces questions, et prendre des mesures en vue de la création d'une sous-commission spécialement constituée pour s'occuper de la protection de l'enfance;

iii) Etudier quel mécanisme efficace peut être adopté en vue d'examiner d'un large point de vue international les moyens de prévention du crime ainsi que le traitement des délinquants; entrer en consultation avec la Commission internationale pénale et pénitentiaire, et recommander un plan grâce auquel les activités relatives à toutes ces questions pourront être poursuivies avec fruit sur une large base internationale et en liaison étroite avec d'autres problèmes sociaux.

* * *

II. STUPEFIANTS

RÉSOLUTION DU CONSEIL ÉTABLISSANT UNE COMMISSION DES STUPÉFIANTS¹

(adoptée le 16 février 1946)

1. Le Conseil économique et social, en vue de constituer un organisme permettant de donner plein effet aux conventions internationales sur les stupéfiants et d'assurer la continuité et le développement du contrôle international des stupéfiants,

Crée une Commission des stupéfiants.

2. La Commission aura pour mandat:

a) D'aider le Conseil à exercer, sur l'application des conventions et accords internationaux concernant les stupéfiants, les fonctions de surveillance que le Conseil pourra lui-même assumer ou se voir conférer;

b) D'exercer les fonctions qui étaient confiées par les conventions internationales sur les stupéfiants à la Commission consultative du trafic de l'opium et autres drogues nuisibles, de la Société des Nations, et que le Conseil économique et social pourra juger nécessaire de prendre en charge et de poursuivre;

c) De donner des avis au Conseil sur toutes questions relatives au contrôle des stupéfiants et de préparer les projets de conventions internationales qui pourront être nécessaires;

d) D'étudier les modifications qu'il pourrait être nécessaire d'apporter à l'organisation actuelle du contrôle international des stupéfiants, et de soumettre au Conseil des propositions à ce sujet;

e) De remplir toutes autres fonctions relatives aux stupéfiants dont le Conseil pourra la charger.

* * *

III. STATISTIQUES

A. RAPPORT DU COMITÉ DE LA COMMISSION DE STATISTIQUE (DOCUMENT E/39, 16 MAI 1946)

43. La Commission de statistique considère qu'il est de la plus haute importance que des dispositions soient prises immédiatement pour qu'il ne se produise pas d'interruption dans les

¹ *Ibid.*, Première Année, Première Session, page . . .

Financial and Transit Department of the League of Nations and other statistical activities carried on under the sponsorship of the League.

44. In order to insure continuity in this work the Statistical Commission recommends that the Secretary-General make arrangements to carry on this work and other statistical activities of the League in their present form for the time being, to examine them in detail and to formulate plans and make proposals of a definitive character concerning their future disposition for consideration by the Statistical Commission.

45. The principal concern of the Commission in its study of this question was the statistical work of the League Secretariat. Consideration was also given, however, to the organization and functions of the League's Committee of Statistical Experts and the several sub-committees established under its auspices, as well as to the provisions and status of the International Convention Relating to Economic Statistics and the Final Act of the International Conference Relating to Economic Statistics.

46. The Commission is of the opinion that the functions of the Committee of Statistical Experts should be taken over as rapidly as possible by the United Nations Statistical Commission. The terms of reference recommended to the Council for the Statistical Commission have been so formulated as to embrace these functions.

47. The Commission has not formulated recommendations as to precise administrative or financial arrangements necessary to implement its general recommendation on this matter, because it is aware that these questions are not peculiar to those activities of the League of Nations which come within its competence.

48. The Commission's study of the statistical work of the League of Nations disclosed a number of questions to which definitive answers cannot or should not be formulated immediately. These questions concern the status of studies and reports in process, proposals for establishment of sub-commissions to assume responsibility for specific functions, possible modification or re-negotiation of the International Convention Relating to Economic Statistics, and the like.

49. In leaving these questions for later consideration, the Commission assumes that acceptance by the Council of its recommendation looking to the establishment of a fully constituted Statistical Commission will permit action to be taken in the near future. The Commission hopes that meanwhile suitable interim measures can be devised by the Secretary-General to prevent interruption or loss of momentum in the economic research

travaux statistiques précieux du département économique, financier et du transit de la Société des Nations, ainsi que dans d'autres travaux statistiques effectués sous les auspices de la Société des Nations.

44. Afin d'assurer la continuité de cette œuvre, la Commission de statistique recommande que le Secrétaire général prenne des dispositions visant à poursuivre, jusqu'à nouvel ordre, cette œuvre et les autres activités statistiques de la Société des Nations dans leur forme actuelle, à les soumettre à une étude détaillée en vue de présenter à l'examen de la Commission de statistique des plans et des propositions précis touchant leur forme future.

45. Au cours de l'étude de cette question, la Commission a accordé une attention toute particulière aux travaux statistiques du Secrétariat de la Société des Nations. Cependant, elle a également examiné l'organisation et les fonctions du Comité d'experts statisticiens de la Société des Nations et des différents sous-comités créés sous ses auspices, ainsi que les stipulations et le statut de la Convention internationale relative aux statistiques économiques et l'Acte final de la conférence internationale sur les statistiques économiques.

46. La Commission estime que les fonctions du Comité d'experts statisticiens doivent être assumées dès que possible par la Commission de statistique de l'Organisation des Nations Unies. Le mandat de la Commission de statistique tel qu'il a été recommandé au Conseil a été rédigé de manière à comprendre ces fonctions.

47. La Commission n'a pas formulé de recommandations relatives aux dispositions précises d'ordre administratif ou financier nécessaires pour mettre en œuvre la recommandation générale qu'elle a présentée à ce sujet, étant donné qu'elle se rend compte que ces problèmes ne sont pas particuliers à celles des activités de la Société des Nations qui relèvent de sa compétence.

48. L'examen par la Commission de l'œuvre accomplie par la Société des Nations dans le domaine statistique a mis en évidence un certain nombre de questions auxquelles des réponses définitives ne peuvent ou ne doivent pas être données immédiatement. Ces questions concernent la situation dans laquelle se trouvent les études et les rapports en cours, les propositions visant à la création de sous-commissions chargées de fonctions déterminées, éventuellement, la modification ou la remise en négociation de la Convention internationale relative aux statistiques économiques, etc.

49. En réservant ces questions pour examen ultérieur, la Commission pense que l'acceptation par le Conseil de sa recommandation visant à la création d'une Commission de statistique définitivement constituée, permettra de prendre des mesures dans un avenir proche. La Commission espère que des mesures provisoires pourront être prises entre temps par le Secrétaire général pour empêcher que ne soient interrompus ou ralentis là

and other activities sponsored by the League's Committee of Statistical Experts.

* * *

B. COUNCIL RESOLUTION ON THE REPORT OF THE STATISTICAL COMMISSION¹

(Adopted on 21 June 1946, documents E/76/Rev.1 and E/84/Rev.1, paragraph 3)

The Secretary-General is requested to make arrangements whereby the Secretariat of the United Nations will maintain without interruption the valuable statistical activities of the League of Nations, and to submit plans to the Statistical Commission for the future disposition of these activities.

* * *

IV. TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

A. REPORT OF THE TEMPORARY TRANSPORT AND COMMUNICATIONS COMMISSION (DOCUMENT E/42, 20 MAY 1946)

In passing in review the functions of the League's Communications and Transit Organization, the Commission did not examine only the present situation, which, as a result of the war, concerns mostly information and research work done by the Secretariat, but considered at the same time the normal activities of this organization, as they were before their interruption by the outbreak of war—activities which were performed through the medium of governmental conferences, the Communications and Transit Commission and its permanent committees, and the Secretariat.

Some of the questions dealt with at that time by the organization were ready from a technical point of view, their examination by the competent organs of the organization being terminated, and the conclusions, in form of recommendations to Governments, waiting only for the League Council's formal approval to be forwarded to Governments. However, as the Council was not in a position, due to the situation, to deal with these items, the texts of the recommendations in question were sent by the Secretary-General of the League to the Governments "for such purposes as may be desirable".

The problems in question are:

- Maritime tonnage measurement
- Signals at level-crossings
- Facilities to be granted to broadcasting reporters

The Commission draws attention to the situation with respect to these questions, so as to avoid the loss of the valuable technical work performed in respect to them. (They are a result of long studies of competent experts from most of the interested countries.) The Governments,

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council*, First Year, Second Session, page 133.

recherche dans le domaine économique et les autres activités ou les autres travaux effectués sous les auspices du Comité d'experts statisticiens de la Société des Nations.

* * *

B. RÉSOLUTION PRISE PAR LE CONSEIL APRÈS EXAMEN DU RAPPORT DE LA COMMISSION DE STATISTIQUE¹

(adoptée le 21 juin 1946, documents E/76/Rev.1 et E/84/Rev.1, paragraphe 3)

Le Secrétaire général est chargé de prendre des dispositions pour que le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies reprenne sans interruption les importantes activités statistiques de la Société des Nations, et de soumettre à la Commission de statistique des projets visant la répartition de ces activités.

* * *

IV. TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

A. RAPPORT DE LA COMMISSION TEMPORAIRE DES TRANSPORTS ET DES COMMUNICATIONS (DOCUMENT E/42, 20 MAI 1946)

En passant en revue les attributions de l'Organisation des communications et du transit de la Société des Nations, la Commission n'a pas seulement examiné les activités actuelles qui, par suite de la guerre, ont été principalement un travail d'information et d'études accompli par le Secrétariat, mais elle a considéré en même temps les activités normales de cette organisation, telles qu'elles existaient avant qu'elles fussent interrompues par la guerre. Cette tâche était accomplie par le moyen de conférences gouvernementales, par la Commission des communications et du transit ainsi que par ses Comités permanents et par le Secrétariat.

L'examen d'un certain nombre des questions traitées à cette époque par l'organisation était terminé du point de vue technique, les organes compétents de l'organisation ayant fini leurs études et les conclusions présentées, sous forme de recommandations, n'attendaient plus que la ratification officielle du Conseil de la Société des Nations pour être envoyées aux Gouvernements. Cependant, le Conseil, étant donné la situation, n'ayant pas été en mesure de traiter ces questions, le texte des recommandations dont il s'agit a été envoyé par le Secrétaire général de la Société des Nations aux Gouvernements "à toutes fins utiles".

Il s'agissait des questions suivantes:

- Mesures du jaugeage maritime
- Signalisation des passages à niveau
- Facilités à accorder aux radio-reporters

La Commission rappelle la situation, mentionnée au paragraphe ci-dessus, afin que le travail technique précieux accompli dans ce domaine (et qui est l'aboutissement de longues études effectuées par des experts compétents de la plupart des pays intéressés) ne soit pas perdu. Les Gou-

¹ Voir les *Procès-verbaux Officiels du Conseil économique et social*, Première Année, Deuxième Session, page 133.

might, in fact, wish to use these texts as a basis for the regulation of the matters in question, or else as a starting point for their possible reconsideration.

Another problem, that of the unification of statistics relating to road traffic accidents, was already settled before the war, and the recommendations, adopted by the Transit Organization, were sent to Governments, which were asked to inform the Secretary-General of the League of Nations, by the end of 1940, of their experiences, and present any observations which they might wish to make. This was not done, however, owing to the war, a fact to which attention is drawn here, as such information from Governments would make it possible to conclude whether the regulation proposed was adequate or whether it was desirable to modify it.

Certain other problems, which were in the course of examination by the Transit Organization, might usefully be allocated to some inter-governmental agencies for further consideration. They are:

Co-ordination of transport, which covered the three means of inland transport, namely railways, roads, and inland waterways. The study of this important problem might best be continued by ECITO, at least for the time being, as no world-wide agencies for inland transport have been set up.

Identity papers for the flying staff of air transport undertakings, which is now a matter for examination by PICAQ.

New facilities to be granted to air navigation, which is also a matter for examination by PICAQ.

Some other problems under consideration before the war are not urgent for the moment, or do not seem to be, as yet, easy to handle, and consequently, could be left in suspense, waiting either for an initiative by a Government or by an international organization aiming to resume their examination, or for a general revision of the existing international regulations in the fields in question. These problems are:

- Codification of road law
- Civil liability of motorists and compulsory insurance
- Commercial motor transport
- Transmission in transit of electrical power and the regime of the international exchange of electrical power in Europe

The following two problems also fall into this category, although in their case the technical examination had been furnished some time before the war, and draft conventions had been prepared and submitted to Governments for consideration, but had not found enough support at that time to secure their completion. They are:

- Pollution of the sea by oil
- Unification of transport statistics

vernements pourraient, en fait, souhaiter prendre ces textes comme base de la réglementation à établir en ces matières, ou comme point de départ pour un nouvel examen éventuel.

Un autre problème qui concerne l'unification des statistiques ayant trait aux accidents de la circulation routière a déjà été réglé avant la guerre, et les recommandations adoptées par l'Organisation du transit ont été envoyées aux Gouvernements qui ont été priés d'informer le Secrétaire général de la Société des Nations, à la fin de 1940, du résultat de leurs expériences, et de présenter toutes les observations qu'ils estimaient utiles. Ceci n'a cependant pas eu de suite à cause de la guerre, fait sur lequel on attire ici l'attention, étant donné que ces informations émanant des Gouvernements permettraient de savoir si la réglementation envisagée était convenable ou s'il serait souhaitable de la modifier.

Certains autres problèmes que l'Organisation du transit était en train d'examiner pourraient utilement être confiés à quelques institutions intergouvernementales pour examen complémentaire. Il s'agit de:

La coordination du transport qui comprenait les trois modes de transport intérieur, à savoir: le rail, la route et les voies navigables. L'étude de cet important problème pourrait être continuée utilement par l'ECITO, tout au moins pendant la période actuelle, aucune institution internationale n'étant créée pour s'occuper des transports intérieurs.

Cartes d'identité pour le personnel navigant des compagnies de transport aérien. Cette question relève maintenant de la compétence de la PICAQ.

Nouvelles facilités à accorder à la navigation aérienne, question qui devra également être examinée par la PICAQ.

Divers autres problèmes en cours d'examen avant la guerre ne présentent pas pour l'instant un caractère d'urgence, ou ne semblent pouvoir être abordés facilement pour le moment; ils devraient donc pouvoir être laissés en suspens jusqu'au moment où un Gouvernement ou une organisation internationale demanderait que leur examen soit repris, ou jusqu'à la révision générale des règlements internationaux existants dans les domaines en question. Ces problèmes sont les suivants:

- Codification du droit routier
- Responsabilité civile des automobilistes et assurance obligatoire
- Transports routiers commerciaux
- Transport en transit de l'énergie électrique et régime des échanges internationaux d'énergie électrique en Europe

Les deux problèmes suivants rentrent également dans cette catégorie (leur examen du point de vue technique avait été terminé quelque temps avant la guerre, et des projets de conventions avaient été établis et soumis aux Gouvernements pour examen, mais sans recueillir, à l'époque, les appuis nécessaires pour leur mise en vigueur):

- Pollution de la mer par les hydrocarbures
- Unification des statistiques de transport

The last named problem might be examined by the Temporary Transport and Communications Commission in collaboration with the Statistical Commission.

Finally, one important problem of rather broad concern, whose examination was just started by the Transit Organization—in collaboration with other interested League organs, is that of transport improvements and reduction of transport charges with a view to raising the standards of living. In this particular case it would seem that, pending a possible resumption by the United Nations of a general study of the whole problem of standards of living, the consideration of the particular aspect bearing on transport should be left in suspense until the next session of the Commission.

On the other hand, there is a problem which was not dealt with actively by the League's Transit Organization during the last few years before the war, but which was, nevertheless, of permanent concern to it—the problem of passports. In fact, the very first action to be taken by the newly created Transit Organization after the First World War was to call a passport conference, which had a satisfactory and lasting result. The problem is now again very urgent, owing to the many difficulties in this respect still existing in the present post-war period, and the attention of the Commission has already been focused on it by some international organizations. The Commission therefore reminds the Economic and Social Council of the importance of this problem which is dealt with in their final recommendations.

As to the particular function of the League's Commission for Communications and Transit of acting as conciliator in disputes concerning international transport and communications, the Commission considers it desirable to allocate this to the proposed permanent Transport and Communications Commission, having particularly in mind the provisions of numerous conventions in this field which gave these conciliation functions to the Communications and Transit Commission. Accordingly, a suggestion to this effect is included in the draft terms of reference of the permanent Commission.

In case this suggestion is approved by the Economic and Social Council, the permanent Commission should, as from the outset, establish its procedure for the conciliation of disputes so as to be able to initiate action in this field when requested to do so.

As concerns more particularly the present activities of the Secretariat of the League's Transit Organization, two of them, which seem to the Commission to be of lasting interest, should be carried on, possibly by the Secretariat of the United Nations Transport and Communications Commission. They are:

Le dernier de ces problèmes pourrait être examiné par la Commission temporaire des transports et des communications, en collaboration avec la Commission de statistique.

Enfin, un problème important, qui couvre un domaine assez large, et dont l'examen venait d'être commencé par l'Organisation du transit, en collaboration avec d'autres organes compétents de la Société des Nations est celui du perfectionnement des transports et de la réduction des tarifs en vue de relever les niveaux de vie. Dans ce cas particulier, il semble que, en attendant que l'Organisation des Nations Unies puisse reprendre, d'un point de vue général, l'étude de l'ensemble du problème des niveaux de vie, l'examen de ses aspects particuliers qui concernent les transports pourrait être réservé jusqu'à la prochaine session de la Commission.

D'autre part, un problème se pose qui n'a pas été traité activement par l'Organisation du transit de la Société des Nations au cours des dernières années qui ont précédé la guerre, mais qui, néanmoins, l'intéressait de façon permanente, c'est le problème des passeports. En fait, la toute première mesure qu'a prise à son début l'Organisation du transit après la première guerre mondiale a été de réunir une conférence des passeports qui a donné des résultats satisfaisants et durables. Ce problème est redevenu une fois de plus très urgent, étant donné les difficultés nombreuses qui existent toujours à cet égard dans cette période d'après guerre et l'attention de la Commission a déjà été attirée sur ce point par quelques organisations internationales. La Commission, en conséquence, rappelle au Conseil économique et social l'importance de ce problème qu'elle a traité dans ses recommandations définitives.

Quant aux attributions particulières de la Commission du transit et des communications de la Société des Nations en tant qu'organisme conciliateur dans les différends concernant les transports et les communications internationaux, la Commission considère qu'il est souhaitable qu'elles soient attribuées à la Commission permanente des transports et des communications envisagée, étant donné surtout les dispositions des nombreuses conventions à cet égard qui ont dévolu ces fonctions de conciliation à la Commission du transit et des communications. En conséquence, une proposition à cet effet figure dans le projet de mandat de la Commission permanente. Au cas où cette proposition serait approuvée par le Conseil économique et social, la Commission permanente devrait, dès le début de ses travaux, définir la procédure à suivre pour le règlement des différends par voie de conciliation afin de pouvoir prendre les mesures nécessaires à cet égard au moment où elle sera priée de le faire.

En ce qui concerne plus particulièrement les activités présentes du Secrétariat de l'Organisation du transit de la Société des Nations, deux d'entre elles pourraient présenter pour la Commission un intérêt durable et devraient être poursuivies, peut-être par le secrétariat de la Commission du transit et des communications de l'Organisation des Nations Unies. Ce sont:

(a) The regular publication of the monthly summary of important events in the field of transport.

(b) The following of the current developments in the situation with respect to international conventions in the transport and communications field, in order to continue to issue periodically lists of multilateral conventions, agreements, etc. relating to transport and communications questions.

It might also be mentioned here that the League's Transit Organization was in regular contact with most of the existing international agencies, governmental and non-governmental, which are particularly numerous in this field. As to the desirability and to the forms of future contacts in this respect, suggestions are given in the part of this report concerning relations with specialized agencies and other international organizations.

In this connexion it ought to be remembered that two of the international organizations in the field of transport were placed under the auspices of the League of Nations, in accordance with Article 24 of the Covenant. These are:

The International Commission for Air Navigation

The International Hydrographic Bureau

As to the first of these organizations, it will be liquidated on the coming into being of the definitive International Civil Aviation Organization, which is expected in the near future.

As to the International Hydrographic Bureau, this institution might perhaps be brought into relationship with the new specialized agency for maritime navigation, if this is created as suggested in the present report.

B. COUNCIL RESOLUTION ON THE REPORT OF THE TEMPORARY TRANSPORT AND COMMUNICATIONS COMMISSION¹

(Adopted on 21 June 1946, documents E/58/Rev.1 and E/84 par. 2 as amended by the Council)

13. In accordance with the resolution of the General Assembly charging the Economic and Social Council to assume and continue provisionally the work hitherto done by the Economic, Financial and Transit Department of the League of Nations, and having regard to the recommendations of the Temporary Transport and Communications Commission in this behalf, the Economic and Social Council directs the Secretary-General to take the following steps in order to put into effect these proposals:

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council, First Year, Second Session*, pages 131 to 132.

a) La publication régulière de l'aperçu mensuel des événements important dans le domaine des transports.

b) Une attention suivie apportée aux modifications de la situation en ce qui concerne les conventions internationales dans le domaine des transports et des communications afin de continuer la publication périodique des listes des conventions, des accords plurilatéraux portant sur des questions de communications.

On peut également mentionner ici que l'Organisation du transit de la Société des Nations se tenait régulièrement en contact avec la plupart des institutions internationales existantes, gouvernementales ou non, qui sont particulièrement nombreuses dans ce domaine. Quant à la question de savoir si de telles relations sont souhaitables dans l'avenir, et quelle forme elles devront revêtir, des suggestions sont présentées dans la partie du présent rapport qui concerne les relations avec les institutions spécialisées et d'autres organisations internationales.

A cet égard, il ne faut pas perdre de vue que deux des organisations internationales dans le domaine des transports ont été placées sous les auspices de la Société des Nations, en vertu de l'Article 24 du Pacte. Ce sont:

La Commission internationale de la navigation aérienne

Le Bureau international hydrographique

En ce qui concerne la première de ces organisations, elle cessera d'exister lorsque sera créée d'une façon définitive l'Organisation de l'aviation civile internationale qui doit voir le jour dans un avenir rapproché.

En ce qui concerne le Bureau international hydrographique, il pourrait probablement être mis en rapport avec la nouvelle institution spécialisée chargée de la navigation maritime, si cette dernière est créée ainsi qu'il est suggéré dans le présent rapport.

B. RÉSOLUTION PRISE PAR LE CONSEIL APRÈS EXAMEN DU RAPPORT DE LA COMMISSION TEMPORAIRE DES TRANSPORTS ET DES COMMUNICATIONS¹

(adoptée le 21 juin 1946, documents E/58/Rev.1 et E/84, paragraphe 2, tels qu'ils ont été modifiés par le Conseil)

13. Conformément à la résolution de l'Assemblée générale ayant chargé le Conseil économique et social de reprendre et de poursuivre, à titre provisoire, l'œuvre accomplie jusque-là par le Département des questions économiques, financières et du transit de la Société des Nations, et prenant en considération les recommandations de la Commission des transports et des communications à ce sujet, le Conseil économique et social invite le Secrétaire général à prendre les mesures suivantes afin de donner effet à ces propositions:

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social, Première Année, Deuxième Session*, pages 131 et 132.

(a) That it be suggested to the European Central Inland Transport Organization that it may continue, for the time being, to study the co-ordination of inland transport.

(b) That it be suggested to the Provisional International Civil Aviation Organization that it may continue, for the time being, the examination of (i) the question of identity papers for the flying staff of air transport undertakings, and (ii) the question of new facilities to be granted to air navigation.

(c) That the Statistical Commission of the Economic and Social Council be asked to consider, in collaboration with the Transport and Communications Commission, and with such specialized agencies as may be considered necessary, the problem of the unification of transport statistics.

(d) That the Transport and Communications Division of the United Nations Secretariat take over (i) the publication of the monthly summary of important events in the field of transport and (ii) the periodical publication of lists of multilateral conventions, agreements, etc., relating to transport and communications questions.

* * *

V. HEALTH

A. RESOLUTION ADOPTED BY THE TECHNICAL PREPARATORY COMMITTEE FOR THE INTERNATIONAL HEALTH CONFERENCE¹

(Adopted on 5 April 1946)

The Technical Preparatory Committee resolves:

V. To draw the attention of the Secretary-General of the United Nations to the necessity of providing immediately temporary machinery to carry on the present activities of the League of Nations Health Organization and to deal with any other urgent problems in the health field which do not fall within the scope of any existing inter-governmental organization; and, in order to avoid duplication of functions, to the necessity of transferring such temporary machinery to the World Health Organization or its Interim Commission upon the formation of either;

* * *

B. INTERNATIONAL HEALTH CONFERENCE. ARRANGEMENTS CONCLUDED BY THE GOVERNMENTS REPRESENTED AT THE INTERNATIONAL HEALTH CONFERENCE²

2. The functions of the Interim Commission shall be:

(d) To take all necessary steps to effect the transfer from the United Nations to the Interim Commission of the functions, activities,

¹ *Ibid.*, page 155 to 159.

² Documents E/H/18, 19 July 1946 (see document E/155. Final acts of the Health Conference) and E/100 (see *Official Records of the Economic and Social Council*) First Year, Third Session, Supplement No. 1, Annex 1.

a) L'Office central des transports intérieurs européens devrait être invité à poursuivre, jusqu'à nouvel ordre, l'étude de la coordination des transports intérieurs.

b) L'Organisation provisoire de l'aviation civile internationale devrait être invitée à poursuivre, jusqu'à nouvel ordre, l'examen i) de la question des pièces d'identité du personnel aérien, et ii) la question de nouvelles facilités à accorder à la navigation aérienne.

c) La Commission de statistiques du Conseil économique et social devrait être invitée à examiner en collaboration avec la Commission temporaire des transports et des communications et avec toutes les institutions spécialisées qu'elle jugera nécessaires, le problème de l'unification des statistiques des transports.

d) La Division des transports et des communications du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, devrait reprendre i) la publication de l'aperçu mensuel des événements importants dans le domaine des transports et ii) la publication périodique des listes de conventions et accords plurilatéraux, etc., traitant des questions de transports et de communications.

* * *

V. SANTE

A. RÉSOLUTION PRISE PAR LA COMMISSION PRÉPARATOIRE TECHNIQUE DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE DE LA SANTÉ¹

(adoptée le 5 avril 1946)

La Commission préparatoire technique décide:

V. De signaler au Secrétaire général des Nations Unies qu'il est nécessaire de mettre sur pied immédiatement un mécanisme provisoire pour poursuivre les activités actuelles de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, et pour traiter tous autres problèmes urgents dans le domaine de la santé, n'entrant dans le cadre d'aucune organisation intergouvernementale existante, et étant donné la nécessité d'éviter un double emploi, de transférer ce mécanisme temporaire à l'Organisation mondiale de la santé, ou à sa Commission provisoire, dès la constitution de l'une ou de l'autre;

* * *

B. CONFÉRENCE INTERNATIONALE DE LA SANTÉ. ACCORDS CONCLUS PAR LES GOUVERNEMENTS REPRÉSENTÉS À LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE DE LA SANTÉ²

2. La Conférence intérimaire aura pour fonctions:

d) De prendre toutes les mesures nécessaires en vue de procéder au transfert à la Commission intérimaire, des fonctions, activités et

¹ *Ibid.*, pages 155 à 159.

² Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social*, Première Année, Troisième Session, Supplément No 1, Annexe 1.

and assets of the League of Nations Health Organization which have been assigned to the United Nations.

C. COUNCIL RESOLUTION ON THE REPORT OF THE SECRETARY-GENERAL CONCERNING THE WORLD HEALTH ORGANIZATION

(Adopted on 17 September 1946, document E/130)¹

The Economic and Social Council requests the General Assembly:

1. To recommend to all members of the United Nations the acceptance by them of the constitution of the World Health Organization at the earliest possible date;

2. To instruct the Secretary-General to take the necessary steps as contemplated by the Final Act of the International Health Conference to effect the transfer of the functions and activities of the League of Nations Health Organization which have been assumed by the United Nations to the Interim Commission of the World Health Organization.

24 (III). Utilization of the property rights of the League of Nations in the International Institute of Intellectual Co-operation

*Resolution of 3 October 1946
(document E/238)*

The Economic and Social Council, in view of the future transfer to UNESCO of the functions and activities of the International Institute of Intellectual Cooperation,

Recommends that:

1. The Preparatory Commission of UNESCO and the institute be requested to undertake negotiations for this purpose forthwith.

2. The Secretary-General be authorized to study and to report to the next meeting of the General Assembly concerning the conditions under which it will be appropriate to utilize the assets of the League of Nations in the International Institute of Intellectual Co-operation, bearing in mind the respective requirements of the United Nations and of UNESCO.

25 (III). Confirmation of members of Commissions of the Economic and Social Council

*Resolution of 10 December 1946
(document E/249/Rev.1)*

The Economic and Social Council,

Having not yet received all the nominations for membership on the Commissions of the Council, and

Considering it desirable that the Commissions should begin their work with the least possible delay,

¹ *Ibid.*, Annex 2.

avoirs de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations qui ont été jusqu'ici à l'Organisation des Nations Unies.

C. RÉSOLUTION PRISE PAR LE CONSEIL APRÈS EXAMEN DU RAPPORT DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL CONCERNANT L'ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ

(adoptée le 17 septembre 1946, document E/130)¹

Le Conseil économique et social demande à l'Assemblée générale:

1. De recommander à tous les Membres des Nations Unies d'accepter le plus tôt possible la constitution de l'Organisation mondiale de la santé;

2. De charger le Secrétaire général de prendre les mesures nécessaires envisagées dans l'Acte final de la Conférence internationale de la santé aux fins de transférer à la Commission intérimaire de l'Organisation mondiale de la santé, les fonctions et les activités de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, qui ont été assumées par les Nations Unies.

24 (III). Utilisation des droits de propriété de la Société des Nations dans l'Institut international de coopération intellectuelle

*Résolution du 3 octobre 1946
(document E/238)*

Le Conseil économique et social considérant le futur transfert à l'UNESCO des fonctions et activités de l'Institut international de coopération intellectuelle,

Recommande que:

1. La Commission préparatoire de l'UNESCO et l'Institut international de coopération intellectuelle entreprennent dès maintenant des négociations à cet effet;

2. Que le Secrétaire général soit autorisé à faire, après étude, rapport à l'Assemblée générale lors de sa prochaine session sur les conditions dans lesquelles il conviendra d'utiliser les avoirs de la Société des Nations dans l'Institut international de coopération intellectuelle, compte tenu des besoins respectifs des Nations Unies et de l'UNESCO.

25 (III). Confirmation, dans leurs fonctions, des membres des Commissions du Conseil économique et social

*Résolution du 10 décembre 1946
(document E/249/Rev.1)*

Le Conseil économique et social,

Considérant qu'il n'a pas encore reçu tous les noms des personnes appelées à siéger à ses Commissions et

Considérant qu'il est souhaitable de voir celles-ci commencer leurs travaux le plus rapidement possible,

¹ *Ibid.*, Annexe 2.

Resolves:

1. That each Commission of the Council shall be authorized to convene when at least two-thirds of its members have been confirmed by the Council,

2. That members of Commissions nominated subsequent to the *ad hoc* meeting of the Council held on 10 December 1946, and prior to the next session of the Council, after consultation between the nominating Governments and the Secretary-General in accordance with the decisions of the Council of 21 June and 1, 2 and 3 October 1946, may serve provisionally, pending confirmation by the Council at its next session.

Décide:

1. Que chaque Commission du Conseil sera autorisée à se réunir lorsque le Conseil aura approuvé les candidatures des deux tiers au moins de ses membres,

2. Que les membres des Commissions désignés postérieurement à la réunion spéciale du Conseil tenue le 10 décembre 1946 et antérieurement à la prochaine session du Conseil, après consultation entre les Gouvernements ayant proposé les candidatures et le Secrétaire général, conformément aux décisions du Conseil en date du 21 juin et des 1er, 2 et 3 octobre 1946, seront autorisés à siéger à titre provisoire, en attendant que le Conseil, lors de sa prochaine session, confirme leur désignation.